

# کتابچه راهنمای راننده مینه سوتا



اداره ایمنی عامه مینه سوتا  
بخش خدمات درپوران و وسایط نقلیه  
[drive.mn.gov](http://drive.mn.gov)

## قوانین و معلومات جدید

### هزینه لیسنس دریوری و کارت شناسایی زیاد میشود

از 1 جولای 2023، هزینه تمام تصدیقنامه‌ها (بشمول لیسنس‌های دریوری، کارت‌های شناسایی، پریمیتم تجاری و صدور المثنی) به مقدار 6 دلار افزایش پیدا کرد. اضافه پرداخت مقدار 75 سنت (که قبلاً به آن اضافه پرداخت "کارت شناسایی واقعی" گفته میشد) به تمام هزینه‌های لیسنس دریوری اضافه شد و در مجموع مصارف لیسنس دریوری 6.75 دلار افزایش پیدا کرد.

از 1 اکتوبر 2023، هزینه‌های تشکیل دوسیه برای درخواستی‌های جدید تصدیقنامه به 16 دلار و هزینه‌های تشکیل دوسیه برای درخواست‌های تمدید به 11 دلار افزایش یافت. لطفاً برای مشاهده هزینه‌های برحالی به وبسایت ما مراجعه کنید.

### لیسنس دریوری برای همه

از اول اکتوبر 2023، اداره DVS، قانون لیسنس دریوری برای همه را اجرا خواهد کرد. این قانون جدید به همه ساکنین مینه سوتا بدون در نظر داشت وضعیت مهاجرتی‌شان، اجازه میدهد کارت شناسایی، پریمیتم یا جواز استندرد مینه سوتا را دریافت کنند. این قانون مکلفیت ارائه یک مدرک مبتنی بر بودیاش قانونی در ایالات متحده را حذف کرده و اسنادی را که یک شخص برای دریافت کارت ارائه میدهد آپدیت میکند.

### تغییرات مدرک اقامت "کارت شناسایی واقعی"

از 1 آگوست 2023 مدارکی که متقاضی میتواند برای اثبات اقامت خود جهت "کارت شناسایی واقعی" ارائه دهد، آپدیت شده است. اسناد مؤید جدید، شامل بل اینترنت و بل تلویزیون کابلی جهت استفاده منحصی بل‌های خدمات شهری، و همچنین مجاز دانسته شدن صورت حساب‌های مساعدت زندگی/خانه سالمندان است. آدرس ذکر شده در مدرک اقامت باید با آدرس ذکر شده در درخواست مطابقت داشته باشد. لطفاً برای مشاهده لیست آپدیت شده اسناد مؤیده به وبسایت ما مراجعه کنید.

### معلومات مراقبت کننده در سوابق لیسنس دریوری یا کارت

#### شناسایی ذکر میشود

حالا اهالی مینه سوتا میتوانند معلوماتی را به سوابق DVS خود اضافه کنند که به مجریان قانون اطلاع میدهد مراقبت کننده، یک شخص دیگر فرض میشوند. در صورت ایجاد حادثه ترافیکی، افسران مجری قانون متوجه خواهند شد که یک شخص در خانه حضور دارد که به مراقبت کننده خود وابسته است. این به این معنی است که مقامات میتوانند به سرعت عکس العمل نشان دهند تا اطمینان حاصل شود که شخص وابسته، بدون مراقبت به حال خود رها نشود. این امر نه تنها باعث اطمینان خاطر از

این مسئله میشود که در صورت وقوع بدترین اتفاق ممکن، از عزیزان شخص مراقبت خواهد شد، بلکه اضطراب و استرس ناشی از فکر تنها گذاشته شدن عزیزان را نیز از بین میبرد.

## معافیت های مالیاتی و هزینه ای برای کهنه سربازان دارای معلولیت مکمل در زمان اجرای وظیفه

این قانون جدید کهنه سربازان دارای 100 فیصد معلولیت مکمل در زمان اجرای وظیفه را از پرداخت مالیات حداکثر برای دو واسطه نقلیه، حق مالکیت و عوارض مربوط به لایسنس دریوری و کارت شناسایی، بشمول هزینه تشکیل دوسیه معاف میکند.

## وسعت دامنه واجد شرایط بودن برای ذکر علامت کهنه سربازی در تصدیقنامه ها

این قانون جدید انواع کهنه سربازانی را که میتوانند علامت کهنه سربازی را دریافت کنند و همچنین مدارک تصدیق کننده مجاز را وسعت میدهد. این قانون به تعداد بیشتر کهنه سربازان مینه سوتا اجازه میدهد تا علامت کهنه سربازی را در لایسنس دریوری یا کارت شناسایی خود داشته باشند. حالا متقاضیان واجد شرایط، اعضای تقاعدی گارد ملی یا اعضای ریزرف قوای مسلح ایالات متحده را نیز شامل میشوند. مدارک مؤیده در این زمینه عبارتند از: کارت شناسایی تقاعدی های نظامی، کارت شناسایی کهنه سربازی و کارت صحت کهنه سرباز، بعلاوه DD-214 که نشان دهنده 181 روز وظیفه متوالی شرافتمندانه یا شرافتمندانه مشروط است.

## حذف شرط امتحان تئوری برای ساکنین جدید مینه سوتا

متقاضیان لایسنس دریوری مینه سوتا که 21 سال یا بیشتر سن داشته و دارای لایسنس معتبر و منقضی نشده از یک ایالت دیگر هستند، دیگر ضرورت به اشتراک در امتحان تئوری را ندارند.

این قانون جدید همچنین شرط امتحان تئوری را در صورتی که متقاضی دارای تأییدیه معتبر و ساینده نقلیه دوچرخ (موتورسایکل) از ایالتی دیگر باشد، لغو میکند.

## حق انتخاب ارائه دیتاهای مربوط به نژاد و قومیت در درخواستی ها

از 1 جنوری 2024، درخواست های مربوط به لایسنس های دریوری و کارت های شناسایی جدید و تمدید شده از متقاضیان میخواهد معلومات نژادی و قومیتی خود را ارائه کنند.

ارائه این معلومات داوطلبانه بوده و به عنوان دیتاهای خصوصی صنف بندی میشوند. دیتاهای مذکور بمنظور بررسی جریمه های ترافیکی، آموزش دریوران و غیره در اختیار اداره ایمنی عامه، اداره ایمنی ترافیک (OTS) گذاشته خواهد شد.

## وسعت امکان دریافت لیسنس دریوری به دلایل صحی

یک انتخاب را برای نوجوان 15 ساله ایجاد میکند تا لیسنس دریوری مربوط به نیازمندی های صحی خود، نیازمندی های صحی یکی از اقارب یا یکی از اقارب معلول دارای مشکل دریوری را دریافت کند. متقاضی باید شرایط ضروری را داشته باشد و مدارک مورد ضرورت را ارائه دهد. معلومات بیشتر در حصه معافیت از حداقل شرط سن و سال در فصل 1 قابل مشاهده است.

## وسعت امکان دریافت لیسنس محدود برای کار در زمین زراعی

واجد شرایط بودن برای لیسنس محدود زمین زراعی (دریوران زیر سن قانونی) را وسعت میدهد تا متقاضیانی را که در زمین زراعی مصروف کار هستند، صرف نظر از اینکه والدین یا قیم آنها مالک زمین زراعی هستند یا نخیر شامل شود. دیگر محدودیت ها در حصه لیسنس زمین زراعی به حالت قبلی باقی میماند. معلومات بیشتر در حصه معافیت از حداقل شرط سنی در فصل 1 قابل مشاهده است.

## انتخاب ارائه درخواست از راه دور برای اشخاص داخل محبس

امکان تمدید از راه دور لیسنس دریوری و کارت شناسایی برای متقاضیانی را فراهم میکند که در حال حاضر بیشتر از شش ماه از دوران محکومیت خود در محبس یا مرکز اصلاح و تربیتی را گذرانده اند و با DVS توافقنامه ای برای ارائه این خدمات منعقد نکرده است.

## لیسنس جهت ادغام مجدد

قانون جدید این فرصت را برای متقاضیان واجد شرایط آزاد شده از محبس فراهم میکند تا بدون پرداخت جریمه های تاخیر شده یا مصارف صدور مجدد، لیسنس دریوری معتبر را دریافت کنند. متقاضیان باید مکلفیت های واجد شرایط بودن را پوره کنند. این کارت 15 ماه بعد از صدور منقضی میشود و در صورتی که متقاضی مرتکب تخلفی شود که باعث سلب حق دریوری وی گردد، باطل خواهد شد.

## کتابچه راهنمای راننده و مطالب آموزشی

این قانون جدید به DVS دستور میدهد تا مطالب آموزشی را برای امتحان های تئوری و عملی تهیه کند تا به اشخاص بمنظور کسب آمادگی جهت اشتراک در امتحان های دریوری کمک کند. مطالب در ویبسایت DVS قابل دسترس میباشد.

## تغییرات در ثبت نام رأی دهندگان جهت درخواست های لیسنس دریوری و کارت شناسایی

بجای "انتخاب کردن" ثبت نام برای رأی دادن در زمان درخواست یا تمدید لیسنس دریوری یا کارت شناسایی، دیتاهای مربوط به متقاضیانی که مدارک شهروندی را ارائه میدهند (پاسپورت ایالات متحده، کارت ولادت ایالات متحده، تصدیق شهروندی و غیره) به شکل اتوماتیک بمنظور ثبت نام اشخاص برای رأی دادن به شعبه وزارت داخله ارسال میگردد.

اگر یک شخص قبلاً برای دریافت لیسنس دریوری یا کارت شناسایی در مینه سوتا درخواستی داده باشد، ممکن است DVS دیگر سوابق مربوط به مدارک مورد استفاده جهت اثبات هویت را در اختیار نداشته باشد. این شخص میتواند مدارکی مبنی بر شهروندی را برای شروع پروسه ثبت نام رأی دهندگان طبق سیستم جدید ارائه دهد. اگر متقاضی این اسناد را قبل از 1 اکتوبر 2023 ارائه کرده باشد، DVS دیتاها را برای شعبه وزارت داخله ارسال نخواهد کرد.

اگر یک شخص بعد از ارائه مدارک شهروندی به DVS علاقه مند به ثبت نام برای رأی دادن نباشد، باید نزد شعبه وزارت داخله انصراف بدهد. معلومات بیشتر درباره رأی دادن را میتوان در این آدرس مشاهده کرد:

[www.sos.mn.gov/elections-voting/register-to-vote](http://www.sos.mn.gov/elections-voting/register-to-vote).

اداره ایمنی عامه

بخش خدمات درپوران و وسایط نقلیه (DVS) متعهد به فراهم کردن یک محیط امن برای مراجعین و کارکنان خود است.

ایجاد اختلال در کار هریک از کارکنان DVS جرم است.  
قوانین مینه سوتا 609.50, Subd.5

**رفتارهای زیر قابل تحمل نخواهد بود:**

1. رفتارهای بدماشی یا اخلال کننده، بشمول اذیت و آزار کلامی کارکنان یا مراجعین.
2. لحن، حرکات یا اعمال زشت یا توهین آمیز.
3. ایجاد اختلال در خدمات ارائه شده.
4. عدم رعایت طرز العمل های کارکنان.
5. رفتار خشونت آمیز، بشمول رفتاری که کارکنان یا مراجعین را به خطر انداخته یا اموال دولتی را تخریب میکند.

**جرم منع کردن از کار هریک از کارکنان DVS**

منع کردن از کار هریک از کارکنان DVS جرم است. قوانین مینه سوتا 609.50, Subd.5.

**تکمیل "پیش درخواست" باعث تسریع مراجعات اداری میشود**

تکمیل فورمه "پیش درخواست" در خدمات آنلاین DVS به شما این امکان را میدهد که قسمت اعظمی درخواست خود را به شکل آنلاین وارد کنید و زمان صرف شده در غرفه را در زمان تکمیل کار کم کنید.

خدمات آنلاین DVS که بالای دستگاه های تلفون موبایل نیز قابل دسترس میباشد، شامل لستی از مدارک مورد ضرورت برای هر نوع لیسنس است تا در زمان مراجعه به دفتر توزیع لیسنس درپوری، تمام مدارک لازم را به همراه داشته باشید. لطفاً حتماً صفحه تأییدیه خود (confirmation page) و مدارک لست شده در نامه تأییدیه را به همراه داشته باشید.

حداکثر 30 روز قبل از مراجعه به دفتر صدور لیسنس درپوری درخواست خود را به شکل آنلاین و با استفاده از فورمه پیش درخواست ثبت کنید تا ضرورت به تکمیل درخواست ورقه ای نباشد.

## پیام کمیشنر ایمنی عامه

اهالی محترم مینه سوتا،

فرقی نمیکنند اگر یک درپور باتجربه باشید که چندین دهه پشت اشتراک بوده اید یا یک نوجوان که برای اولین مرتبه با قوانین جاده آشنا میشود، اداره ایمنی عامه مینه سوتا، بخش خدمات درپوران و وسایط نقلیه (DVS) متعهد است تا اطمینان حاصل کند که هرکسی که لیسنس درپوری دارد باید از قوانین و اقداماتی که باعث درپوری مصنون میشود، باخبر باشد.

در مینه سوتا بیشتر از 4.5 میلیون درپور دارای لیسنس وجود دارد، و این تعداد با اجرای قانون لیسنس درپوری برای همه که توسط نهاد قانونگذار مینه سوتا به تصویب رسیده است، افزایش خواهد یافت. هدف ما این است که همه این درپوران - و همچنین عابرین پیاده و بایسکل سوارانی که مشترکاً از جاده استفاده میکنند - به شکلی ایمن در جاده های ایالت ما رفت و آمد کرده و نزد عزیزانشان به خانه بروند.

این کتابچه راهنما بیان میکند که چی قسم همه ما میتوانیم سهم خود را در حصه رسیدن به این هدف و همچنین پروسه تبدیل شدن به یک درپور دارای لیسنس در مینه سوتا ایفا کنیم. DVS قدم های بلندی برداشته است تا مطمئن شود خدمات حیاتی ما برای اهالی مینه سوتا با هر سابقه ای قابل دسترس باشد. به آدرس [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) مراجعه کنید تا به کمک کننده مجازی چندلسانه ما به لسان های انگلیسی، هسپانوی، سومالیایی و همونگ دسترسی داشته باشید و اکاونت MyDVS خود را بمنظور ردیابی آنلاین معلومات لیسنس و پلیت خود ایجاد کنید.

به یاد داشته باشید که درپوری یک نوع امتیاز فرض میشود که مسئولیت در مقابل دیگران در جاده را با خود به همراه دارد. لطفاً کمر بند ایمنی را بسته کنید، قوانین سرعت را مراعات کنید و هرگز تحت تأثیر الکل درپوری نکنید. احترام گذاشتن به قوانین ترافیکی و احترام قائل شدن برای دیگر درپوران همان چیزی است که ایمنی همه ما را در جاده ها حفظ میکند.

با احترام،



باب جاکوبسون

کمیشنر ایمنی عامه

## فهرست مطالب

I-II.....	چک لست های امتحان تئوری و عملی
11.....	فصل 1 لیسنس شما برای درپوری
28.....	فصل 2 واسطه نقلیه شما
33.....	فصل 3 قوانین ترافیکی و استفاده از واسطه نقلیه
51.....	فصل 4 استفاده مشترک از جاده
67.....	فصل 5 لوحه ها، علائم و نشانه گذاری های خط سیر
85.....	فصل 6 شرایط درپوری
103.....	فصل 7 حق درپوری شما
107.....	فصل 8 اختلال در درپوری
114.....	فصل 9 دایرکتوری معلومات و رهنمای موضوعات

درباره این کتابچه راهنما:

این کتابچه راهنما به قوانین و شرایط مینه سوتا مربوط میشود. بمنظور اطلاع مکمل از استندرها، به قوانین و مقررات ایالت مینه سوتا مراجعه کنید. این سند یک منبع حقوقی مناسب برای استناد در محکمه نمیشود.

اداره ایمنی عامه ایالت مینه سوتا.

این کتابچه راهنمای راننده مینه سوتا با اجازه اداره ایمنی عامه مینه سوتا چاپ شده است.



این معلومات میتواند در فارمت های بدیل در اختیار اشخاص دارای معلولیت قرار داده شود. برای دریافت رهنمایی، با این شماره به تماس شوید: 3298-297-651 یا 651-282-6555 (TTY)

تصاویر جاده ها و چهار راهی ها توسط هیئت تحقیقاتی راه محلی ارائه شده است.  
فورم شماره 33-30000 (11/2021)



## چک لست امتحان تئوری

آیا تمام معلومات مورد نیاز برای امتحان تئوری خود را در اختیار دارید؟ در اینجا چک لستی برای کمک به شما جهت آماده شدن برای مراجعه آمده است:

- من وقت امتحان تئوری نوع D را ریزرف کرده ام.
  - من فورمه "پیش درخواست" آنلاین را حداکثر 30 روز قبل از وقت مربوطه در آدرس [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) تکمیل کرده ام.
  - من کارت شناسایی ضروری را در اختیار دارم (به صفحات 4-6 مراجعه کنید).
  - اگر واجد شرایط دریافت نمبر تأمین اجتماعی (SSN) باشم، شماره SSN خود را میدانم.
  - من خودم پول دارم تا مصارف مربوطه را پرداخت کنم.
- در صورتی که سن شخص کمتر از 18 سال باشد:**
- من حداقل 15 سال سن دارم.
  - من تصدیق ثبت نام خود را دارم ("کارت آبی") که ثابت میکند درس تئوری را خوانده ام و برای آموزش عملی ثبت نام کرده ام؛ یا تصدیق ثبت نام خود را دارم ("کارت صورتی رنگ") که نشان میدهد در یک کورس آموزش دربیوری همزمان ثبت نام کرده و 15 ساعت اول کورس را تکمیل کرده ام.
  - من تصدیق تکمیل کورس آموزشی تکمیلی والدین را دارم (در صورت تکمیل بودن).
  - والدین من، قیم منصوب شده توسط محکمه، سرپرست منصوب شده توسط کاونتی یا مدیر پروگرام زندگی انتقالی که در آن زندگی میکنم، درخواست مرا امضا و تأیید میکنند. اگر درخواست توسط یک شخص بغیر از والدینم امضا شده باشد، مدارک ضروری را در اختیار دارم.

## چک لست امتحان عملی (جاده)

آیا تمام معلومات مورد نیاز برای امتحان عملی خود را در اختیار دارید؟ در اینجا چک لستی برای کمک به شما جهت آماده شدن برای مراجعه آمده است:

- من قرارملاقات امتحان عملی را ریزرف کرده ام.
  - من فورمه "پیش درخواست" آنلاین را حداکثر 30 روز قبل از وقت مربوطه در آدرس [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) تکمیل کرده ام.
  - من پریمیتم معتبر خود را دارم که باید به شخص امتحان گیرنده بدهم.
  - من واسطه نقلیه ای را فراهم خواهم کرد که شرایط ایمنی دارد تا با آن در امتحان اشتراک کنم.
- دروازه ها باید از داخل و بیرون باز شوند.

- کمربندهای ایمنی باید به شکل صحیح کار کنند.
  - چراغ های پیش رو، چراغ های عقب، چراغ های بربیک و چراغ های راهنما باید سالم باشند.
  - پلیت واسطه نقلیه (پلیت و استیکرها) باید آپدیت بوده یا موثر باید دارای جواز 21 روزه باشد.
- من برای واسطه نقلیه ای که برای امتحان از آن استفاده خواهم کرد، مدرک بیمه فعال دارم. مدارک قابل قبول بیمه عبارتند از: اصل کارت بیمه صادر شده توسط کمپنی؛ صفحه اعلامیه بیمه نامه؛ بیمه الکترونیکی چاپ شده از سایت کمپنی بیمه یا ارائه شده در یک دستگاه الکترونیکی.
- من خودم پول دارم تا مصارف مربوطه را پرداخت کنم.
- در صورتی که سن شخص کمتر از 18 سال باشد:**
- من حداقل 16 سال سن دارم.
- من تصدیق ختم کورس ("کارت سفید") خود را دارم که نشان میدهد آموزش دریوری را تکمیل کرده ام.
- من در جریان شش ماه گذشته پریمیت داشته ام بدون اینکه بدلیل تخلف حرکتی یا نقض مقررات الکل یا مواد کنترل شده محکوم شده باشم.
- اگر تمام یا قسمتی از شش ماه تجربه دریوری من در یک ایالت دیگر بغیر از مینه سوتا باشد، سوابق دریوری تصدیق شده آن ایالت را بمنظور تأیید واجد شرایط بودن لیسنس موقت در اختیار دارم.
- گزارش دریوری تحت نظارت من توسط والدین یا قیم من تکمیل و امضا شده است.
- من تصدیق تکمیل کورس آموزشی تکمیلی والدین را دارم (در صورت تکمیل کردن).
- والدین من، قیم منصوب شده توسط محکمه، سرپرست منصوب شده توسط کاونتی یا مدیر پروگرام زندگی انتقالی که در آن زندگی میکنم، درخواست مرا امضاء و تأیید میکنند. اگر این درخواستی توسط یک شخص بغیر از والدینم امضا شده باشد، مدارک مناسب را در اختیار دارم.

**در حصة شخص 18 ساله:**

- من حداقل بمدت شش ماه پریمیت خود را در اختیار دارم.

**در حصة شخص 19 ساله یا بیشتر:**

- من حداقل بمدت سه ماه پریمیت خود را در اختیار دارم.

این فصل معلوماتی را در مورد نحوه دریافت لیسنس درپوری مینه سوتا ارائه میدهد.

## گرفتن لیسنس شما برای درپوری

هر شخصی که در سرک های عمومی یا شاهراه های مینه سوتا با واسطه نقلیه موتوری درپوری میکند باید لیسنس درپوری معتبر و منقضی نشده داشته باشد.

اگر تا به حال در هیچ ایالت یا کشور دیگری لیسنس درپوری نداشته اید، باید امتحان تئوری و آزمایش بینایی را موفقانه تکمیل کنید، برای پریمیت درخواستی بدهید و در امتحان عملی قبول شوید.

اگر بیشتر از یکسال اما کمتر از پنج سال است که لیسنس درپوری مینه سوتا شما منقضی شده است، قبل از درخواست برای لیسنس جدید، باید امتحان تئوری و آزمایش بینایی را موفقانه سپری کنید.

اگر سن شما 21 سال یا بیشتر بوده و از ایالتی دیگر، بعضی از مناطق ایالات متحده یا کانادا به مینه سوتا مهاجرت کرده اید، میتوانید با سپری کردن آزمایش بینایی، لیسنس دریافت کنید. شما الی 60 روز بعد از اقامت بمنظور دریافت لیسنس یا جواز نورمال مینه سوتا یا الی 30 روز برای دریافت لیسنس تجاری فرصت دارید. همچنین باید لیسنس درپوری معتبر و منقضی نشده یا لیسنسی که کمتر از یکسال قبل منقضی شده است را از ایالت قبلی خود ارائه دهید. اگر بیشتر از یکسال است که لیسنس ایالت قبلی شما منقضی شده است، ممکن است از شما خواسته شود امتحان تئوری و امتحان عملی را موفقانه سپری کنید. اگر لیسنس معتبر و منقضی نشده شما مربوط به خارج از ایالت، شامل تأییدیه استفاده از موتورسایکل است، میتوانید با پرداخت مصارف مربوطه، تأییدیه مینه سوتا را دریافت کنید. اگر لیسنس شما منقضی شده و میخواهید تأییدیه موتورسایکل دریافت کنید، ممکن است از شما خواسته شود امتحان تئوری و امتحان عملی را پشت سر بگذارید و هزینه های مربوطه را بپردازید.

اگر از کشوری بغیر از ایالات متحده یا کانادا به مینه سوتا نقل مکان میکنید، باید امتحان تئوری، آزمایش بینایی و امتحان عملی را موفقانه سپری کنید، حتی اگر از کشور قبلی خود لیسنس معتبر داشته باشید.

شما واجد شرایط دریافت لیسنس درپوری مینه سوتا نخواهید بود مگر اینکه تمامی لیسنس های درپوری و کارت های شناسایی دیگری را که در اختیار دارید به اداره ایمنی عامه ارائه نمایید.

## چه کسی به لیسنس مینه سوتا ضرورت ندارد؟

اگر یکی از شرایط ذیل را داشته باشید، میتوانید بدون لیسنس یا پریمیت معتبر درپوری مینه سوتا، در جاده های عمومی مینه سوتا درپوری کنید:

- شما یک شخص غیرساکن هستید که حداقل 15 سال سن داشته و لیسنس درپوری معتبری دارید که در ایالت یا کشور خودتان برای شما صادر شده است.
- ساکن مینه سوتا شده اید و لیسنس درپوری معتبر صادر شده توسط ایالت دیگر، یک ولایت کانادا یا مقام نظامی ایالات متحده را در اختیار دارید. شما الی 60 روز بعد از ساکن شدن بمنظور دریافت لیسنس درپوری مینه سوتا فرصت دارید.

- یک لیسنس درپوری تجاری معتبر از یک ایالت دیگر در اختیار دارید. در این صورت الی 30 روز بعد از ساکن شدن بمنظور دریافت لیسنس تجاری مینه سوتا فرصت دارید.
- توسط دولت ایالات متحده استخدام شده یا در خدمت آن هستید و در حال درپوری یا کار (برای اهداف نظامی) با یک واسطه نقلیه موتوری تجاری برای دولت ایالات متحده هستید.
- ساکن مینه سوتا نیستید، حداقل 18 سال سن دارید، کشور اصلی شما کدام مکلفیتی در حصة صدور لیسنس برای درپوران ندارد و واسطه نقلیه ای که با آن درپوری میکنید در همین سال در کشور محل تولدتان راجستر شده است. شما میتوانید حداکثر بمدت 90 روز در هر سال جنتری بدون لیسنس یا پریمیتم معتبر به شکل قانونی با این واسطه نقلیه در مینه سوتا درپوری کنید.
- به طور موقت با تراکتور زمین زراعتی یا دیگر تجهیزات زمین زراعتی در جاده عمومی درپوری میکنید.
- در حال کار با موتر برف پاک هستید. برای اطلاع از قوانین مربوط به درپوری با موترهای برف پاک، به ویسایت وزارت منابع طبیعی به آدرس [www.dnr.state.mn.us](http://www.dnr.state.mn.us) مراجعه کنید.
- اپراتور خط آهن هستید که با واگن یا قطار خط آهن یا تجهیزات خط راه آهن بالای خط راه آهن کار میکنید. این مسئله انجام کار در زمان عبور از یک خیابان یا شاهراه اعم از عمومی و خصوصی را شامل میشود.

### چه کسانی نمیتوانند لیسنس بگیرند؟

- در موارد زیر لیسنس درپوری یا پریمیتم مینه سوتا برای شما صادر نمیشود، چنانچه:
  - کارت شناسایی مناسب را ارائه نکنید.
  - موفق به کامیاب شدن یا قبول شدن در هر یک از حصة های امتحانات لیسنس درپوری الزامی نشوید.
  - قادر به خواندن و درک لوحه های رسمی جاده یا درک قوانین ترافیکی ایالتی نباشید.
  - کمتر از 15 سال سن داشته باشید.
  - کمتر از 18 سال سن دارید، لیسنس معتبر از یک ایالت دیگر نداشته و نمیتوانید تصدیق ارائه کنید که نشان بدهد کورس آموزش درپوری مورد تأیید را خوانده باشید.
  - سن شما 18 سال یا کمتر بوده و کمتر از شش ماه است که پریمیتم را در اختیار دارید.
  - سن شما 19 سال یا بیشتر بوده و کمتر از سه ماه است که پریمیتم را در اختیار دارید.
  - لیسنس شما تعلیق شده و تمام شرایط صدور مجدد آن را پوره نکرده اید.
  - لیسنس شما باطل شده و تمام شرایط صدور مجدد آن را پوره نکرده اید.
  - لیسنس شما لغو شده است.
  - محکمه حکم ناتوانی فکری شما را صادر کرده و اداره ایمنی عامه تشخیص داده است که قادر به درپوری ایمن با یک واسطه نقلیه موتوری نیستید.

- کمیشنر ایمنی عامه تشخیص داده است که شما به دلیل ناتوانی جسمی یا ذهنی قادر به دریوری ایمن با واسطه نقلیه موتوری نیستید.
- کمیشنر ایمنی عامه دلایل موجهی برای تایید این مسئله دارد که دادن اجازه به شما جهت استفاده از واسطه نقلیه موتوری برای ایمنی عامه ضرر آور است.

## ارائه کارت شناسایی

برای شما الزامی است جهت اشتراک در امتحان های تئوری و عملی، کارت شناسایی مناسبی ارائه دهید که نام، نام میانی و تخلص و تاریخ تولد شما در آن ذکر شده باشد. اگر نام ذکر شده در کارت شناسایی مطابقت ندارد، باید یک مدرک مبنی بر تغییر نام قانونی خود نیز ارائه دهید. مدارک قابل قبول عبارتند از نکاح خط تأیید شده، طلاق خط تأیید شده یا دیگر احکام تأیید شده محکمه. ضرور است در حکم طلاق یا دیگر احکام محکمه، تغییر نام ذکر شده باشد. همچنین لازم است در زمان درخواست پریمیت، لیسنس دریوری، یا کارت شناسایی ایالتی، کارت شناسایی مناسب ارائه نمایید.

اسنادی که به لسان انگلیسی نیستند باید به همراه ترجمه انگلیسی قابل قبول ارائه شوند (به صفحه 4 مراجعه کنید). مدارک تحت بررسی قرار میگیرند و در صورتی که لمینت شده یا تغییر دیگری در آنها انجام شده باشد، قابل قبول نیستند. فتوکاپی مدارک شناسایی قابل قبول نیست. ممکن است اسناد جعلی مصادره شود.

## مواردی که باید در زمان درخواست لیسنس یا کارت شناسایی به همراه داشته باشید:

### لیسنس دریوری یا کارت شناسایی استندرد

- بمنظور ارائه درخواست جهت لیسنس دریوری، کارت شناسایی یا پریمیت استندرد، میتوانید لیسنس دریوری، کارت شناسایی یا پریمیت مینه سوتا را ارائه نمایید که معتبر بوده یا بمدت پنج سال یا کمتر از انقضای آن گذشته باشد، به شرطی که عکسدار باشد، یا اگر بدون عکس است یکسال یا کمتر از تاریخ انقضای آن گذشته باشد.
- اگر یکی از موارد ذکر شده فوق را در دسترس ندارید، باید دو مدرک ارائه کنید، بشمول یک مدرک که شامل نام مکمل و تاریخ ماه، روز و سال تولد شما باشد. اداره DVS این مدارک را بعنوان مدارک اصلی و فرعی کتگوری میکند. این مدارک ممکن است شامل کارت ولادت، پاسپورت یا کارت تأمین اجتماعی (سوشیل سکوریٹی) باشد.
- اگر نام ذکر شده در لیسنس دریوری، کارت شناسایی یا پریمیت شما تغییر کرده است یا نام های ذکر شده در دیگر مدارک شما با یکدیگر مطابقت ندارد، باید یک مدرک مبنی بر تغییر نام قانونی خود نیز ارائه نمایید.

### لیست مکمل مدارک الزامی برای لیسنس دریوری یا کارت شناسایی استندرد

#### کارت شناسایی واقعی

- ارائه درخواست جهت کارت مطابقت داده شده با کارت شناسایی واقعی در مقایسه با شرایط مربوط به لیسنس دریوری استندرد مینه سوتا، به مستندات بیشتری ضرورت دارد. در زمان درخواست باید موارد زیر را شخصاً ارائه دهید:
- یک مدرک که هویت، تاریخ تولد و بودوباش قانونی در ایالات متحده را اثبات کند.

o اگر نام ذکر شده در سند هویتی شما با نام فعلی شما یکی نیست، باید سند تغییر نام ارائه شود.

- یک مدرک که نمبر تأمین اجتماعی را به اثبات برساند.
- دو سند ثابت کننده اقامت فعلی شما در مینه سوتا.

### لیست مکمل اسناد قابل قبول برای کارت شناسایی واقعی

#### لیسنس دریوری یا کارت شناسایی فوق العاده

ارائه درخواست برای لیسنس دریوری یا کارت شناسایی فوق العاده در مقایسه با لیسنس استندرد مینه سوتا ضرورت به شرایط و مدارک بیشتری دارد.

- فقط متقاضیانی که میتوانند مدرک هویت، نام قانونی مکمل، نمبر تأمین اجتماعی، سند هویت عکسدار، اقامت در مینه سوتا و شهروندی ایالات متحده را ارائه دهند، واجد شرایط دریافت لیسنس دریوری یا کارت شناسایی فوق العاده مینه سوتا هستند.
- برای اثبات اقامت در مینه سوتا باید دو نوع مدرک ارائه شود. مثلاً بل برق یا تلفون و اظهارنامه مالیاتی.
- ضرور است در لیسنس دریوری یا کارت شناسایی فوق العاده آدرس محل اقامت شما در مینه سوتا ذکر شود.
- ضرور است در زمان درخواست، پرسشنامه مصاحبه را تکمیل کنید.
- علاوه بر هزینه لیسنس دریوری یا کارت شناسایی، پرداخت 15 دالر هزینه دیگر نیز ضروری است.

### لیست مکمل اسناد قابل قبول برای لیسنس دریوری یا کارت شناسایی فوق العاده

## تأیید تغییر نام

اگر نام خود را به شکل قانونی از طریق ازدواج، طلاق یا حکم محکمه تغییر میدهید، باید یک مدرک مبنی بر این تغییر ارائه نمایید. شما باید تصدیق تأیید شده ازدواج، حکم تأیید شده محکمه که تغییر نام را مشخص میکند، یا حکم تأیید شده طلاق یا تصدیق انحلال ازدواج که تغییر نام را مشخص میکند را ارائه دهید. اگر به تعداد بیشتر از یک مرتبه تغییر نام داشته اید، باید مستندات همه آن تغییرات را ارائه دهید.

## ترجمه مدارک

تمامی مدارک ارائه شده به لسانی بغیر از انگلیسی، باید با ترجمه انگلیسی همراه باشد. فورم تصدیق ترجمه در [اینجا](#)، ایستگاه های امتحان دریوران و در دفاتر صدور لیسنس دریوری موجود است.

ترجمان باید تمام موارد زیر را تصدیق کند:

- سند باید به همراه ترجمه مکمل انگلیسی است.
- ترجمه سند صحیح و دقیق است. (تفییق به این معنی است که تمام کلمات سند ارائه شده به قسم صحیح ترجمه شده است.)
- ترجمان یک قرابت خونی یا سببی ناشی از ازدواج با موضوع سند ندارد.

- ترجمان صلاحیت ترجمه از (لسان سند مذکور) را به انگلیسی دارد.
- آگاه هستم که اگر هر قسمتی از ترجمه عمداً غیر واقعی باشد، شامل در مجازات خواهم بود.

## نمبر تأمین اجتماعی

متقاضیان کارت های خدمات دربیوران و وسایط نقلیه مینه سوتا باید نمبر تأمین اجتماعی (SSN) خود را در فورم درخواستی ارائه کنند. متقاضیانی که SSN برای آنها صادر نشده است باید همان گزینه ای را انتخاب کنند که این معلومات را در فورم ذکر نخواهند کرد. نمبر تأمین اجتماعی شما قسمتی از معلومات خصوصی است که به شکل مصنون در سیستم معلومات لیسنس دریوری حفظ گردیده و فقط برای اشخاصی که قانوناً مجاز به دسترسی به آن هستند قابل دسترسی است. نمبر تأمین اجتماعی در لیسنس های دریوری یا کارت های شناسایی ذکر نمیشود. بر اساس قانون 42 (i)(C)(2)(c) 405، U.S.C. این ایالت صراحتاً و الزاماً اجازه دارد نمبرهای تأمین اجتماعی را بمنظور مدیریت پروگرام های لیسنس دریوری افشا نماید. چنانچه با وجود اینکه واجد شرایط دریافت نمبر تأمین اجتماعی هستید، و آن را ارائه نکنید مینه سوتا نمیتواند درخواست شما را برای لیسنس دریوری یا کارت شناسایی مورد رسیدگی قرار دهد.

## امتحان تئوری

شما میتوانید در ایستگاه های امتحان دربیوران واقع در سرتاسر ایالت در امتحان تئوری اشتراک کنید. تعیین وقت برای امتحان تئوری نوع D حتمی است. برای تعیین وقت به این آدرس بروید: [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov). امتحان تئوری شامل سوالات چند جوابه و صحیح یا غلط بوده که درک نوشتاری و فهم شما را از قوانین ترافیکی و علائم جاده ای مینه سوتا ارزیابی میکند. امتحان تئوری ممکن است بالای کاغذ یا کامپیوتر انجام شود. در ایستگاه های امتحان که در آنها امتحان در کامپیوتر انجام میشود، میتوانید امتحان را به لسان انگلیسی، یا یکی از چندین لسان دیگر، یا به لسان اشاره امریکایی (ASL) سپری کنید. هدفون به دسترس شما است که به شما امکان میدهد در زمان خوانده شدن سؤالات آنها را بشنوید. در صورت ضرورت به تجهیزات خاص، لطفاً از ایستگاه امتحان سؤال پرسید. در روز امتحان فقط میتوانید در یک امتحان تئوری اشتراک کنید. برای قبول شدن باید نمره 80 فیصد را کسب نمایید. قبل از اینکه به شما اجازه اشتراک در امتحان داده شود، باید کارت شناسایی مناسب را نشان بدهید. اگر سن شما کمتر از 18 سال است، باید تصدیق ثبت نام ("کارت آبی" یا "کارت صورتی") مربوط به یک کورس آموزش دریوری تأیید شده را ارائه دهید که نشان میدهد به اندازه کافی آموزش صنفی را به پایان رسانده اید و در آموزش عملی ثبت نام کرده اید. اگر سن شما 18 سال یا بیشتر است، آموزش صنفی الزامی نیست. معلومات مربوط به قوانین و مقررات آموزش در خانه در اینجا آمده است. اگر در دو امتحان تئوری پیهم ناکام شوید، باید برای اشتراک در امتحان سوم و هر امتحان تئوری بعدی 10 دالر هزینه پرداخت کنید.

## اسکریننگ بینایی

در زمان درخواست برای لیسنس دریوری یا تمدید آن یا درخواست پریمیت، چشمان شما ارزیابی میشود. این کار معاینه معالجوی نیست. این کار یک نوع اسکریننگ برای تعیین این مسئله است که آیا بینایی شما حداقل استانداردها را پوره میکند یا نخیر. سطح

دید نورمال یا اصلاح شده شما باید حداقل 20/40 بوده و دید محیطی شما باید حداقل 105 درجه باشد.

اگر دید محیط شما کمتر از 105 درجه بوده یا در اسکریننگ بینایی موفق نشوید، از شما خواسته میشود به داکتر چشم مراجعه کنید و گزارش داکتر را به بخش ارزیابی درپور خدمات درپور و وسایط نقلیه برگردانید. هدف از این گزارش تعیین این مسئله است که آیا دیدن شما به اندازه کافی خوب هست که بتوانید درپوری ایمن داشته باشید یا اصلاح بینایی یا تطبیق محدودیت های دیگری ضروری است.

## امتحان عملی

امتحان عملی متشکل است از نشان دادن تجهیزات ایمنی واسطه نقلیه شما،

مهارت های شما در کنترل واسطه نقلیه و امتحان نحوه درپوری. شما از نظر مراعات نمودن قوانین جاده و توانایی تان در زمینه درپوری ایمن با واسطه نقلیه موتوری در شرایط عبور و مرور نورمال مورد آزمایش قرار میگیرید. امتحان گیرنده آگاهی شما از خطرات و عکس العمل های شما نسبت به آنها را ارزیابی میکند. شما بر اساس توانایی تان در انجام مشاهده خوب در چوک ها، در زمان تغییر خط سیر و در موقعیت های دیگر ارزیابی خواهید شد. در جریان امتحان از شما خواسته نمیشود که کار غیرقانونی انجام بدهید.

وقتی مهارت های درپوری ضروری را کسب کردید و تمام شرایط لازم را داشتید، آماده اشتراک در امتحان عملی هستید. ریزرف زمان امتحان الزامی است و این کار را میتوان به شکل آنلاین در آدرس [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) یا (در ناحیه متروی هفت کاونتی) از طریق تماس با شماره 651-284-1234 انجام داد.

برای اشتراک در امتحان عملی ضرور است پرمیت معتبر و مدرک فعلی بیمه را به شکل اصلی کارت شناسایی بیمه یا بیمه نامه ارائه کنید. اگر کمتر از 18 سال سن دارید، باید گزارش درپوری تحت نظارت و تصدیق ختم کورس ("کارت سفید") را ارائه کنید که ثابت میکند کورس آموزشی آموزش درپوری تأیید شده و آموزش عملی را گذرانده اید. برای اشتراک در امتحان باید واسطه نقلیه خود را داشته باشید. ممکن است برای امتحان از وسایط نقلیه الکتریکی ساحوی (NEV) استفاده نشود. اگر قرار است از واسطه نقلیه کرایه ای برای امتحان عملی استفاده شود، نام شخصی که در امتحان اشتراک میکند باید منحصیث درپور در قرارداد کرایه ذکر شده باشد. دروازه های واسطه نقلیه باید هم از داخل و هم از بیرون باز شوند. کمربندهای ایمنی باید به شکل صحیح کار کنند. چراغ های پیش رو، چراغ های عقب، چراغ های راهنما و

چراغ های بربیک باید سالم باشند. هر نوع تجهیزاتی که بر اساس محدودیت های لیسنس یا پرمیت شما ضروری است باید آماده برای استفاده باشد، مگر اینکه قصد داشته باشید محدودیت ها برداشته شوند. استفاده از وسایط نقلیه مجهز به کامره های گیر لورس در جریان امتحان اجازه است، اما نباید تنها روش مشاهده در زمان گیر لورس رفتن باشند. سگریٹ کشیدن در جریان امتحان منع است و واسطه نقلیه باید قبل از داخل شدن امتحان گیرنده به داخل واسطه نقلیه بدون دود باشد. استفاده از وسایل الکترونیکی یا تلفون موبایل در جریان امتحان اجازه نیست. در زمان اشتراک در امتحان، هیچ راکب دیگری به غیر از امتحان گیرنده و درپور نباید در واسطه نقلیه حاضر باشد. این موضوع شامل حیوانات خانگی، اطفال و ترجمان هم میشود. اشیایی که در جای خود محکم نشده و میتوانند بشکنند یا باعث آسیب شوند باید قبل از امتحان عملی از واسطه نقلیه خارج شوند. نمیتوان از وسایط نقلیه مجهز به تجهیزات کمکی پارک کردن جهت پارک موازی در زمان انجام پارک موازی در جریان امتحان استفاده کرد.



اگر در دو امتحان عملی پیهم ناکام شوید، باید برای اشتراک در امتحان سوم و هر امتحان عملی بعدی 20 دالر پول پرداخت کنید.

## نمایش تجهیزات ایمنی واسطه نقلیه

ممکن است از شما خواسته شود قبل از شروع امتحان عملی، تجهیزات ایمنی واسطه نقلیه خود را بررسی کنید. واسطه نقلیه باید آماده کار و ایمن بوده و تمام تجهیزات ضروری را داشته باشد. از شما خواسته میشود علم خود را در حصة این موارد نشان بدهید:

- تنظیم چوکی.
  - کمربندهای ایمنی.
  - بریک ایمرجنسی (آهن بریک).
  - فعال کردن چراغ های پیش رو (نور فول و دیم). در حصة وسایط نقلیه ای که دارای چراغ های پیش روی فول اتوماتیک هستند، دریور باید نور فول و دیم چراغ های پیش روی را به شکل دستی فعال کند.
  - چراغ های هوشدار خطر (فلاشرهای چهار اشاره).
  - هارن.
  - برف پاک کن ها.
  - گرم کن شیشه پیش رو و کنترل های فن.
  - آینه ها.
  - آمپیر تیل.
- این لست تمام تجهیزات و اقلام مورد ضروری قانون را شامل نمیشود. اگر نتوانید در نشان دادن تجهیزات ایمنی قبول شوید، در آن روز اجازه اتمام امتحان عملی را نخواهید داشت.

## مهارت های کنترل موتر و کارکرد دریوری

- در جریان امتحان عملی، در حصة موارد زیر بررسی و ارزیابی خواهید شد:
- کنترل واسطه نقلیه.
  - توانایی پارک موازی.
  - توانایی پارک کردن در سرپایینی.
  - عکس العمل نشان دادن به وضعیت ترافیک و جاده، لوحه ها و علائم ترافیکی.
  - توانایی علامت دادن و گردش به راست و گردش به چپ به شکل صحیح.
  - توانایی استفاده از خط سیرهای ترافیک علامتدار و بدون علامت.
  - مشاهده و توجه به عابرین پیاده و دیگر دریوران.
  - توانایی انجام مانور مهارتی در گیر لورس رفتن 90 درجه. این اقدام شبیه سازی گیر لورس رفتن در یک خط سیر با عرض ده فیت یا در فضای پارکینگ است.
  - اقدامات زیر باعث میشود بلافاصله در تست جاده ناکام شوید:
  - عدم رعایت قوانین ترافیکی.
  - دریوری خطرناک، بی احتیاطانه یا سهل انگارانه، بشمول هر اقدامی که میتواند باعث حادثه ترافیکی شود.

- ناتوانی در کنترل و واسطه نقلیه یا انجام مانور، بدون کمک امتحان گیرنده.
  - وارد شدن واسطه نقلیه شما در یک حادثه ای که می‌توانستید از آن پرهیز کنید، حتی اگر از نظر قانونی گناهکار نباشید.
  - عدم همکاری با امتحان گیرنده یا امتناع از انجام کاری که امتحان گیرنده می‌خواهد.
- اگر در امتحان عملی رد شوید، می‌توانید بعد از صرف وقت برای تمرین، دومرتبه کوشش کنید. به شما فرصت تمرین اختصاصی داده میشود که باید قبل از انجام امتحان بعدی جاده به پایان برسد. اگر برای بار دوم در امتحان عملی ناکام شوید، بعوض هر امتحان عملی که بعد از آن انجام میشود، 20 دالر هزینه اضافی برای امتحان عملی اضافه خواهد شد. اگر چهار مرتبه در امتحان عملی ناکام شوید، باید قبل از اشتراک مجدد در امتحان عملی حداقل شش ساعت آموزش عملی را با یک مربی رسمی ببینید. وقتی در امتحان عملی قبول شدید، می‌توانید برای دریافت لایسنس دریوری مینه سوتا درخواستی بدهید. اگر کمتر از 18 سال سن دارید، باید والدین شما، قیم قانونی، سرپرست منصوب شده توسط کاونتی یا مدیر پروگرام زندگی انتقالی که در آن ساکن هستید، درخواست شما را امضا و تأیید کند. تا زمانی که لایسنس دریوری دائمی خود را از طریق پست دریافت نکرده اید، ریکارد تأیید شده نمره امتحان عملی و رسید درخواستی شما منحنی لایسنس دریوری موقت شما فرض میشود.

### مشکلات صبحی

درخواست مربوط به پریمیتم یا لایسنس دریوری شامل سؤالاتی در مورد مشکلات صبحی است. ارائه معلومات غلط در درخواستی میتواند باعث از دست دادن حق دریوری شود.

اگر مشکل صبحی دارید، ممکن است از شما خواسته شود یک اظهارنامه از داکتر ارائه کنید که نشان بدهد آیا وضعیت مذکور توانایی شما جهت دریوری ایمن را مختل می‌سازد یا نخیر. اگر پریمیتم یا لایسنس دارید، و تشخیص داده شد که به مریضی میرگی یا یک نوع مریضی دچار هستید که میتواند باعث از دست دادن هوشیاری شود، باید در جریان 30 روز بعد از تشخیص، یک اظهارنامه از داکتر ارائه دهید. این اظهارنامه باید مشخص کند که آیا این وضعیت توانایی شما برای دریوری ایمن را مختل می‌سازد یا نخیر. اظهارنامه‌های داکتر باید برای خدمات دریوران و وسایط نقلیه، مدیریت ارزیابی دریور به این آدرس ارسال گردد: Minnesota Street, Suite 170, St. Paul, 445, 55101-5170 Minnesota. جهت کسب معلومات بیشتر با مدیریت ارزیابی دریور به شماره 651-296-2025 به تماس شوید.

## تأییدیه والدین برای اشخاص خردتر از 18 سال سن

اگر کمتر از 18 سال سن دارید، باید یکی از والدین شما، قیم منصوب شده، سرپرست منصوب شده توسط کاونتی یا مدیر پروگرام زندگی انتقالی که در آن ساکن هستید، درخواست شما را برای لیسنس درپوری و پریمیت تأیید کند. اگر والدین شما طلاق گرفته اند، والد حضانتی یا والد خوانده شما که با والد حضانتی تان از دواج کرده است میتواند درخواست شما را تأیید کند. اگر والدین یا قیم شما وفات کرده، یا اگر از دواج کرده اید یا از لحاظ قانونی مستقل شده اید، یکی از اعضای نزدیک خانواده، استخدام کننده، یا همسری که حداقل 18 سال سن داشته باشد میتواند درخواست شما را امضا کند.

شخصی که درخواست را امضا میکند میتواند تأییدیه را پس بگیرد. فورم ها را میتوان از دفاتر تمدید لیسنس درپوری و ایستگاه های امتحان و در [وبسایت خدمات درپوران و وسایط نقلیه](#) تهیه کرد.

اگر محصل تبادل خارجی هستید، اسپانسرهای میزبان شما، اجازه برای امضا کردن درخواستی شما را ندارند مگر اینکه سرپرستی شما را به عنوان یک شخص خرد سن قانونی نیز در اختیار داشته باشند (ضرور است اسناد مربوطه ارائه شود). جهت دریافت امضای والدین خود در دفتر اسناد رسمی، به دو فورم درخواست ضرورت دارید. یکی برای پریمیت و دیگری برای لیسنس موقت.

## سیستم GDL

مینه سوتا دارای سیستم صدور لیسنس درپوری فارغ التحصیلان (GDL) است که برای سهولت در حصة ورود درپوران بی تجربه به محیط درپوری طراحی شده است. براساس سیستم GDL، هر شخصی که 18 سال یا کمتر سن داشته باشد باید حداقل شش ماه قبل از اشتراک در امتحان عملی، پریمیت دریافت کرده باشد. وقتی در امتحان عملی قبول شدید، میتوانید برای دریافت لیسنس خود درخواستی بدهید.

## پریمیت شما

اولین قدم برای تبدیل شدن به یک درپور صاحب لیسنس، دریافت پریمیت است. این پریمیت برای دو سال تجربه درپوری همراه با درپور ناظر دارای لیسنس که در چوکی سیت پیش رو مینشیند، اعتبار دارد. تمرین درپوری بدون پریمیت بااعتبار، غیرقانونی است. در زمان درپوری، باید پریمیت خود را در دسترس داشته باشید.

### بمنظور واجد شرایط بودن و دریافت پریمیت باید:

- حداقل 15 سال سن داشته باشید.
- 30 ساعت آموزش صنفی را بگذرانید و در آموزش عملی ثبت نام کرده باشید؛ یا در کورس آموزش درپوری همزمان ثبت نام کرده و 15 ساعت اول صنف کورس درسی را گذرانده باشید. اگر سن شما 18 سال یا بیشتر است، آموزش صنفی و آموزش عملی حتمی نیست.
- شرایط کارت شناسایی را پوره کنید.

- اسکریننگ بینایی و امتحان تئوری را کامیاب شده باشید.
- درخواست لیسنس را تکمیل کرده و هزینه الزامی پریمیت را بپردازید.

### کمتر از 18 سال

اگر کمتر از 18 سال سن دارید، درپور ناظر باید 21 سال یا بیشتر سن داشته باشد، هر مسافر باید کمر بند ایمنی را ببندد یا از سیستم محافظتی مسافر طفل استفاده کند، و چی با دستگاه هندزفری و چی بدون آن نمیتوانید در جریان درپوری از تلفون موبایل استفاده کنید یا با آن صحبت کنید.

### 18 سال کلانتر

اگر سن شما 18 سال یا بیشتر است، درپور ناظر باید حداقل 18 سال سن داشته باشد و همه راکبین باید از کمر بند ایمنی یا از سیستم محافظتی مسافر طفل استفاده کنند.

بعد از شش ماه تمرین درپوری الزامی (اگر 19 سال یا بیشتر سن دارید، بعد از سه ماه)، میتوانید در امتحان عملی اشتراک کنید. جهت معلومات مربوط به تقسیم اوقات امتحان عملی، به فصل 9 این کتابچه راهنما مراجعه کنید. قبل از اینکه اجازه اشتراک در امتحان عملی را داشته باشید، باید پریمیت معتبر خود و مدرک بیمه فعال واسطه نقلیه را به امتحان گیرنده ارائه دهید. اگر پریمیت شما گم یا منقضی شود، میتوانید برای پریمیت جدید درخواستی بدهید. پریمیت جدید از تاریخ درخواست بمدت دو سال اعتبار خواهد داشت.

## لیسنس موقت شما

- لیسنس موقت مرحله دوم سیستم GDL است. این لیسنس بمدت دو سال از تاریخ درخواست اعتبار دارد و شامل محدودیت هایی است که در مورد لیسنس درپوری کامل تطبیق نمیشود. هر مسافر باید کمر بند ایمنی را ببندد یا از سیستم محافظتی مسافر طفل استفاده کند و نمیتوانید در زمان درپوری از تلفون موبایل استفاده کنید یا با آن صحبت کنید. این مسئله استفاده از تلفون موبایل با هندزفری را نیز شامل میشود. برای اینکه **واجد شرایط لیسنس موقت باشید، باید:**
- حداقل 16 سال سن داشته باشید.
- مراحل آموزش صنفی و درپوری عملی مربوط به آموزش درپوری را سپری کرده باشید.
- بمدت شش ماه گذشته پریمیت داشته باشید بدون اینکه به دلیل تخلف حرکتی یا نقض مقررات الکل/مواد کنترل شده محکوم شده باشید.
- گزارش درپوری تحت نظارت را ارائه کنید. والدین/سرپرستان در حصة گزارش درپوری تحت نظارت دو انتخاب دارند:

— گذراندن صنف تکمیلی والدین ارائه شده توسط پروگرام آموزش درپوری تأیید شده در مینه سوتا، و سپس ارائه گزارش درپوری تحت نظارت که نشان میدهد نوجوانشان حداقل 40 ساعت درپوری تحت نظارت را انجام داده است که 15 ساعت آن در ساعات شب بوده است؛ یا

— اگر والد/سرپرست تصمیم بگیرد که در صنف تکمیلی والدین اشتراک نکند، گزارش درپوری باید نشان دهد که شخص نوجوان حداقل 50 ساعت درپوری تحت نظارت را پشت سر گذاشته که 15 ساعت آن در ساعات شب بوده است.

- در امتحان عملی قبول شوید.

یکی از والدین، قیم منصوب شده، سرپرست منصوب شده توسط کاونتی یا مدیر پروگرام زندگی انتقالی که در آن ساکن هستید، باید درخواست شما را برای لایسنس درپوری امضا و تأیید کند. زمانی که این شرایط را پوره کردید، میتوانید برای لایسنس موقت خود درخواست بدهید و هزینه مربوطه را بپردازید.

درپوران دارای لایسنس موقت با محدودیت های مربوط به درپوری شبانه و محدودیت به همراه داشتن مسافر، مواجه هستند. در جریان شش ماه اول بعد از دریافت لایسنس، درپوری از نیمه شب الی ساعت 5 صبح منع است، مگر اینکه درپور دارای لایسنس موقت:

- توسط یک درپور دارای لایسنس با حداقل 25 سال سن همراهی شود.
- بین خانه و محل کار درپوری کند.
- بین خانه و یک رویداد مکتب که مکتب برای آن امکانات ترانسپورتهی فراهم نمیکند، درپوری کند.
- درپوری برای اهداف شغلی.

علاوه بر این، در جریان شش ماه اول صدور لایسنس، فقط همراهی یک مسافر با سن کمتر از 20 سال اجازه است، مگر اینکه والدین یا قیم، وی را همراهی کند.

در جریان شش ماه دوم صدور لایسنس، بودن حداکثر الی سه مسافر با سن کمتر از 20 سال اجازه است، مگر اینکه والدین یا قیم، وی را همراهی کند.

نوت: به همراه داشتن راکبین با سن کمتر از 20 سال که اعضای نزدیک خانواده درپور دارای لایسنس موقت هستند در هر دو دوره زمانی، اجازه است.

## قانون ونسا

درپور نوجوان بدون لایسنس دارای تخلف حرکتی مربوط با حادثه ترافیکی یا تخلف مربوط به الکل/مواد کنترل شده (نقض یک یا چند قانون، از جمله درپوری تحت تأثیر مستی، قانون رضایت ضمنی، بوتل باز، یا مصرف مشروبات الکولی و درپوری برای اشخاص زیر سن قانونی/نرساندن) الی سن 18 سالگی نمیتوانند لایسنس، پریمیته یا لایسنس موقت دریافت کنند. درپور در 18 سالگی باید:

- در امتحان تئوری نوع D قبول شود.
- شرایط صدور مجدد، از جمله پرداخت هزینه هایی که با در نظر داشت شرایط میتواند الی 680 دالر باشد را پوره کند.
- پریمیته دریافت کرده و آن را حداقل بمدت شش ماه حفظ کند.
- در امتحان عملی قبول شده و برای لایسنس جدید درخواستی بدهد.

درپور نوجوان دارای لایسنس یا لایسنس موقت که حق درپوری وی به دلیل تخلف حرکتی مربوط با حادثه ترافیکی یا تخلف مربوط با الکل/مواد کنترل شده سلب شده است نمیتواند الی سن 18 سالگی لایسنس دریافت کند.

در آن زمان، شخص باید مراحل زیر را برای دریافت لایسنس دریوری مکمل انجام دهد:

- تمام الزامات صدور مجدد، از جمله پرداخت هزینه هایی که بسته به شرایط میتواند تا 680 دالر باشد را پوره کند

- بخش صنفی کورس رسمی آموزش دریوری را پشت سر بگذارید.
- اگر لایسنس شما بیشتر از یکسال منقضی شده است، امتحان تئوری نوع D را بدهید.
- پریمیت دریافت کرده و آن را بمدت سه ماه حفظ کنید.
- بخش عملی کورس آموزش دریوری را سپری کنید و برای لایسنس جدید درخواستی بدهید.

## دریافت لایسنس دریوری نوع D برای اشخاص خوردتر از 21 سال

بمنظور واجد شرایط بودن جهت دریافت لایسنس دریوری نوع D برای اشخاص خوردتر از 21 سال، باید حداقل 18 سال سن داشته یا حداقل 12 ماه پیهم لایسنس موقت داشته باشید و با هیچ محکومیتی در حصه تخلفات مربوط به الکل، تخلفات مواد کنترل شده یا حرکتی مربوط با حادثه ترافیکی مواجه نشده باشید، و همچنین بیشتر از یک محکومیت برای تخلف حرکتی که مربوط به تصادف نیست، نداشته باشید.

اگر کمتر از 18 سال سن دارید، باید تصدیق ارائه کنید که کم از کم ده ساعت تحت نظر یک دریور دارای لایسنس که حداقل 21 سال سن دارد دریوری کرده اید. باید درخواست لایسنس دریوری را تکمیل کرده و پول لایسنس را بپردازید. اگر لایسنس موقت خود را ارتقا میدهید و هیچ تخلفی در سابقه خود نداشته باشید، 3.50 دالر اعتبار برای هزینه دریافت خواهید کرد.

اگر کمتر از 21 سال سن دارید، لایسنسی دریافت خواهید کرد که بالای آن متن "خوردتر از 21 سال سن" ذکر شده است. این لایسنس در روز تولد 21 سالگی شما منقضی میشود. از آن به بعد، هر چهار سال یک مرتبه در روز تولد شما منقضی میگردد.

## استثنائات مربوط به شرایط حداقل سن

شخص 15 ساله ممکن است بعد از سپری کردن کورس آموزش دریوری و سپری کردن امتحان عملی، واجد شرایط دریافت لایسنس دریوری محدود کار در زمین زراعتی، لایسنس دریوری صحنی خاص، یا پریمیت بایسکل موتوری (موپد) باشد. لایسنس دریوری محدود کار در زمین زراعتی به اشخاصی که در زمین زراعتی مصروف کار هستند، صرف نظر از اینکه والدین یا قیم آنها مالک زمین زراعتی باشد یا نخیر، اجازه میدهد تا به زارعین، والدین یا قیم خود در انجام کارهای زمین زراعتی کمک کنند. دارنده لایسنس میتواند برای انجام کارهای زمین زراعتی در ساعات روشنایی روز، در فاصله 40 مایلی از زمین زراعتی به تنهایی دریوری کند. بمنظور دریافت لایسنس دریوری کار در زمین زراعتی برای والدین یا سرپرستان زمین زراعتی، والدین یا قیم قانونی مقاضی باید یک فورم را خانه پوری کنند. فورم تکمیل شده باید در زمان امتحان عملی به همراه اظهارنامه مالیات بر عایدات که نشان میدهد ملکیت مذکور به عنوان ملک زراعی است، به امتحان گیرنده، از طرف دریور ارائه شود. اگر والدین یا قیم زمین زراعتی را کرایه کرده اند، ارائه قرارداد کرایه و اظهارنامه مالیات بر عایدات ضروری است.

بمنظور دریافت لایسنس در پیوری در زمین زراعتی در زمانی که شخص زیر سن قانونی برای زارعی کار میکند که والد یا سرپرست او نیست، زارع مالک زمین زراعتی همچنین باید یک فورم را خانه پوری کند که تصدیق مینماید متقاضی برای اهداف کار در زمین زراعتی به لایسنس ضرورت دارد و اینکه خودش مالک زمین زراعتی بوده و اظهارنامه مالیات بر عایدات را برای ملک ارائه نماید که نشان میدهد ملکیت مذکور یک ملک زراعی است.

ضرور نیست متقاضیان این لایسنس قبل از اشتراک در امتحان عملی شش ماه صبر کنند اما باید برای پریمیت درخواستی بدهند. متقاضی زمانی که برای امتحان عملی آماده بود، باید تصدیق پایان کورس آموزشی از طرف درپور مورد تأیید جهت در پیوری عملی و گزارش در پیوری تحت نظارت را ارائه نماید. محدودیت کار در زمین زراعتی بعد از گذشت شش ماه از در اختیار داشتن لایسنس توسط درپور و رسیدن وی به سن 16 سالگی قابل حذف است. محدودیت کار زمین زراعتی تا زمانی که درپور درخواست حذف آن را ندهد، به حالت خود باقی خواهد ماند.

لایسنس در پیوری صحتی خاص میتواند برای یک شخص 15 ساله صادر شود، به شرطی که هیچ درپور دارای لایسنس در خانواده وجود نداشته باشد و متقاضی باید بمنظور پوره کردن نیازمندی های صحتی شخصی یا یکی از اقارب خود یا یکی از اقاربی که دارای معلولیت بوده و به دلیل معلولیت لایسنس ندارد، با واسطه نقلیه موتوری در پیوری کند.

متقاضی باید شرایط ضروری را داشته باشد و فورم معافیت به دلایل صحتی الزامی را که برای تأیید ارسال شده است، قبل از انجام امتحان عملی ارائه کند. ممکن است کمیشنر امنیت عمومی شرایط و محدودیت هایی را بمنظور تضمین ایمنی عامه وضع کند. ضرور نیست متقاضیان این لایسنس قبل از اشتراک در امتحان عملی شش ماه صبر کنند، اما باید برای پریمیت درخواستی بدهند. متقاضی زمانی که برای امتحان عملی آماده بود، باید تصدیق پایان کورس آموزشی از طرف درپور مورد تأیید جهت در پیوری عملی و گزارش در پیوری تحت نظارت را ارائه نماید. این محدودیت در لایسنس با اصطلاح MEDLIM ذکر میشود.

یک شخص 15 ساله میتواند لایسنس بایسکل موتوری دریافت کند، این کار بعد از سپری کردن کورس ایمنی بایسکل سواری موتوری و قبولی در امتحان تئوری، آزمایش بینایی و امتحان عملی انجام میشود.

## صنف بندی لایسنس های در پیوری

لایسنس در پیوری به شما اجازه میدهد تا در خیابان ها و شاهراههای عمومی در پیوری کنید. در زمان در پیوری با واسطه نقلیه موتوری همیشه باید لایسنس خود را بهمراه داشته باشید. شما باید لایسنس و تأییدیه مناسب برای نوع و واسطه نقلیه خود که با آن در پیوری میکنید را در اختیار داشته باشید.

معلومات مربوط به نوع لایسنس شما و هر نوع تأییدیه یا محدودیت، در پشت کارت لایسنس در پیوری شما ذکر شده است.

چهار نوع لایسنس در پیوری و چندین تأییدیه در دسترس درپوران مینه سوتا قرار دارد. ذیلاً شرح مختصری از انواع لایسنس ها و تأییدیه های مختلف ارائه شده است.

## لایسنس نوع D

این نوع لایسنس، رایج ترین نوع برای درپوران مینه سوتا است. اگر لایسنس در پیوری نوع D دارید، میتوانید با وسایط نقلیه ذیل کار کنید:

- تمام وسایط نقلیه یک پارتی (موترها، پیکاپ ها و لاری های کوچک) بجز وسایط نقلیه ای که وزن ناخالص واسطه نقلیه 26,001 پاوند یا بیشتر باشد، وسایط نقلیه

طراحی شده برای حمل بیشتر از 15 راکب (بهمراه دریور) و وسایط نقلیه ای که مواد خطرناک را حمل میکنند.

- هر نوع لاری زمین زراعتی که محصولات زراعتی، ماشین آلات زراعتی، یا لوازم زمین زراعتی (از جمله مواد خطرناک) را در شعاع 150 مایلی زمین زراعتی انتقال میدهند. دریوری با لاری زمین زراعتی باید توسط زارع، عضو نزدیک خانواده او یا یکی از کارکنان زارع انجام شود.
- وسایط نقلیه ایمرجنسی مجاز، اعم از اینکه وزن ناخالص واسطه نقلیه بیشتر از 26,000 پاوند باشد یا نخیر.
- وسایط نقلیه تفریحی (خانه های متحرک و تریلرهای کمپینگ) که برای استفاده شخصی شما مورد استفاده قرار میگیرد.
- بایسکل های موتوری.
- موتورسایکل ها، با تأییدیه لیسنس مناسب.
- وسایط نقلیه الکتریکی محله ای (NEV).
- اتوسایکل ها.

همچنین میتوانید تریلر یا واسطه نقلیه دیگری را کش (tow) کنید، چنانچه:

- وزن ناخالص آن واسطه نقلیه 10,000 پاوند یا کمتر باشد، یا
- وزن ناخالص واسطه نقلیه بیشتر از 10,000 پاوند باشد، اما مجموع وزن ناخالص واسطه نقلیه بشمول موتر و تریلر 26,000 پاوند یا کمتر باشد.

## تأییدیه های لیسنس

بمنظور دریوری با موتورسایکل، بس، بس مکتب، تریلر دوتایی و سه تایی، موتر های مخزن دار و در صورت بار مواد خطرناک، لیسنس شما باید تأیید شده باشد. همه تأییدیه ها ضرورت به کامیاب شدن در امتحانهای تئوری بیشتری هستند. تأییدیه های بس، بس مکتب و موتورسایکل نیازمند گذراندن امتحانهای تخصصی جاده است.

## لیسنس های دریوری تجاری

لیسنس های نوع A، B و C، لیسنس دریوری تجاری (CDL) گفته میشوند. لیسنس دریوری تجاری به شما اجازه میدهد با تمام وسایط نقلیه نوع D بعلاوه انواع خاصی از وسایط نقلیه که مربوط به هر نوع خاص از لیسنس دریوری است، دریوری کنید.

### لیسنس نوع C

دارنده لیسنس نوع C در صورت داشتن تأییدیه مواد خطرناک، میتواند مواد خطرناک را در یک واسطه نقلیه نوع D بار کند. با در اختیار داشتن تأییدیه تانکر، میتوانید مواد مایع یا گاز خطرناک را در مخزن دائمی یا قابل انتقال، انتقال بدهید.

### لیسنس نوع B

لیسنس نوع B به همراه تأییدیه های ضروری، به دارنده این امکان را میدهد تا با تمام وسایط نقلیه نوع C و D و دیگر وسایط نقلیه یک پارتی کار کند. دارنده لیسنس نوع B



در زمان کار با واسطه نقلیه دارای قدرت نوع B فقط میتواند وسایط نقلیه با وزن ناخالص واسطه نقلیه 10,000 پاوند یا کمتر را کش کند.

## لیسنس نوع A

لیسنس نوع A در صورت داشتن تأییدیه های مناسب برای هر نوع واسطه نقلیه یا ترکیب تریبلر معتبر است.

## معلومات لیسنس دریوری تجاری

جهت کسب معلومات بیشتر در مورد لیسنس های دریوری تجاری و شرایط آن به کتابچه راهنمای راننده تجاری مینه سوتا، که شامل کتاب راهنمای راننده بس مکتب مینه سوتا است مراجعه کنید. این مطالب در وبسایت خدمات دریوران و وسایط نقلیه در آدرس [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) قابل دسترس میباشد.

نوت: اگر منحنیث استخدام کننده یا کارمند از هر نوع واسطه نقلیه استفاده میکنید، ممکن است شامل شرایط انتقال دهنده موتوری تجاری باشید. این شرایط ممکن است در مورد وسایط نقلیه یک پارتی و ترکیبی با وزن ناخالص واسطه نقلیه بیشتر از 10,000 پاوند (مانند وسایط نقلیه ساختمانی)، وسایط نقلیه مورد استفاده برای تحویل بسته ها و دیگر اجناس، و وسایط نقلیه طراحی شده یا مورد استفاده برای انتقال بیشتر از هشت راکب بهمراه دریور، تطبیق شود. برای اینکه بتوانید به شکل قانونی با این وسایط نقلیه کار کنید، ممکن است ضرورت به تصدیق داکتر معتبر وزارت ترانسپورت ایالات متحده داشته باشید. همچنین ممکن است از نظر تعداد ساعت های دریوری و شرایط نگهداری و بازرسی واسطه نقلیه با محدودیت هایی مواجه باشید.

جهت کسب معلومات بیشتر، با گز مه ایالتی مینه سوتا به شماره 651-4056196 یا اداره ترانسپورت مینه سوتا، دفتر اوپراتیوی ترانسپورت و وسایط نقلیه تجاری با شماره 651-215-6330 به تماس شوید.

## لیسنس دریوری تجاری برای اشخاص خوردتر از 21 سال سن

ساکنین مینه سوتا که سن آنها خوردتر از 21 سال است میتوانند لیسنس دریوری تجاری دریافت کنند. این لیسنس شامل محدودیت های خاصی خواهد بود.

## تمدید و تبدیل لیسنس

لیسنس دریوری صادر شده توسط ایالت مینه سوتا در روز تولدتان منقضی میشود و بعد از رسیدن به سن 21 سالگی باید هر چهار سال یکمرتبه تمدید شود. اگر لیسنس فعلی شما گم شده، آسیب دیده یا تخریب شده، باید برای دریافت لیسنس المثنی درخواست بدهید. اگر لیسنس خود را گم کرده اید، باید کارت شناسایی مناسب را در زمان تمدید آن ارائه دهید. متقاضیان تمدید لیسنس باید آزمایش بینایی را تکمیل کنند.

## تغییر نام یا آدرس

اگر قبل از انقضای لیسنس تان نام یا آدرس شما تغییر کرد، باید در جریان 30 روز برای دریافت لیسنس المثنی (بدیل) اقدام کنید. اگر به پرمیت بدیل ضرورت دارید، باید پرمیت خود را تمدید کنید.

## وظیفه نظامی فعال

اگر در حال وظیفه در قوای مسلح ایالات متحده هستید و در زمان ورود به وظیفه نظامی، لیسنس دربوری معتبر و منقضی نشده مینه سوتا را داشتید، تا زمانی که از قوای نظامی جدا نشده یا از وظیفه ترخیص نشده اید، بدون در نظر گرفتن مدت زمان وظیفه، ضرورتی به تمدید لیسنس ندارید. برای اطمینان از اینکه ریکارد دربوری شما حفظ گردد، باید مدارک نظامی خود را برای DVS ارسال کنید که تاریخ ورود شما را به قوای نظامی نشان بدهد. اسناد را میتوان به شکل آنلاین ارسال کرد یا برای خدمات دربوران و وسایط نقلیه به آدرس زیر پست کرد: Minnesota Street, Suite 445, 180, St. Paul, Minnesota 55101. اگر سؤالی دارید، با DVS به شماره (651) 297-3298 به تماس شوید.

شما باید لیسنس خود را در جریان یکسال بعد از جدا شدن یا ترخیص از وظیفه نظامی و با ارائه لیسنس دربوری مینه سوتا و اوراق ترخیص شدن از وظیفه نظامی DD214 تمدید کنید. اگر با لیسنس یک ایالت دیگر بجز مینه سوتا به مینه سوتا نقل مکان میکنید و هنوز در حال انجام وظیفه نظامی هستید، باید نامه برحالی وظیفه را از افسر قومندانی خود ارائه دهید تا از امتحان عملی معاف شود. این استثنا همچنین در مورد همسر، شریک زندگی خانگی یا اشخاص با سن کمتر از 26 سال و وابسته به کسانی که در حال اجرای وظیفه نظامی هستند نیز تطبیق میشود چنانچه در جریان دوره وظیفه نظامی در مینه سوتا اقامت نداشته باشند.

## کارکنان قول اردوی های صلح و سرویس خارجی فدرال

اگر در خارج از مینه سوتا منحیث داوطلب در قول اردوهای صلح وظیفه میکنید، یا کارمند یک سازمان یا آژانس فدرال هستید و در سرویس خارجی در خارج از ایالات متحده منصوب شده اید و در زمان شروع وظیفه یا مأموریت خود، لیسنس دربوری معتبر و منقضی نشده مینه سوتا را داشته اید، تا پایان خدمت وظیفوی خود و صرف نظر از مدت زمان خدمت وظیفوی خود ضرورت به تمدید لیسنس ندارید. برای اطمینان از اینکه ریکارد دربوری شما حفظ شود، باید مدارک خود را برای DVS ارسال کنید که تاریخ شروع اجرای وظیفه یا انتصاب را نشان دهد. اسناد را میتوان به شکل آنلاین ارسال کرد یا به آدرس زیر پست نمود: خدمات دربوران و وسایط نقلیه، Minnesota St., Suite 180, St. Paul, Minnesota 55101 445. شما باید لیسنس خود را در جریان یکسال بعد از پایان وظیفه یا انتصاب با ارائه لیسنس دربوری مینه سوتا و اوراق وظیفوی خود تمدید کنید. این استثنا همچنین در مورد همسر، شریک زندگی خانگی یا اشخاص با سن کمتر از 26 سال نیز تطبیق میشود چنانچه در جریان دوره وظیفوی داوطلبانه یا انتصاب در مینه سوتا اقامت نداشته باشند.

## خدمت وظیفوی انتخابی

اگر بین 18 الی 26 سال سن دارید و شهروند یا ساکن ایالات متحده هستید، در زمان ارائه درخواست هر نوع کارت خدمات دربوران و وسایط نقلیه مینه سوتا در سیستم وظیفه انتخابی ایالات متحده ثبت نام خواهید شد. اگر کمتر از 18 سال سن داشته باشید، DVS از ثبت نام شما در سیستم وظیفه انتخابی الی سن 18 سالگی خودداری میکند. "رضایت ثبت نام" در زمان ارائه درخواست مطابق با قانون وظیفه انتخابی نظامی، ضمیمه عنوان 50 قانون ایالات متحده، بخش 453 است.

## کارت های شناسایی ایالتی

شما می‌توانید در دفتری که درخواست های لایسنس دربیوری را می‌پذیرد، برای دریافت کارت شناسایی مینه سوتا درخواستی بدهید. لازم است مدارک مناسبی را برای کارتی که درخواست می‌کنید (استندرد، واقعی یا فوق العاده) ارائه نمایید. شما فقط اجازه داشتن یک نوع کارت را دارید. DVS برای شخصی که در حال حاضر لایسنس دربیوری معتبر یا پریمیتم دارد، بدون اظهارنامه تنزل مبنی بر اینکه شخص از حق دربیوری خود چشم پوشی می‌کند، کارت شناسایی صادر نخواهد کرد.

## هزینه خدمات دربیور

همیشه برای مشاهده لست مکمل هزینه های لایسنس دربیوری، کارت شناسایی و دیگر خدمات دربیوران به [صفحه هزینه های لایسنس دربیوری در وبسایت DVS](#) مراجعه کنید. هزینه ها توسط قانون تعیین شده و تغییر می‌کند.

## خدمات تسریع شده (سریع)

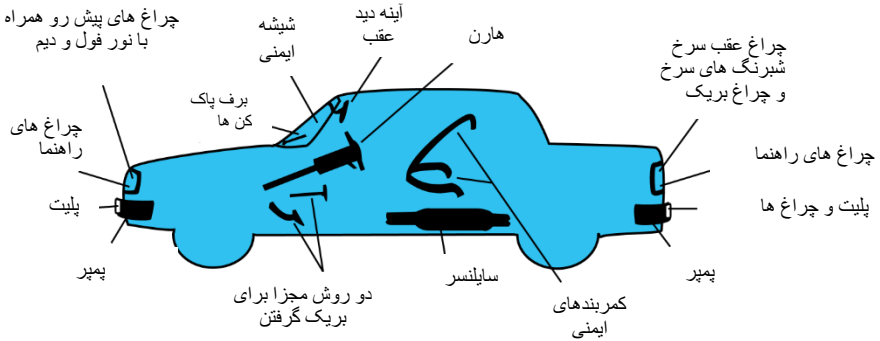
شما می‌توانید پروسه صدور لایسنس دربیوری یا کارت شناسایی خود را با پرداخت هزینه اضافی 20.00 دالر تسریع کنید. بعضی از درخواست ها واجد شرایط دریافت خدمات سریع نیستند، این موارد عبارتند از (اما نه محدود به): لایسنس های دربیوری و کارت های شناسایی فوق العاده، هر درخواستی که برای اولین مرتبه ارائه میشود و زمانی که لایسنس ارتقا پیدا میکند.

کار رسیدگی به لایسنس دربیوری یا کارت شناسایی در جریان سه (3) روز کاری انجام میشود. مشتری باید در جریان 10 روز کاری کارت را از طریق UPS (خدمات پستی ایالات متحده) دریافت کند.

# فصل 2 واسطه نقلیه شما

## واسطه نقلیه شما

### موتور شما با این تجهیزات را داشته باشد



قبل از درگیری با هر واسطه نقلیه موتوری در جاده های عمومی، از مجهز بودن کامل و مناسب بودن وضعیت تخنیک آن مطمئن شوید.

با واسطه نقلیه خود آشنایی داشته باشید. کتابچه راهنمای اپراتور را بخوانید و بدانید چی قسم از همه تجهیزات استفاده کنید. چراغ ها، برف پاک کن ها، هارن و تایرها را به شکل مکرر بررسی کنید تا از سالم بودن آنها مطمئن شوید. مطمئن شوید که کارکرد آمپرها و گیج های اخطار را درک کرده اید.

به محض داخل شدن به واسطه نقلیه، چوکی و آینه های خود را بررسی کنید تا ببینید که آیا ضرورت به تنظیم دارند یا نه. اطمینان حاصل کنید راکبین در موقعیت هایی قرار بگیرند که دید شما را مسدود نکرده یا مانع از درگیری نورمال شما نشوند. کمر بند ایمنی خود را تنظیم کرده و محکم کنید و مطمئن شوید همه راکبین شما نیز این کار را انجام دهند.

## شرایط واسطه نقلیه

### بریک ها

همه موتورها و لاری ها باید حداقل دو سیستم بریک مجزا مانند بریک پای و آهن بریک/ایمرجنسی داشته باشند.

### پمپها

تمام وسایط نقلیه شخصی مسافربری باید دارای پمپ پیش رو و عقب باشند. پیکاپ ها و ون ها باید پمپ پیش رو و همچنین پمپ عقب یا شبرنگ داشته باشند.

### هارن

هارن واسطه نقلیه موتوری شما باید فعال باشد. زنگ، هازیر و اشپلاق جزئی از هارن فرض نمیشود و فقط توسط وسایط نقلیه ایمرجنسی قابل استفاده است. در مواقع

ضروری و برای جلوگیری از حادثه از هارن خود استفاده کنید. بی جهت هارن نکنید. از هارن کردن برای اهدافی مانند اعلام وارد شدن پرهیز کنید.

## چراغ های پیش رو و عقب

تمام وسایط نقلیه موتوری، به استثنای موتورسایکل ها، باید دارای دو چراغ پیش روی سفیدرنگ باشند که شامل دو حالت نور فول و دیم بوده و چراغ های عقب سرخ رنگ که با فشار دادن پایدل بریک روشن شوند.

زمانی که نور فول تنظیم میشود، چراغ های پیش رو باید باعث شود اجسام در جاده پیش رو حداقل از فاصله 350 فوتی قابل مشاهده باشند.

چراغ های پیش روی صدمه دیده را تبدیل کنید. شکستگی طلق چراغ باعث میشود رطوبت و گرد و غبار در داخل گروپ جمع شود و در نتیجه باعث از بین رفتن روشنایی و تشدید نور خیرکننده برای دیگر دربوران شود.

هرچند وقت یکمرتبه که شیشه پیش روی را پاکیزه میکنید، چراغ های پیش رو را نیز پاکیزه کنید. کثیف بودن چراغ های پیش رو میتواند نور را الی 75 درصد کم کند.

حداقل هر سال یکمرتبه چراغ های پیش رو را بررسی کنید تا مطمئن شوید که به شکل صحیح تنظیم شده باشند. بعضی از چراغ های پیش رو ضرورت به آداپتور یا تنظیمات خاصی دارند. جهت کسب معلومات بیشتر به کتابچه راهنمای اپراتور خود مراجعه کنید.

چراغ های پیش روی بعضی از وسایط نقلیه قدرت کمی دارد که به آنها چراغ های روشنایی روز گفته میشود و در زمان دربوری در جریان روز به شکل اتوماتیک روشن میشوند. این چراغ ها باعث میشوند واسطه نقلیه شما برای دیگران راحت تر قابل مشاهده باشد. چراغ های عقب و چراغ های پارک به شکل اتوماتیک روشن نمیشوند.

چراغ های پیش روی شما باید در زمان غروب روشن شوند و تا طلوع آفتاب از آنها استفاده شود. آنها همچنین باید در بعضی شرایط اقلیمی بشمول باران، برف، ژاله، برف یا غبار و هر زمان که نتوانید جاده پیش رو را از فاصله حداقل 500 فوت به روشنی مشاهده کنید، مورد استفاده قرار بگیرند.

## چراغ پلیت

یک گروپ سفید باید پلیت عقب را روشن کند تا در شب قابل مشاهده باشد.

## چراغ های راهنما

همه چراغ های راهنما باید سالم باشند. اگر عرض واسطه نقلیه شما یا عرض باری که حمل میکنید، مانع از دیدن علائم دست و شانه شما توسط دربوران پشت سرتان میشود، باید از چراغ راهنما استفاده کنید.

## چراغ های ممنوعه

چراغ های آبی، چراغ های چشمک زن، و نورافکن ها برای اهداف خاصی مورد استفاده قرار میگیرند. از آنها در وسایط نقلیه غیرمجاز استفاده نمیشود. فقط موتر های برف پاک، دیگر تجهیزات حفظ و مراقبت جاده، و وسایط نقلیه ایمرجنسی مجاز میتوانند به چراغ های آبی تجهیز شوند. تنها وسایط نقلیه ایمرجنسی مجاز، بس های مکتب، تجهیزات حفظ و مراقبت جاده، لاری های کش، وسایط نقلیه خدماتی و

تجهیزات زمین زراعتی میتوانند به چراغ های چشمک زن مجهز شوند. فقط بس های مکتب، تجهیزات برف پاکوی، و وسایط نقلیه پست قریه میتوانند به نور افکن مجهز شوند.

## سایلنسر ها

تمام وسایط نقلیه موتوری باید به سایلنسر هایی مجهز باشند که از ایجاد صداهای بلند ناگهانی یا بلند مدت توسط واسطه نقلیه، بخصوص صداهایی شبیه ترکیدن یا شکستن جلوگیری کنند. سایلنسر ها را مکرراً از نظر لیکی مونواکساید کاربن بررسی کنید.

## آینه های دید عقب

تمام وسایط نقلیه مسافربری باید مجهز به آینه دید عقب باشند. وسایط نقلیه ای مانند لاری های متحرک کرایه ای که امکان دید از شیشه عقب را ندارند، باید به آینه جانبی اضافی مجهز شوند.

پیکاپ ها که اغلب برای اهداف ترانسپورتی مورد استفاده قرار میگیرند نیز باید به یک آینه جانبی اضافی مجهز باشند این آینه جانبی زمانی که مواد حمل شده مانع دید از طریق آینه دید عقب میشود، دید واضحی را برای درپور فراهم میسازد.

## کمربندهای ایمنی و ایربگ ها

اطمینان حاصل کنید که کمربندهای ایمنی پاکیزه و سالم هستند تا در اختیار همه راکبین موتر قرار بگیرند. در مینه سوتا وسایط نقلیه موتوری باید به کمر بند ایمنی مجهز باشند و استفاده از کمر بند ایمنی حتمی است.

ایربگ ها برای استفاده به همراه کمر بند ایمنی بمنظور جلوگیری از صدمه در نظر گرفته شده اند. آنها با هدف جلوگیری از پرتاب شدن راکبین طراحی نشده اند.

دانشبوردها باید عاری از کثافات یا نامنظمی باشند. زمانی که ایربگ ها به طور ناگهانی باز میشوند، ممکن است اشیای بالای دانشبورده به شکل چره های خطرناکی تبدیل شوند.

قبل از درپوری با واسطه نقلیه مجهز به ایربگ، کتابچه راهنمای اپراتور خود را بخوانید.

## تایرها

تایرها باید بتوانند وزن واسطه نقلیه شما را تحمل کرده و به خوبی به سطح جاده بچسبند. تایرها را مکرراً از نظر وجود بریدگی، ترک، ساییده شدن غیر مساویانه، لکه های صاف شده، پندیدگی و پنچری بررسی کنید. یک تایر آشتپنی خوب به همراه داشته باشید و هر از چندگاه هوای آن را چک کنید. تایرها در جاده های ریگی یا خاکی به اندازه جاده های سمتی یا آسفالتی چسبندگی زیاد ندارند.

میدانیم که تایرها الی 1 psi (پاوند بر اینچ مربع) از هوای خود را در هر ماه از دست میدهند. هر از چند وقت هوای تایر خود را چک کنید و هرگز با تایرهای کم هوا درپوری نکنید.

- هوای تایر توصیه شده جهت موتر روی استیکر در داخل دروازه طرف راننده واسطه نقلیه یا در داخل کتابچه راهنمای مالک ذکر شده است.

- قبل از دريوري يا حداقل سه ساعت بعد از دريوري با واسطه نقلیه تان، تاپرهای خود را بررسی کنید.
- گيج هوا را در داخل میله هوای تاپر خود وارد کنید. گيج هوا، psi اندازه گیری شده را نشان میدهد.
- مقدار psi اندازه گیری شده را با psi ذکر شده در استیکر داخل دروازه طرف دريور يا کتابچه راهنمای مالک قیاس کنید. آن را با psi روی دیوار تاپر خود مقایسه نکنید.
- اگر مقدار psi اندازه گیری شده بیشتر از این عدد است، اجازه بدهید هوا خارج شود تا زمانی که با یکدیگر مطابقت داشته باشند. اگر پایین تر از آن است، هوا بدهید تا به عدد مناسب برسد.
- هر از گاهی تاپرهای خود را از نظر سایش و آسیب دیدگی چک کنید. اگر عمق آج تاپر کمتر از یک شانزدهم اینچ باشد، استفاده از تاپر غیرقانونی است. یکره آسان برای چک سایش، استفاده از آزمایش با سکه پنی است.
- یک سکه پنی بردارید و بدن ابراهام لینکلن روی سکه را بین انگشت شست و سیابه خود نگاه دارید.
- نقطه ای از تاپر خود را انتخاب کنید که آج آن در پایین ترین نقطه قرار دارد و سر لینکلن را در یکی از جرها قرار دهید.
- اگر هر قسمت از سر لینکلن توسط آج پوشیده شد، آج تاپری که با آن دريوري میکنید قانونی و ایمن است. اگر آج به زیر آن برسد، توانایی واسطه نقلیه شما برای چسبیدن به سطح جاده در شرایط نامساعد شدیداً کم میشود.

## شیشه پیش رو و شیشه های بغل

در زمان دريوري دید شما از شیشه پیش رو و شیشه ها نباید در اثر ترک، تغییر رنگ، بخار، غبار گرفتگی، یخ یا برف مختل شود. نباید آشنایی را بین دريور و شیشه پیش رو اویزان کرد. نصب استیکر یا دیگر اقلامی که طبق قانون ایالت مجاز باشد بالای شیشه پیش رو شما ممکن میباشد. این موارد شامل استیکرهای ایالتی و پارک ملی، استیکرهای چک ایمنی رسمی و دستگاه های الکترونیکی و وصل عوارض EZpass است.

سیستم موقعیت یابی جهانی (جی پی اس) و دیگر سیستم های ناوبری را میتوان در نزدیکی پایین ترین قسمت شیشه پیش رو قرار داد یا نصب کرد. تجهیزات فیدبک دريور و تجهیزات نظارت بر ایمنی را میتوان دقیقاً در پشت، کمی بالاتر یا کمی پایین تر از آینه دید عقب نصب کرد. شیشه های پیش رو نباید از موادی ساخته شده یا با موادی پوشانده شود که باعث شود مقدار انعکاس نور شیشه بیشتر شود یا مقدار نوری که از آن عبور میکند کم شود.

از 1 آگوست 1985 به بعد، هر ماده رنگی شیشه که بالای شیشه های بغل یا عقب زده میشود، باید دارای علامتی بمنظور نشان دادن فیصدی نور عبوری و فیصدی انعکاس نور ایجاد شده باشد. اگر این ماده کمتر از 50 فیصد نور را عبور داده یا بیشتر از 20 فیصد نور موجود را انعکاس بدهد، فقط میتواند در شیشه عقب پیکاپ و با شیشه های عقب و کنار ون (پشت چوکی دريور)، لیموزین، یا واسطه نقلیه ای که جهت تشییع جنازه استفاده میشود مورد استفاده قرار گیرد.

## برف پاک کن ها و گرم کننده شیشه پیش رو

واسطه نقلیه موتوری دارای شیشه پیش رو از جنس شیشه، باید به برف پاک کن هایی مجهز باشد که کارکرد صحیح داشته باشند. گرم کننده های شیشه برای پاک کردن بخار و یخ زدگی از روی شیشه ها و شیشه پیش رو ضروری هستند.

## محافظ تایر یا خاکگیر

وسایط نقلیه مسافربری باید مجهز به خاکگیر یا محافظ تایر دیگری باشند تا از تجمع آب، گل و دیگر مواد توسط تایر ها و پرتاب شدن آنها به هوا جلوگیری شود.

## تکنیک های موثریت تیل

موتر خود را قسمی نگهداری کنید که در شرایط کاری مناسب باشد

- تنظیم انجین خود را به شکل صحیح انجام دهید.
- هوای تایرهای خود را در وضعیت صحیح حفظ کنید.
- از میلایل انجین با گرید توصیه شده استفاده کنید.

### به شکل موثر دریوری کنید

- کارهای خود را پلانگذاری کرده و در یک سفر شامل کنید.
- عاقلانه دریوری کنید؛ از دریوری تهاجمی مانند سرعت گرفتن، تیز رفتاری و بریک ناگهانی دوری کنید.
- محدودیت سرعت را مراعات کنید.
- وزن اضافی را حذف کنید؛ از نگهداری وسایل گرنگ غیر ضروری در واسطه نقلیه پرهیز کنید.
- در شاهراه از کروز کنترل استفاده کنید.
- از گیرهای اوردرایو استفاده کنید.
- تا جایی که ممکن است از وسایط ترانسپورتیشن عمومی استفاده کنید، از موتره های اشتراکی استفاده کرده، از بایسکل استفاده کنید یا پیاده روی کنید.



قوانین ترافیکی مینه سوتا بالای همه اشخاصی که در جاده های عمومی این ایالت از واسطه نقلیه استفاده میکنند، تطبیق میشود. قوانین ذیل به کنترل و استفاده شما از واسطه نقلیه میپردازد.

در تمام جاده هایی که عرض کافی دارند، واسطه نقلیه باید در نیمه طرف راست جاده رانده شود بجز در حالات ذیل:

- در زمان سبقت گرفتن یا عبور از واسطه نقلیه دیگری که طبق قوانین ترافیکی در همان جهت حرکت میکنند.
- وقتی نیمه طرف راست جاده در جریان ساخت و ساز یا ترمیم بالای ترافیک بسته است.
- زمانی که جاده به سه خط سیر دارای علامت تقسیم میگردد.
- زمانی که جاده با استفاده از لوحه بعنوان جاده یک طرفه مشخص شده باشد.
- در صورت ضرورت برای رعایت باز کردن راه در زمان نزدیک شدن به واسطه نقلیه پارک شده به صورت مجاز یا متوقف شده در جاده، (قانون باز کردن راه).

### محدودیت های سرعت

هرچه با سرعت بیشتری در پیوری کنید، زمان کمتری دارید تا به اتفاقات جاده و اطرافتان عکس العمل نشان بدهید. سفر کردن با سرعت بیشتر احتمال تصادف را افزایش میدهد. و زمانی که حادثه ترافیکی با داشتن سرعت بیشتر از حد اتفاق میافتد، صدمه های قربانیان جدی تر بوده و احتمال وافیات بیشتر است.

اصلی ترین قانون سرعت مینه سوتا از شما میخواهد با سرعتی بیشتر از آنچه که در شرایط فعلی معقول است، در پیوری نکنید. این موارد شامل آب و هوا، جریان ترافیک و شرایط جاده میشود.

در پیوری با سرعتی بیشتر از حد مجاز سرعت ذکر شده در لوحه ها غیرقانونی است. حد سرعت مجاز مشخص شده حداکثر سرعت مجاز در آن جاده خاص است. با اینحال، حد سرعت در شاهراه های دولینه با حد سرعت مشخص شده 55 مایل فی ساعت یا بیشتر، در زمانی که در پیور به شکل قانونی از واسطه نقلیه دیگری در همان جهت سبقت میگیرد به میزان 10 مایل فی ساعت افزایش مییابد.

ممکن است در بعضی از جاده ها حداقل حد سرعت تعیین شود. در پیوری با سرعت کمتر از حداقل سرعت در شرایط عادی اقلیمی، جریان ترافیک و جاده غیرقانونی است.

**نوت:** اگر با سرعت غیرقانونی به چوک نزدیک شوید، در این صورت حق تقدم مربوط به در پیوری با سرعت قانونی را از دست میدهید.

در مینه سوتا، محدودیت های سرعت ذیل در شرایط در پیوری ایده آل تطبیق میشود، مگر اینکه لوحه های ترافیکی خلاف آن را نشان دهد:

**10 مایل فی ساعت - در کوچه ها**

**30 مایل فی ساعت - در سرک های شهری خورد یا کلان**

**55 مایل فی ساعت - در تمام مکان های دیگری که در این نست مشخص نشده باشد**  
در ساحة مکتب و در زمان حضور اطفال، سرعت را کم کنید. در منطقه کاری یا ساخت و ساز، سرعت را کم کنید و با احتیاط در پیوری کنید. همیشه حد سرعت مجاز مشخص شده را مراعات کنید.

## محدودیت سرعت و جریمه

ممکن است بدلیل دریوری با سرعتی بیشتر از حد سرعت مجاز مشخص شده جریمه شوید. اگر در حال دریوری با سرعت 20 مایل فی ساعت یا بیشتر نسبت به حد سرعت مجاز مشخص شده باشید، جریمه های بیشتری اجرا خواهد شد. اگر با سرعت بیشتر از 100 مایل فی ساعت دریوری کنید، حق دریوری شما بمدت حداقل شش ماه لغو خواهد شد.

### کم شدن سرعت

در بسیاری از شرایط دریوری ممکن است از شما خواسته شود سرعت خود را کم کنید. مهم است به یاد داشته باشید که افزایش سرعت ساحت دید شما را کم میکند و شما را در معرض خطر حادثه ترافیکی قرار میدهد. زمانی که به یک واسطه نقلیه ایمرجنسی متوقف شده نزدیک میشوید که چراغ های ایمرجنسی آن در حال چشمک زدن است یا از کنار آن عبور میکنید، باید از سرعت خود کم کنید. در صورت تخطی از این قانون، مبلغ اضافی بمقدار حداقل 25 دلار به جریمه سرعت غیرمجاز اضافه میشود. در صورت مشاهده اشخاص دارای بئرق، عابرین پیاده، مانع، و نور خیرکننده یا انعکاس دهنده در جاده، سرعت خود را کم کنید. آب و هوای بد و شرایط نامناسب جاده از دیگر شرایطی است که دریوران باید سرعت خود را کم کنند.

زمانی که در جاده ای باریک یا گولایی دار حرکت میکنید یا به گولایی، بالای تپه یا تقاطع خط آهن نزدیک میشوید، کم کردن سرعت ضروری است. در زمان دریوری بالای ریگ یا خاک، باید سرعت خود را کم کنید. توقف بالای ریگ یا خاک بسیار بیشتر طول میکشد و زمان گردش کردن واسطه نقلیه بسیار آسان تر میبخشد.

### محدودیت سرعت بالای پل ها

به محدودیت های سرعت خاص و لوحه های "منع عبور" که روی پل ها نصب شده اند توجه داشته باشید و آنها را مراعات کنید.

### علامت دهی

زمانی که میخواهید خط سیر خود را تبدیل یا گردش کنید، با یک دستگاه علامت دهی مورد تأیید علامت بدهید تا دیگر دریوران را از قصد خود باخبر بسازید. علامت دهی باید حداقل 100 فیت قبل از گردش شروع شود. تا زمانی که گردش یا تبدیل کردن خط سیر را کامل نکرده اید، به علامت دادن ادامه بدهید.



گردش به چپ

گردش به راست

توقف

### علامت های دست و بازو

در ساعات روشنایی روز، میتوان از علامت های دست و بازو علاوه بر یا بجای چراغ های راهنما استفاده کرد. شما نمیتوانید از علامت های دست در شب یا در

زمان دريوري با واسطه نقلیه ای استفاده کنید که قسمی ساخته یا بار شده است که علامت های دست برای دیگر دريوران قابل مشاهده نیست.

## خط سیرهای ترافیک

خط سیر (lane) ترافیک قسمتی از یک خیابان یا شاهراه است که عرض کافی دارد تا امکان استفاده ایمن از واسطه نقلیه یا ردیفی از وسایط نقلیه را فراهم بسازد. هرگاه که در هر خیابان یا شاهراه دريوري میکنید در یک خط سیر ترافیک حضور دارید. خط سیرها اغلب اوقات علامت گذاری میشوند، اما اگر علامت گذاری شده و یا نشده باشند باز هم وجود دارند. شما باید در یک خط سیر ترافیک دريوري کنید، بدون اینکه از یک خط سیر به خط سیر دیگر رفت و برگشت داشته باشید یا از خط کشی بین لاین ها عبور کنید.

## تغییر خط سیرها

اغلب اوقات تغییر لاین برای گردش کردن، ملحق شدن به جریان ترافیک دیگر یا انجام دیگر فعالیت های دريوري ضروری است. تغییر خط سیر میتواند خطرناک باشد و باید با احتیاط انجام شود. قبل از حرکت به خط سیر دیگر، مطمئن شوید که کنار، پشت و پیش روی واسطه نقلیه شما دارای فاصله ایمن باشد. سر خود را به طرف خط سیری که قصد رفتن به آن را دارید بچرخانید و وسایط نقلیه را بررسی کنید. اگر فقط به آینه متوجه باشید، ممکن است نتوانید وسایط نقلیه را در موقعیت های خاص ببینید که به آنها "نقاط کور" گفته میشود.

## نقاط کور

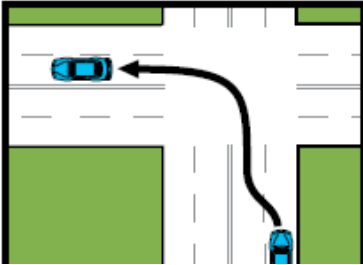
نقاط کور مناطقی در اطراف واسطه نقلیه شما هستند که دید شما نسبت به آنها مسدود شده است. وقتی عابرین پیاده یا وسایط نقلیه دیگری در این موقعیت ها قرار داشته باشند نمیتوانید با استفاده از آینه دید عقب یا آینه های راهنما خود آنها را ببینید. طراحی واسطه نقلیه شما و موقعیت "پایه های" نگهدارنده سقف موتر، محل نقاط کور شما را تعیین میکند. عواملی مانند کثیف بودن شیشه پیش روی و نورهای خیره کننده نیز میتوانند نقاط کور موقت ایجاد کنند. مهم است که از محل نقاط کور خود باخبر باشید. قبل از تغییر خط سیر یا گردش کردن، سرتان را سریع بچرخانید و به دنبال عابرین پیاده یا وسایط نقلیه پنهان بگردید. از دريوري کردن در نقاط کور دیگر دريوران پر هیز کنید. به طور خاص در زمان دريوري در نزدیکی وسایط نقلیه تجاری، متوجه نقاط کور آنها باشید.

## گردش کردن

گردش کردن نامناسب باعث بسیاری از حادثات ترافیکی میشود. خیلی زودتر از رسیدن به محلی که واقعاً میخواهید گردش کنید، به شکل امن به خط سیر صحیح بروید.

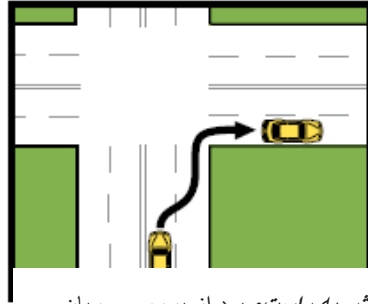
- قبل از گردش کردن سرعت خود را کم کنید. حداقل 100 فوت قبل از گردش کردن قصد خود را با علامت دادن اعلام کنید. علامت دادن به عابرین پیاده و دربوران اجازه میدهد بدانند قصد دارید چه کاری انجام دهید.

### گردش کردن به چپ



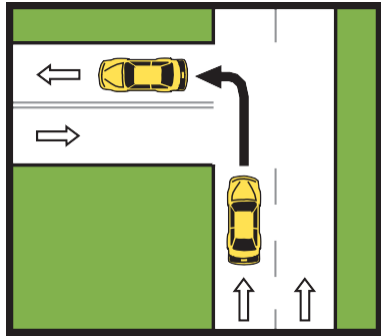
**گردش به چپ:** بعد از بررسی جریان ترافیک پشت سر خود و اعلام کردن قصد خود با علامت دادن، به نزدیک ترین خط سیر به لاین وسط بروید. اگر لاین علامت گذاری نشده است، واسطه نقلیه خود را به طرف راست وسط جاده ببرید. قبل از شروع به گردش، به طرف راست و چپ نگاه کنید. در صورت ضرورت حق تقدم را مراعات کنید. اشتراک را با هر دو دست بگیرید و بچرخانید و گردش را در اولین خط سیر در طرف راست لاین وسط کامل کنید.

### گردش کردن به راست

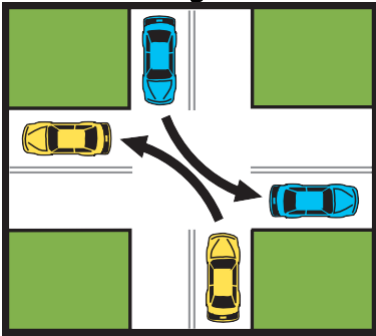


**گردش به راست:** بعد از بررسی جریان ترافیک پشت سر خود و اعلام کردن قصد خود با علامت دادن، به جدول طرف راست نزدیک شوید. قبل از شروع گردش، به طرف راست و چپ نگاه کنید. در صورت ضرورت حق تقدم را مراعات کنید. اشتراک را با هر دو دست بگیرید و بچرخانید و گردش را در خط سیر نزدیک به جدول کامل کنید.

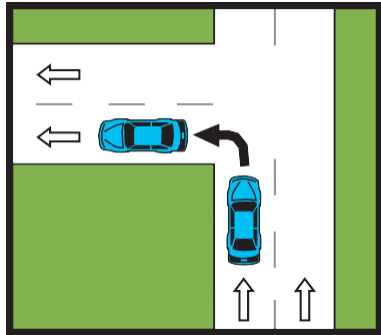
از یک جاده یک طرفه به یک جاده  
دو طرفه



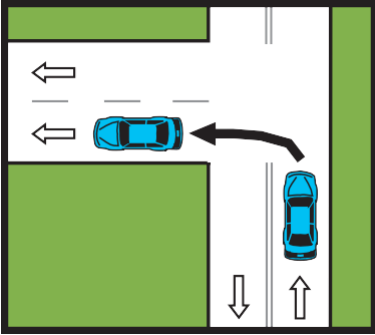
گردش به چپ دو موتر در حال نزدیک  
شدن



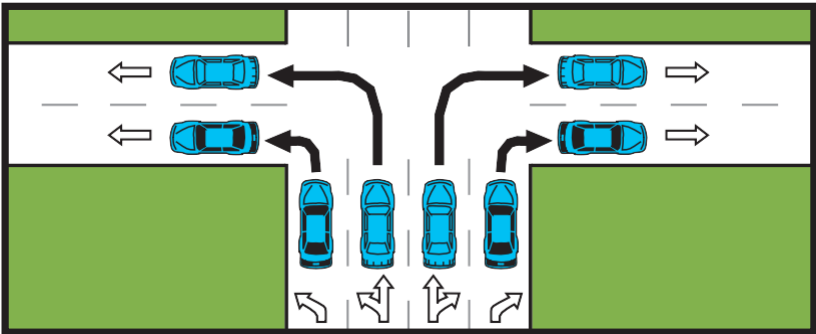
از یک جاده یک طرفه به یک جاده  
طرفه



از یک جاده دو طرفه به یک جاده  
طرفه



خط سیرهای متعدد گردش



خط سیرهای متعدد گردش: اگر لوحه یا علامتگذاری وجود دارد که امکان دو یا چند مورد گردش به لین ها را فراهم میکند، در جریان گردش در خط سیر خود بمانید.

- در حالی که منتظر گردش کردن هستید، تایرهای خود را مستقیم نگهداشته و پای خود را بالای بریک بگذارید. در این صورت اگر واسطه نقلیه شما از عقب ضربه بخورد، احتمال اینکه به طرف جریان ترافیک روبه رو کشیده شوید، کمتر خواهد بود.
- تا زمانی که گردش کردن خود را شروع میکنید به علامت دادن ادامه دهید.
- از خط سیر ترافیک غلط، گردش ناگهانی انجام ندهید.
- متوجه جریان ترافیک یا موانع در جاده ای که قصد ورود به آن را دارید، باشید.
- همیشه گردش خود را در خط سیر صحیح به پایان برسانید. (به گراف های صفحات 24 و 25 مراجعه کنید.)
- اگر یک موتر پیش روی شما علامت گردش به چپ میدهد، سرعت خود را کم کنید و برای توقف کردن آماده شوید.
- در حالیکه منتظر گردش به چپ در زمان سبز بودن چراغ راهنمایی و جریان ترافیک از روبه رو هستید، موتر را قسمی در چوک قرار دهید که بدن شما با خط جدول در یک خط راسته باشد. ممکن است فقط فرصت برای گردش به چپ زمانی فراهم شود که چراغ سبز به زرد تغییر کند.

## گردش کردن در جریان چراغ سرخ

### گردش به طرف راست

در بسیاری از چوک ها، ممکن است درحالی که چراغ راهنمایی سرخ است بتوانید گردش به راست کنید. مطمئن شوید که در خط سیر صحیح هستید و کاملاً توقف کنید. در جاهایی که گردش کردن مجاز نیست، لوحه های "منع گردش در صورت سرخ بودن چراغ" نصب شده است. عابرین پیاده و جریان ترافیک تمام جهت ها را بررسی کنید تا مطمئن شوید خط سیر شما باز است. متوجه موترهای روبه رو که در پیش روی شما گردش به چپ میکنند، باشید. بعضی اوقات قبل از اینکه چراغ شما سبز شود، جریان ترافیک روبه رو بیکان سبز رنگ دارد.

### گردش به طرف چپ

- شما میتوانید درحالی که چراغ راهنمایی سرخ است، از یک خیابان یک طرفه به خیابان یک طرفه دیگر گردش کنید، به شرطی که شرایط خاصی را در نظر بگیرید. قبل از گردش کردن، ابتدا باید به شکل کامل توقف کنید، مطمئن شوید که چوک باز است و حق تقدم را به عابرین پیاده یا دیگر وسایط نقلیه بدهید. جریان ترافیک باید اجازه داشته باشد در جهتی که قصد دارید به آن گردش کنید، حرکت کند. در زمان گردش کردن در چراغ سرخ:
- حق تقدم را به جریان ترافیک و عابرین پیاده بدهید.
  - اگر لوحه "منع گردش در صورت سرخ بودن چراغ" در چوک نصب شده است، باید منتظر بمانید تا چراغ سبز شود، بعد از آن گردش کنید.

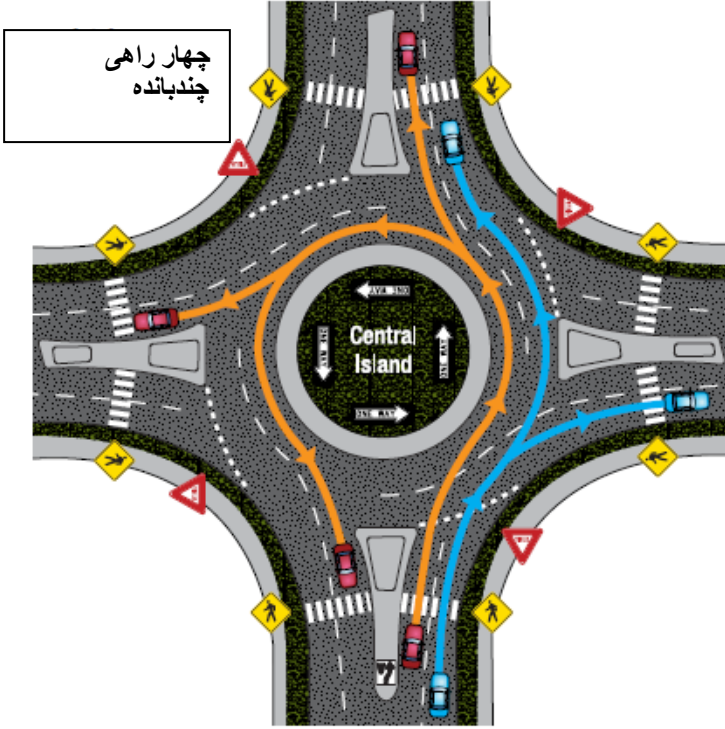
## چهارراهی ها

- چهار راهی ها قسمی طراحی شده اند که روان بودن ترافیک را افزایش داده و نسبت به چهارراه معمولی چوک ایمن تری را بوجود بیاورند. در زمان نزدیک شدن به چهار راهی:
- در زمان نزدیک شدن به چهار راهی سرعت خود را کم کنید.

- در حصه چهار راهی های چندلینه، مانند هر چوک دیگری، با نزدیک شدن به چهار راهی وارد خط سیر مناسب شوید.
- حق تقدم را به عابرین پیاده و بایسکل سوارانی که از جاده عبور میکنند بدهید.
- متوجه لوحه ها یا خط کشی های پیاده رو که حرکات خاصی را الزامی یا منع میکند، باشید.
- در زمان ورود به چهار راهی، حق تقدم را به وسایط نقلیه ای بدهید که قبل از شما در چهار راهی هستند. تا زمانی که تمام جریان ترافیک از طرف چپ تمام نشده است، وارد چهار راهی نشوید.
- بعد از ورود به چهار راهی، در خلاف جهت عقربه های ساعت حرکت کنید تا به خروجی خود برسید.
- از توقف کردن، عبور از خط سیر یا تغییر خط سیر در چهار راهی پرهیز کنید.
- اگر یک واسطه نقلیه ایمرجنسی نزدیک میشود، بلافاصله از چهار راهی خارج شده و سپس به یک کنار بروید.
- واسطه نقلیه ای با طول مجموعی بیشتر از 40 فیت، عرض مجموعی بیشتر از 10 فیت، یا هر واسطه نقلیه ترکیبی میتواند تا حدی که برای نزدیک شدن و عبور از چهار راهی ضروری است از خط سیر خود منحرف شود به شرطی که توجه ضروری به دیگر قسمت های جریان ترافیک انجام شود.
- در چهار راهی های چندلینه، اگر دو واسطه نقلیه با طول مجموعی بیشتر از 40 فیت، عرض مجموعی 10 فیت یا هر واسطه نقلیه ترکیبی، تقریباً به طور همزمان یا به قدری نزدیک به چهار راهی نزدیک شده و از آن عبور کنند که احتمال تصادم با یکدیگر را داشته باشند، درپور واسطه نقلیه طرف راست باید حق تقدم را به واسطه نقلیه یا واسطه نقلیه ترکیبی طرف چپ بدهد و در صورت ضرورت سرعت خود را کم کند یا توقف نماید.

چهار راهی یک بانده

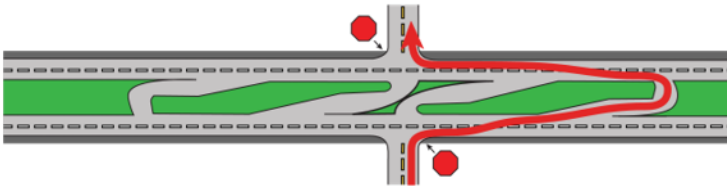




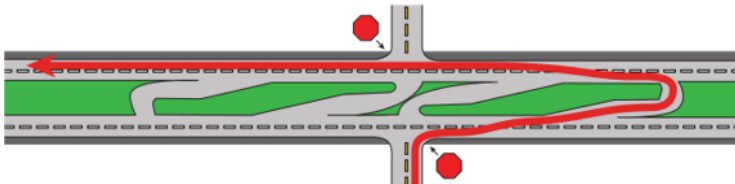
## گردش به شکل J

از گردش جی شکل بمنظور کاهش تلفات و صدمات ناشی از حادثات در شاهراه های چهارلینه استفاده میشود.

عبور از شاهراه تقسیم بندی شده با استفاده از گردش J شکل



گردش به طرف چپ به شاهراه تقسیم بندی شده با استفاده از گردش J شکل





در محل گردش J شکل (که به آن تقاطع کاهش تداخل نیز گفته میشود)، درپوران در خیابان فرعی که به شاهراه تقسیم بندی شده نزدیک میشوند، همیشه به طرف راست گردش میکنند.

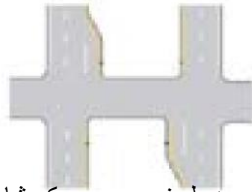
برای عبور از شاهراه یا گردش به طرف چپ از خیابان فرعی، به شکل کامل توقف کنید، بعد از آن از طرف راست به شاهراه گردش کنید. وارد خط سیر مشخص شده برای گردش به چپ شوید، که به دخولی گردش مکمل U ختم میشود، و بطور کامل گردش کنید.

در زمان گردش به طرف راست، اجازه دارید از هر دو خط سیر عبور کرده و با یک حرکت - در صورت حفظ ایمنی - وارد خط سیر گردش به طرف چپ شوید تا مدت زمان عبور از خط سیرها شاهراه تقسیم بندی شده را به حداقل برسانید.

زمانیکه در حال به پایان رساندن گردش کامل هستید، باید قبل از ورود به خط سیرهای شاهراه تقسیم بندی شده حق تقدم را به جریان ترافیک مقابل بدهید و در صورت ضرورت توقف کنید.

### شاهراه تقسیم بندی شده

عبور از شاهراه تقسیم بندی شده اطراف شهری میتواند کار خطرناکی باشد. در صورتی که فضای کافی بین دو جاده مجزا وجود داشته باشد، مشکلی ندارد که از یک نیمه عبور کرده و در وسط منتظر بمانید تا مطمئن شوید عبور از جاده دوم مطمئن است. چنانچه از هر دو جهت جریان ترافیک وجود نداشته باشد، درپور میتواند در صورت ایمن بودن از هر دو جاده عبور کند. در زمان حرکت بین جاده های جداگانه، در طرف راست وسط باقی بمانید.



در زمان گردش به طرف چپ در یک شاهراه تقسیم بندی شده، میتوان از همان روش عبور مستقیم از عرض آن استفاده کرد، اما مطمئن شوید که فاصله کافی از جریان ترافیک روبه رو وجود دارد تا در زمان افزایش سرعت بعد از اتمام گردش، مانعی برای آنها ایجاد نشود.

### گردش های مکمل U

گردش مکمل U یک گردش 180 درجه ای شبیه حرف U است که باعث میشود جهت حرکت شما برعکس شود. شما نمیتوانید گردش مکمل U کنید مگر اینکه بتوانید چنین کاری را بدون ایجاد اختلال در جریان ترافیک انجام دهید. در جاهایی که گردش مکمل U اجازه نیست، لوحه های "منع گردش مکمل U" نصب شده است. گردش مکمل U در شاهراههای بین ایالتی مجاز نیست. همچنین گردش مکمل در نزدیکی بالای تپه ها و در گولایی هایی که دیگر درپوران نمیتوانند شما را از فاصله 1,000 فیتی ببینند غیرقانونی است.

در صورت ضرورت بمنظور رعایت موقعیت واسطه نقلیه در جاده دارای دو یا چند خط سیر در یک جهت، دریور میتواند واسطه نقلیه را به دورترین خط سیر برده و به طور موقت از شانه جاده بمنظور گردش مکمل U استفاده نماید.

## حرکت در خط سیر طرف راست

در زمان دریوری با واسطه نقلیه موتوری در جاده یک لینه در جهت حرکت، دریوری که با یک سرعت کم حرکت میکند و ممکن است خطر ترفیکی ایجاد نماید، باید تا اندازه ممکن در حاشیه یا لبه طرف راست جاده دریوری کند.

در زمان دریوری با واسطه نقلیه موتوری در شاهراه هایی که در یک جهت به بیشتر از یک خط سیر تقسیم شده اند، باید در صورت امکان در خط سیر طرف راست دریوری کنید. در صورت حرکت در خط سیر واقع در منتهی الیه طرف چپ، دریور باید در صورت امکان بنا به شرایط موجود از خط سیر خارج شود تا به واسطه نقلیه دیگر اجازه عبور بدهد. این مسئله در حالات ذیل تطبیق نمیشود:

- در زمان سبقت گرفتن و گذشتن از کنار یک موتر دیگر که در همان جهت حرکت میکند.
- در زمان آماده شدن برای گردش به طرف چپ در چوک یا به داخل یک جاده یا راه خصوصی.
- در زمان آماده شدن برای خروج از آزادراه، شاهراه یا شاهراه بین ایالتی در طرف چپ جاده.
- زمانی که واسطه نقلیه یک واسطه نقلیه ایمرجنسی مجاز است.
- زمانی که توسط یک دستگاه رسمی کنترول ترفیک، یک افسر یا در یک منطقه کاری شاهراه مجبور به انجام این کار شوید.

## سبقت گرفتن

سبقت گرفتن نامناسب باعث حادثات زیادی میشود. در زمان سبقت گرفتن در شب، وقتی ساحه دید نامناسب است و زمانی که جاده لغزنده میباشد، بیشتر احتیاط کنید.

در مکان هایی که سبقت گرفتن در جاده های دولینه مجاز بوده و ترفیک در هر دو جهت جریان دارد، میتوانی از طرف چپ موترهای پیش روی خود سبقت بگیرید. برای کامل کردن سبقت نباید از حد مجاز سرعت تجاوز کنید. با اینحال، حد سرعت در شاهراه های دولینه با حد سرعت مشخص شده 55 مایل فی ساعت یا بیشتر، در زمانی که دریور به شکل قانونی از واسطه نقلیه دیگری در همان جهت سبقت میگیرد به مقدار 10 مایل فی ساعت افزایش مییابد. زمانی که در حال آماده شدن برای سبقت گرفتن هستید، باید مطمئن شوید که فاصله بین واسطه نقلیه شما و جریان ترفیک مقابل ایمن است. همچنین باید به پشت سر خود نگاه کنید تا متوجه شوید که آیا دیگر دریوران قصد سبقت گرفتن از شما را دارند یا نه. وقتی یک دریور دیگر میخواهد از شما سبقت بگیرد، در خط سیر خود بمانید و سرعت خود را زیاد نکنید. قبل از رفتن به خط سیر طرف چپ جهت سبقت گرفتن، از چراغ راهنمای چپ خود استفاده کنید. بعد از سبقت گرفتن و قبل از برگشتن به خط سیر طرف راست از چراغ راهنمای طرف راست خود استفاده نمایید.

وقتی به خط سیر طرف راست برگردید که بتوانید تمام قسمت های واسطه نقلیه ای را که به تازگی از شما سبقت گرفته است در آینه های دید عقب ببینید. در زمان سبقت گرفتن از واسطه نقلیه دیگر، باید قبل از رسیدن به فاصله 100 فیتی واسطه نقلیه روبرویی به طرف راست جاده برگردید.

در مکان هایی که لوحه "منع منطقه سبقت" نصب شده است یا یک خط زرد رنگ غیرمنقطع در طرف وسط نسبت به شما وجود دارد کوشش نکنید از یک موتر دیگر

- سبقت بگیرید. دو خط زرد رنگ غیر منقطع به این معنی است که سبقت گرفتن وسایط نقلیه از هیچ یک از دو جهت مجاز نیست. در موارد زیر سبقت نگیرید:
- نزدیک گولایی یا بالای تپه ای که از آنجا نمیتوانید حداقل 700 فوت از جاده پیش روی خود را به وضاحت ببینید.
- در فاصله 100 فوت از چوک، پل، تونل یا تقاطع خط آهن.
- وقتی در حال روبرو شدن با واسطه نقلیه ای که از جهت مخالف به طرف شما می آید
- در جهت مخالف.

## سبقت گرفتن از طرف راست

دریور واسطه نقلیه فقط در شرایط زیر میتواند از طرف راست واسطه نقلیه دیگر سبقت بگیرد:

- زمانی که دریور واسطه نقلیه فقط تحت شرایطی که باعث میشود حرکت با ایمنی انجام شود، میتواند از واسطه نقلیه دیگر در طرف راست سبقت گرفته و عبور کند. چنین اقدامی به هیچ وجه نباید با رفتن به داخل خط سیر بایسکل یا در شانه جاده اعم از اینکه آسفالت یا خاکی باشد، یا در خارج از آسفالت یا قسمت اصلی جاده انجام شود.
- زمانی که واسطه نقلیه ای که از آن سبقت گرفته میشود در حال گردش به طرف چپ بوده یا میخواهد این کار را انجام دهد.
- در خیابان یا شاهراه روسازی شده بدون مانع که توسط وسایط نقلیه پارک شده اشغال نشده باشد و از حرکت وسایط نقلیه در هر طرف در دو یا چند لین جلوگیری میکند.
- در خیابان یک طرفه یا در هر جاده ای که ترافیک در آن به یک جهت حرکت محدود میشود، به شرطی که جاده بدون مانع و دارای عرض کافی برای دو یا چند لین وسایط نقلیه در حال حرکت باشد.

## گیر لورس رفتن

گیر لورس رفتن در آزادراه ها و شاهراه ها مجاز نیست مگر توسط دریوران وسایط نقلیه ایمرجنسی در حین اجرای وظیفه. گیر لورس رفتن در جاده های عمومی میتواند باعث مواجه شدن با محکومیت دریوری سهل انگارانه یا غیرمحتاطانه شود. اگر مجبور هستید از یک خط سیر با گیر لورس خارج شوید و به یک جاده عمومی برگردید، با گیر لورس رفتن، به نزدیکترین لین رفته و از آنجا به طرف پیش رو حرکت کنید. هرگز با گیر لورس به داخل لین های عبوری نبرگردید، مگر اینکه مطمئن باشید انجام این کار کدام خطری ندارد.

توصیه میشود قبل از گیر لورس رفتن، اطراف واسطه نقلیه قدم بزنید تا مطمئن شوید که چیزی پشت آن نباشد. قبل از گیر لورس رفتن، بیش رو، پهلوها و عقب را نگاه کنید. در زمان گیر لورس رفتن همچنان به نگاه کردن از شیشه عقب موتر به بیرون ادامه دهید. فقط به آینه ها متوجه نباشید. به آرامی به نزدیکترین خط سیر عبوری برگردید.

## پارک کردن

زمانی که یک واسطه نقلیه به شکل صحیح و به شکل موازی پارک شده باشد، تایرهای آن در طرف کناره سرک بیشتر از 12 اینچ از کناره فاصله نخواهند داشت.

توصیه میشود تا بایرهای پیش رو به طرف کناره یا شانه سرک چرخانده شوند، موتر را در حالت پارک قرار داده و/یا آهن بریک را کش کنید. در صورتیکه موتر از حالت پارک خارج شده یا بریکها غیرفعال شوند، موقعیت تايرها به موتر کمک میکند تا بجای رفتن به داخل لین ترافیک، به طرف کناره یا خارج از جاده متوقف شود.

**پارک کردن در ساحات زیر منع است:**

- در داخل چوک ها.
- بالای محل عبور پیاده روها یا در داخل پیاده رو.
- در فاصله 20 فیتی از محل عبور پیاده رو در چوک.
- در فاصله 30 فیتی از هرنوع چراغ چشمک زن، علامت توقف یا علامت کنترول ترافیک واقع در کنار جاده عمومی.
- در فاصله 50 فیتی از نزدیکترین خط راه آهن تقاطع خط آهن.
- در فاصله 10 فیتی از نل اطفانیه.
- در امتداد یا آن طرف خیابان هر مکان کنده کاری یا مانع، چنانچه پارک کردن مانع ترافیک شود.
- در انتهای راه ورودی به پارکینگ در طرف خیابان.
- بالای هرنوع پل.
- در هر تونل شاهراه.
- در طرف ترافیک هر واسطه نقلیه ای که در حاشیه یا لبه شاهراه پارک شده است (که به آن "پارک دابل" گفته میشود).
- در کنار جدولی که رنگ آن زرد بوده، یا لوحه های رسمی "منع پارک" نصب شده است.
- در پیش روی صندوق های پست (به طرز العمل شهری/محلی مراجعه کنید).

## خارج شدن از حالت پارک موتر

زمانی که در کنار جاده توقف یا پارک میکنید، نباید هیچ یک از دروازه های واسطه نقلیه را باز کنید مگر زمانی که مطمئن شوید این کار ایمن بوده و برای ترافیک اختلال ایجاد نمیکند. متوجه وسایط نقلیه دیگر، موتورسایکل ها، بایسکل سواران و عابرین پیاده ای که ممکن است به واسطه نقلیه شما نزدیک شوند، باشید. نباید اجازه بدهید هیچ یک از دروازه های واسطه نقلیه که به طرف جریان ترافیک است، بیشتر از زمان ضروری برای ورود یا خروج راکبین باز بماند.

پارک کردن بالای تپه



زمانیکه که پیش روی موتر پارک شده رو به طرف پایین است، تایرها باید به طرف کناره برآمدگی سرک یا شانه جاده چرخانده شوند.

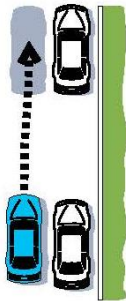


زمانیکه که پیش روی موتر پارک شده رو به طرف بالا است، تایرها باید از طرف کناره برآمدگی سرک دور شوند.

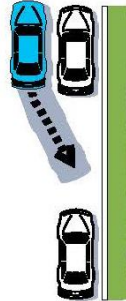


زمانیکه که پیش روی موتر پارک شده رو به طرف بالا است و کناره برآمدگی سرک (جدول) وجود ندارد، تایرها باید به طرف شانه جاده چرخانده شوند.

پارک کردن موازی



1 با موتر پیش روی، در یک خط راست و در فاصله حدود یک و نیم فوتی از آن توقف کنید.



2 تایرها را کاملاً به راست چرخانده و به آرامی گیر لورس بروید.



3 وقتی از موتر پیش روی فاصله داشتید، تایرها را کاملاً به طرف چپ بچرخانید و به آرامی به گیر لورس رفتن ادامه بدهید.



4 تایرها را کاملاً به طرف راست بچرخانید و موتر را به طرف جدول در مرکز آن ساحه بکشید.

## پارک کردن در شاهراه

وسایط نقلیه ای که به هر دلیلی در شاهراه ها یا آزادراه های ایالتی خراب میشوند باید از قسمت اصلی جاده دور برده شوند. اگر امکان جابجایی واسطه نقلیه وجود ندارد، از وسایل یا علامت هایی که به وضاحت قابل مشاهده باشند استفاده کنید تا از آسیب دیدن واسطه نقلیه خود و آسیب رساندن به دیگر دربوران جلوگیری کنید.

وسایط نقلیه پارک شده در شاهراه در جریان شب، یا هر زمان که ضرورت به نور باشد، باید حداقل یک چراغ پیش روی سفید یا زرد و حداقل یک چراغ عقب سرخ خود را روشن کنند. هر دو چراغ باید از فاصله حداقل 500 فوتی قابل مشاهده باشند. از چراغ های پارک یا چراغ های خطر برای هوشدار دادن به دیگر دربوران استفاده کنید. چراغ های پیش رو در وسایط نقلیه پارک شده باید به حالت نور دیم تنظیم شوند.

## ایمنی راکبین

دیور مسئولیت دارد که از ایمنی دیگر راکبین اطمینان حاصل کند. اصرار کنید که همه راکبین کمربند ایمنی ببندند. مطمئن شوید که اطفال در سیستم محافظتی مسافر مناسب سن طفل قرار بگیرند.

## قوانین کمربند ایمنی

از بین تمام تجهیزات ایمنی در واسطه نقلیه شما، احتمال اینکه کمربند ایمنی جان شما را نجات بدهد از همه بیشتر است. در مینه سوتا وسایط نقلیه موتوری باید به کمربند ایمنی مجهز باشند؛ استفاده از کمربند ایمنی ضروری است. لازم است همه دربوران و راکبین در تمام موقعیت های چوکی های خود از جمله در چوکی های عقب، کمربند ایمنی را بسته کنند که به شکل صحیح تنظیم و بسته شود. مجریان قانون میتوانند دربوران را صرفاً به دلیل بسته نکردن کمربند ایمنی متوقف کنند. اگر از کمربند ایمنی استفاده نمیکنید، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- احتمال کشته شدن یا آسیب دیدن شما در حادثه ترافیکی چهار برابر بیشتر است.
- ممکن است در زمان حرکت با سرعت کمتر از 12 مایل فی ساعت در حادثه ترافیکی کشته شوید.
- کمربند ایمنی اجازه نمیدهد راکبین در صورت حادثه از موتر به بیرون پرتاب شوند. اشخاصی که از وسایط نقلیه به بیرون پرتاب میشوند احتمالاً جان خود را از دست داده یا صدمات جدی را متحمل میشوند.
- شما قانوناً مکلف به بستن کمربند ایمنی نیستید اگر:
- با واسطه نقلیه مسافربری به صورت گیر لورس دربوری کنید.
- در یکی از چوکی های معمولی در واسطه نقلیه موتوری باشید که در آن همه کمربندهای ایمنی توسط دیگر راکبین مورد استفاده قرار گرفته است.
- تصدیق کتبی از داکتر مینی بر دلایل طبیی عدم استفاده از کمربند ایمنی به همراه داشته باشید.
- با واسطه نقلیه موتوری در زمان انجام کار دربوری کنید که مجبور به خروج و دخول مکرر از واسطه نقلیه موتوری است. این شرط تنها در صورتی تطبیق میشود که با سرعت بیشتر از 25 مایل فی ساعت دربوری نکنید.
- حامل پست قریه ای که از طرف خدمات پستی ایالات متحده نامه تسلیم میدهد.
- دربوری یا سوار شدن در پیکاپ در زمان انجام کار زمین زراعتی.
- دربوری با واسطه نقلیه موتوری ساخته شده قبل از 1 جنوری 1965.

## از کمربندهای ایمنی به شکل صحیح استفاده کنید

اگر از کمربند ران و شانه با هم استفاده کنید، احتمال زنده ماندن شما در حادثهٔ موتر بیشتر خواهد بود. کمربند ران باید قسمی تنظیم شود که به شکل محکم بالای استخوان لگن یا بالای ران شما قرار بگیرد. هرگز نباید بالای بطن یا قسمت نرم بطن شما قرار بگیرد. کمربند شانه باید به شکل محکم بالای صدر و وسط شانه قرار بگیرد. اگر کمربند ایمنی به شکل صحیح بسته شود، احتمال آسیب دیدگی در صورت بروز حادثهٔ ترافیکی بسیار کمتر خواهد شد.

## قوانین چوکی ایمنی نوزاد و طفل

- چوکی عقب مصئون ترین مکان در اکثر وسایط نقلیه بوده و در مورد هر طفل خردتر از 13 سال توصیه میشود که در آنجا بنشیند. تمام سیستم های ایمنی طفل باید تأییدیه فدرال را داشته باشند و نظر به طرزعمل سازندهٔ آن، نصب شوند. با این حال، نوزادان باید در سیستم ایمنی طفل رو به طرف عقب موتر سوار شوند تا زمانی که طبق اعلام آکادمی اطفال امریکا، اطفال باید حداقل الی سن 2 سالگی در سیستم ایمنی طفل رو به طرف عقب موتر بنشینند.
- اطفال کلانتر از 1 سال سن که وزن آنها حداقل 20 پوند باشد میتوانند به شکل رو به طرف پیش روی موتر در چوکی دارای پشتی تقویت شده با کمربندهای مهار در سطح شانه یا بالاتر از سطح آن بنشینند. اطفال باید از چوکی دارای مهار رو به طرف پیش روی موتر استفاده کنند تا زمانی که به حد مجاز وزن (معمولاً 40 الی 60 پوند، نظر به نوعیت چوکی) برسند.
  - اطفال خردتر از 8 سال یا قد کمتر از 4 فیت و 9 اینچ که چوکی مهار شده رو به طرف پیش روی موتر برای آنها کوچک شده است، باید بالای چوکی تقویت شده دارای موقعیت کمربند و رو به طرف پیش روی موتر بنشینند و هم از کمربند ران و هم از کمربند شانه کلانسالان استفاده کنند. کمربند شانه باید به شکل محکم بالای صدر و شانه قرار بگیرد.
  - طفل تا زمانی که به سن 8 سالگی نرسیده یا قد وی 4 فیت و 9 اینچ نشده است نمیتواند به تنهایی از کمربند ایمنی استفاده کند.

## دیگر طرزعمل های ایمنی مسافر طفل

- برای محافظت از فرزندان، هرگز از چوکی ایمنی که در حادثهٔ ترافیکی بوده است استفاده نکنید.
- سیستم های محافظتی طفل معمولاً بعد از شش سال از تاریخ تولید منقضی شده فرض میشوند. در حال حاضر بعضی از تولیدکنندگان تاپهٔ تاریخ انقضای معینی را بالای چوکی ذکر میکنند. اگر کدام تاریخی ذکر نشده است، توصیه شش سال را مراعات کنید.
- چوکی های طفل رو به طرف عقب موتر هرگز نباید در مقابل یک ایربگ فعال قرار بگیرند.
- اطفال در زمان سوار شدن به واسطهٔ نقلیه نباید در بغل مسافر بنشینند.
- اطفال نباید در قسمت بار لاری یا واگن استیشن سوار شوند.

## هیچ وقت اطفال را بدون مراقبت در واسطه نقلیه رها نکنید

هیچ وقت اطفال یا کلانسالان صدمه پذیر را در واسطه نقلیه موتوری تنها نگذارید. بعضی از حالاتی که ممکن است اتفاق بیافتد عبارتند از:

- ممکن است راکبین بدون مراقبت، واسطه نقلیه را به حرکت بیاورند و دچار حادثه شوند.
- درجه حرارت داخل واسطه نقلیه میتواند به اندازه خطرناک برسد. راکبین ممکن است در اثر گرما یا سرما جان خود را از دست بدهند یا صدمه جدی ببینند.
- واسطه نقلیه ممکن است توسط شخصی که از وجود مسافر در واسطه نقلیه باخبر نیست، دزدی شود.
- ممکن است یک شخص وارد موتر شده و راکبین را ربوده یا به آنها صدمه برساند.

## بدون مراقبت رها کردن واسطه نقلیه تان

امکان دزدی را فراهم نکنید. دروازه ها را قفل کنید و کلیدهایتان را با خود ببرید. موتر را روشن نگذارید. کلیدها را در جای کلید یا جای دیگری در داخل موتر قرار ندهید. اشیاء قیمتی یا هر چیزی که به نظر میرسد با ارزش باشد را در داخل موتر نگذارید.

## ایمنی حیوانات

دربوران مسئول ایمنی حیواناتی هستند که در وسایط نقلیه خود به همراه میبرند و باید از خطرات رها کردن حیوانات در داخل وسایط نقلیه در هوای گرم آگاه باشند. حیوانات خانگی را نباید بخصوص در روزهای بسیار گرم یا سرد در وسایط نقلیه رها کرد. درجه حرارت زیاد میتواند برای حیوانات بسیار خطرناک باشد.

## ایربگ ها

ایربگ یک سیستم مهار مکمل است. ایربگ ها برای استفاده به همراه کمربند ایمنی بمنظور جلوگیری از صدمه در نظر گرفته شده اند. آنها با هدف جلوگیری از پرتاب شدن راکبین طراحی نشده اند. به دلایل ایمنی، اطفال خردتر از 13 سال باید همیشه در چوکی عقب سوار شوند.

## پیشنهاد های ایمنی در مورد ایربگ

کوشش کنید فاصله حداقل 10 اینچی را بین خودتان و اشتترینگ حفظ کنید. دستان خود را در موقعیت ساعت 8 و 4 یا ساعت 9 و 3 روی اشتترینگ نگهدارید. از موقعیت ساعت 10 و 2 خودداری کنید. انگشتان شست خود را به طرف خارج از اشتترینگ نگه دارید.

چوکی های راکبین پیش رو باید تا حد امکان به عقب برده شوند. قبل از درپوری یا سوار شدن به واسطه نقلیه مجهز به ایربگ، کتابچه راهنمای اپراتور خود را بخوانید.

جهت کسب معلومات بیشتر در مورد استفاده از کمربند ایمنی، ایربگ و چوکی های ایمنی موتر به ویسایت اداره ایمنی عامه، اداره ایمنی ترافیک در آدرس

[ots.dps.mn.gov](http://ots.dps.mn.gov) مراجعه کنید.



## کثافات را نریزید

پرتاب کردن وسایل از داخل واسطه نقلیه به خیابان ها، جاده ها و زمین های عامه یا خصوصی غیرقانونی است. پرتاب کردن، رها نمودن، گذاشتن یا ریختن هر نوع وسیله توهین آمیز یا خطرناک از جمله سگریت، ترقه، کثافات، برف، یخ، شیشه، میخ، چوب، سیم، قوطی، ضایعات، کاغذ، خاکستر، کثیفی، لاشه، پسماند، یا چتلی در خیابان ها، جاده ها، زمین های عامه یا در زمین های خصوصی بدون رضایت مالک غیرقانونی است.

## در حادثات ترافیکی دریوری چی کار باید کرد

اگر حادثه کردید، باید اقدامات خاصی را برای اطمینان از حفظ ایمنی و رعایت قانون انجام دهید:

- باید توقف کنید. در صورت امکان از خط سیر دریوری بیرون بیاوید و به شانه جاده بروید. بمنظور کاهش خطر حریق، انجین را خاموش کنید.
- از خودتان و صحنه حادثه محافظت کنید. با استفاده از چراغ های هوشدار ایمرجنسی، مشعل یا چراغ دستی به دیگر دریوران در مورد خطر هوشدار بدهید.
- اگر یک شخص در حادثه مجروح یا کشته شده است، باید در اسرع وقت با نزدیکترین سازمان مجری قانون یا 911 به تماس شوید.
- اگر واجد شرایط هستید، کمک های اولیه را انجام بدهید. در غیر اینصورت، هر کاری میتوانید انجام دهید تا اشخاص آسیب دیده راحت باشند. طبق قانون شما مکلف به ارائه معقولانه کمک به قربانیان تصادف هستید.
- شما باید نام، آدرس، تاریخ تولد و نمبر پلیت واسطه نقلیه خود را در اختیار دیگر دریوران شامل در حادثه و افسر مجری قانون در محل حادثه بگذارید. همچنین باید لیسنس دریوری خود را به هر دریوری که خواهان دیدن آن است و به افسر مجری قانون در صحنه نشان دهید.
- اگر شخصی که شامل در تصادف شده است معلومات بیمه شما را بخواهد، باید نام و آدرس کمپنی بیمه و نام نماینده خود را ارائه نمایید.
- معلومات بیمه باید به مأمور اجرای قانون که در حال بررسی حادثه است ارائه شود. اگر این معلومات را در اختیار ندارید، باید در جریان 72 ساعت آنها را ارائه دهید.
- اگر حادثه صرفاً باعث ایجاد خسارت مالی شود، ضرور نیست به مجریان قانون خبر داده شود. اگر واسطه نقلیه شما از کار افتاده است، آن را در اسرع وقت کیبل کنید.
- اگر به اموال دیگری بجز واسطه نقلیه صدمه وارد کرده اید، باید به مالک آن اطلاع دهید.

## بیمه

مالکین وسایط نقلیه موتوری که در جاده های عمومی رفت و آمد میکنند باید بیمه نامه قصور و مسئولیت را برای وسایط نقلیه خود تهیه کنند. تصدیق بیمه معتبر باید همیشه در داخل واسطه نقلیه وجود داشته باشد. عدم ارائه مدرک بیمه در صورت درخواست افسر مجری قانون ممکن است باعث باطل شدن لیسنس دریوری و ثبت واسطه نقلیه شما شود.

زمانی که حق درپوری به دلیل نداشتن بیمه لغو میشود، درپور باید امتحان تنوری را پشت سر بگذارد؛ علاوه بر جریمه های وضع شده توسط محکمه یا ورقه جریمه، 30 دالر هزینه صدور مجدد را بپردازد؛ برای لیسنس درپوری جدید درخواستی بدهد؛ و تصدیق بیمه صادر شده از دفتر مرکزی کمپنی بیمه را ارائه نماید. استفاده از واسطه نقلیه موتوری بدون بیمه میتواند باعث باطل شدن پلیت و راجستری موثر شود. ممکن است حق درپوری اپراتور الی یکسال لغو شود. هر کسی که به دلیل استفاده از واسطه نقلیه بدون بیمه مجرم شناخته شود ممکن است تا 1,000 دالر جریمه شده و به 90 روز حبس محکوم گردد.

## بیمه موتور سایکل

بیمه مسئولیت درپوران موتورسایکل در این ایالت باید شامل پوشش خسارت به اموال و صدمات وارده به اشخاص دیگر با واسطه نقلیه شما باشد. پوشش بیمه قصور درپور و فقدان بیمه اختیاری است. همچنین بیمه مربوط به خسارت دیدن، مفقود شدن یا سرقت موتورسایکل نیز وجود دارد.

## راجستر کردن واسطه نقلیه شما

تمام وسایط نقلیه موتوری که متعلق به ساکنین مینه سوتا هستند و در جاده های عمومی مورد استفاده قرار میگیرند باید در اداره ایمنی عامه، بخش خدمات درپوران و وسایط نقلیه راجستر شوند. شما الی 60 روز بعد از ساکن شدن بمنظور ثبت واسطه نقلیه خود در مینه سوتا فرصت دارید.

برای ثبت واسطه نقلیه خود باید سند مالکیت واسطه نقلیه فعلی یا

کارت ثبت و لیسنس درپوری یا دیگر مدارک شناسایی معتبر خود را به دفتر راجستریشن معاونت خدمات درپوران و وسایط نقلیه محل خود ببرید و تمام هزینه ها و مالیات های مربوط به ثبت و انتقال سند را پرداخت کنید. بعد از راجستریشن، پلیت را میتوان به شکل آنلاین، پست یا حضوری در دفتر ثبت معاونت تمدید کرد.

## دستگاه های ارتباطی بیسیم

یک شخص نمیتواند در زمان درپوری از دستگاه ارتباط بیسیم مانند تلفون موبایل برای نوشتن، خواندن یا ارسال پیام های الکترونیکی استفاده کند. پیام های الکترونیکی شامل ایمیل و پیام های متنی کوتاه است؛ پیام رسانی الکترونیکی همچنین شامل پیام رسانی فوری و دسترسی به اینترنت میشود.

استنناهای مربوطه عبارتند از: استفاده از دستگاه برای دریافت کمک ایمرجنسی، گزارش دادن حادثه یا جنایت، یا زمانی که دستگاه صرفاً با استفاده از صدا یا در حالت هندزفری فعال است.

شخص مرتکب شونده دو یا چند تخلف در حصه استفاده از

دستگاه ارتباطی بیسیم برای نوشتن، خواندن یا ارسال پیام الکترونیکی زمانی که واسطه نقلیه در حال حرکت یا در جریان رفت و آمد است، علاوه بر جریمه تعیین شده توسط محکمه باید 275 دالر جریمه بپردازد.

قوانین و معلومات ایمنی زیر مربوط به موقعیت هایی است که دیگر وسایط نقلیه و عابرین پیاده نیز شامل هستند.

## توقف کردن

علامت توقف به معنی توقف کامل است. در حصه علامت توقف که شامل خط توقف است، باید قبل از خط، توقف کنید. در حصه علامت توقف همراه با محل عابر پیاده، باید قبل از محل عابر پیاده توقف کنید. وقتی توقف کردید، قبل از ادامه خط سیر، حق تقدم را به عابرین پیاده، بایسکل سواران و ترافیک در حال جریان بدهید. اگر دید شما نسبت به چوک مسدود شده است، آماده توقف مجدد جهت ترافیک یا عابرین پیاده در خط سیرتان باشید. همچنین در شرایط زیر باید کاملاً توقف کنید:

- قبل از ورود به جاده از یک کوچه، یک خط سیر موتوررو شخصی، پارکینگ یا سطح شیب دار پارکینگ. همیشه قبل از عبور از پیاده رو یا محل عابر پیاده مجاور آن توقف کنید.
- در محل چوک یا محل عابر پیاده که چراغ راهنمایی، چراغ سرخ را نشان میدهد. قبل از ادامه خط سیر، صبر کنید تا چراغ سبز شود و خط سیرتان باز باشد.
- در هر چوک یا محل عابر پیاده، اعم از علامت گذاری شده یا بدون علامت که عابر پیاده یا بایسکل سوار از پیاده رو خارج شده و در حال عبور از جاده است. تا زمانی که عابر پیاده یا بایسکل سوار از خط سیر شما عبور نکرده است متوقف بمانید.
- پشت چراغ سرخ چشمک زن. آن را مثل علامت توقف فرض کنید.
- در محل چراغ راهنمایی رمپ آزادراه، وقتی چراغ سرخ است.
- در تقاطع خط آهن دارای علامت توقف.
- وقتی یک شخص دارای بیرق یا وسیله کنترل ترافیک به شما دستور توقف میدهد.
- بالای پلی که برای باز کردن لاین جهت عبور قایق ها بلند شده است.

## توقف برای بس مکتب

بس های مکتب به چراغ های زرد و سرخ مجهز هستند که به شکل نوبتی چشمک میزنند تا به دربوران هوشدار بدهند که بمنظور سوار یا پیاده کردن متعلمین توقف میکنند.

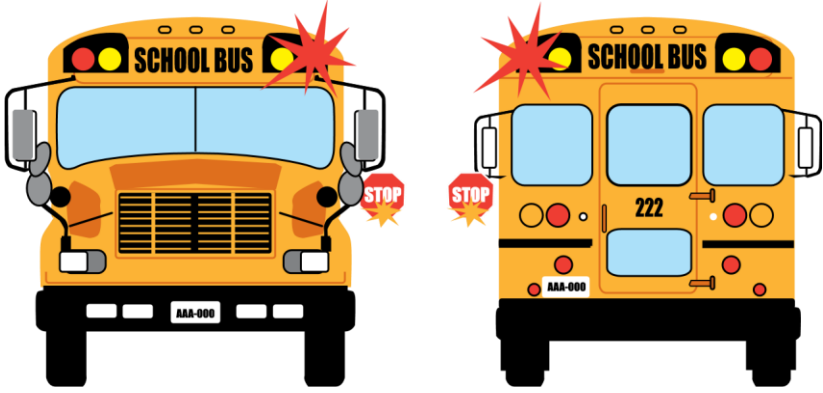
## چراغ های چشمک زن زرد رنگ

چراغ های چشمک زن زرد حداقل 100 فوت قبل از توقف بس مکتب در ساحه سرعت 35 مایل فی ساعت یا کمتر و حداقل 300 فوت قبل از توقف در منطقه سرعت بیشتر از 35 مایل فی ساعت فعال میشوند. عبور از طرف راست بس مکتب در حالی که چراغ های چشمک زن سرخ یا زرد روشن هستند، خلاف قانون است.

## چراغ های چشمک زن سرخ رنگ

چراغ چشمک زن سرخ به دربوران هوشدار میدهد که بس مکتب در حال سوار یا پیاده کردن متعلمین است. زمانی که بس مکتب متوقف میشود و چراغ سرخ آن در حال چشمک زدن بوده و لوحه علامت توقف آن باز میشود، باید واسطه نقلیه خود را حداقل در فاصله 20 فوتی از بس متوقف کنید. جریان ترافیک از روبه رو و دربورانی که از پشت سر به بس نزدیک میشوند، تا زمانی که لوحه علامت توقف جمع نشده و چراغ های سرخ دیگر

چشمک نزنند، نمیتوانند حرکت کنند. اگر هر کدام از این قوانین را نقض کنید، ممکن است به ارتکاب جرم متهم شوید. جریمه این تخلف، جریمه ای به مقدار حداقل 500 دلار و سلب حق درپوری شما است.



### سبقت گرفتن از بس مکتب

استفاده مشترک از جاده

سبقت گرفتن از بس مکتب زمانی که چراغ سرخ آن چشمک میزند و لوحه علامت توقف آن باز شده، غیرقانونی است. اگر بس مکتب در طرف مقابل و در جاده ای جداگانه قرار دارد، مجبور نیستید به خاطر بس مکتبی که چراغ سرخ چشمک زن دارد توقف کنید. افسر مجری قانون که دلایل معقولی داشته باشد مبنی بر اینکه یک درپور این قانون را نقض کرده است، میتواند درپور را در جریان چهار ساعت بعد از تخلف دستگیر کند.





### ممکن است مالک موتر جریمه شود

زمانی که از واسطه نقلیه برای نقض قانون لوحه علامت توقف بس مکتب استفاده میشود، مالک یا کرایه کننده واسطه نقلیه مرتکب جرم جزئی میشود. با اینحال، اگر مالک یا کرایه کننده واسطه نقلیه بتواند ثابت کند که در زمان نقض قانون لوحه علامت توقف، شخص دیگری درگیری میکرده است، درپور به ارتکاب جرم متهم خواهد شد، نه مالک یا کرایه کننده.

زمانی که لیسنس درپوری را درخواست میدهید، باید با امضا کردن درخواست تصدیق کنید که باخبر هستید که ضرور است به خاطر بس مکتب توقف کنید و از مجازات های نقض این قانون آگاه هستید.

### گزمه ایمنی مکتب

وقتی میبینید که گزمه ایمنی متعلم به هم مکتبی های خود در عبور از خیابان یا شاهراه کمک میکند، باید کاملاً توقف کنید. همچنین باید برای مراقبت کنندگان کلانسانی که علامت یا بیرق توقف را نشان میدهند، توقف کنید. درپوری از مابین لین اطفالی که در حال عبور از جاده هستند، غیرقانونی است حتی اگر گزمه ایمنی مکتب حضور نداشته باشد. نقض این قانون جرم است. دو مرتبه تخلف از این قانون در جریان یکسال جرم آشکار فرض خواهد شد.

### بیرق دار بس مکتب

بیرق دار بس مکتب ممکن است وسایط نقلیه را در خیابان یا شاهراه نگهدارد تا بس های مکتب بتوانند از مکتب خارج شوند. درپور بعد از متوقف شدن توسط بیرق دار بس مکتب نمیتواند به خط سیر خود ادامه بدهد، مگر زمانی که بیرق دار یا افسر پولیس دستور انجام چنین کاری را بدهد.

## حق تقدم و رعایت آن

قوانین حق تقدم و رعایت آن به جریان روان و ایمن ترافیک کمک میکند. مبنای آنها ادب و عقل سلیم است. نقض این قوانین جزو دلایل اصلی حادثات درگیری است.

- زمانی که دو واسطه نقلیه به شکل همزمان به چوک میرسند و چراغ راهنما یا لوحه وجود ندارد، دربور واسطه نقلیه طرف چپ باید حق تقدم را به واسطه نقلیه طرف راست بدهد.
- زمانی که دو واسطه نقلیه به شکل همزمان به چوک میرسند و لوحه های توقف تمام خط سیرها یا چراغ های راهنمایی سرخ چشمک زن چوک را کنترل میکنند، دربور طرف چپ باید حق تقدم را به دربور طرف راست بدهد.
- درگیری که میخواهد به طرف چپ گردش کند باید حق تقدم را به وسایط نقلیه ای بدهد که از طرف روبه رو می آیند اگر این وسایط نقلیه در چوک حضور داشته یا به اندازه کافی نزدیک باشند که خطر حادثه ایجاد شود.
- زمانی که علامت پیکان سبز نشان میدهد که واسطه نقلیه میتواند وارد چوک شود تا به طرف چپ گردش کند، دربور باید حق تقدم را به وسایط نقلیه دیگر یا عابرین پیاده که در داخل چوک هستند بدهد. دربور بعد از اجازه دادن حق تقدم، میتواند در جهت پیکان به حرکت خود ادامه بدهد.
- زمانی که دو واسطه نقلیه به یک چوک "T شکل" کنترل نشده نزدیک میشوند، دربور واسطه نقلیه ای که در حال گردش کردن است باید حق تقدم را به ترافیک های مستقیم بدهد.
- زمان نزدیک شدن به یک جاده عمومی از یک جاده شخصی یا خط سیر موتر رو، باید توقف کنید و حق تقدم را به عابرین پیاده و ترافیک بدهید.
- دربوران واقع در خط سیر راست ترافیک باید حق تقدم را به بس های ترانزیت و مترو بدهند که کوشش میکنند از ایستگاه بس یا شانه جاده وارد جریان ترافیک شوند. این مسئله شامل اعطای حق تقدم به هر بس مکتب است که کوشش میکند از شانه جاده، لین گردش به راست یا مکان دیگری که بس مکتب برای سوار یا پیاده کردن راکبین متوقف شده است، وارد آن خط سیر شود. بس مکتب باید از چراغ راهنمای چپ خود برای نشان دادن قصد حرکت به طرف لین ترافیک استفاده کند.
- زمانی که گروه موترهای مراسم تشییع جنازه با استفاده از چراغ های پیش رو یا چراغ های هوشدار اعلام حضور میکنند، باید حق تقدم را به مجموع گروه بدهید.
- حق تقدم را به عابرین پیاده در چوک ها و گذرگاه ها، اعم از علامت گذاری شده یا بدون علامت بدهید.

## رعایت حق تقدم وسایط نقلیه ایمرجنسی

زمانی که یک واسطه نقلیه ایمرجنسی، مانند امبولانس، موتر اطفائیه، یا موتر پولیس با نشان دادن چراغ های سرخ چشمک زن و به صدا درآوردن الارم اخطار یا زنگ در یک جاده دوطرفه به واسطه نقلیه شما نزدیک میشود، باید واسطه نقلیه خود را به طرف راست بکشید و توقف کنید. اگر در یک جاده یک طرفه حرکت میکنید، باید به هر طرفی که نزدیکتر است کنار بکشید و توقف کنید. اگر در داخل چوک هستید، قبل از توقف از آن عبور کنید. تا زمانی که تمام وسایط نقلیه ایمرجنسی عبور نکرده اند، به توقف ادامه بدهید. افسر مجری قانون که دلایل معقولی داشته باشد مبنی بر اینکه یک دربور این قانون را نقض کرده است، میتواند دربور را در جریان چهار ساعت بعد از تخلف دستگیر کند. اگر واسطه نقلیه ایمرجنسی که در حال نزدیک شدن به شماست، با مانع فزینی مانند حصار، دیوار یا نوار میانی از لین عبوری شما جدا شده است، ضرور نیست توقف کنید.

## سبقت گرفتن از وسایط نقلیه ایمرجنسی/خدماتی پارک شده

زمانی که یک واسطه نقلیه ایمرجنسی که چراغ های ایمرجنسی آن چشمک میزند، در جاده ای که هر جهت آن دولینه است یا در کنار آن متوقف میشود، قانون "باز کردن راه" حاکم است که در صورت امکان و بدون ایجاد خطر به دورترین خط سیر نسبت به آن واسطه نقلیه بروید. وسایط نقلیه ایمرجنسی عبارتند از: موتر کش، امبولانس، موتر اطفائیه و موتر پولیس. اگر قادر به خروج از خط سیر نیستید، یا در خیابان یا شاهراهی هستید که فقط یک خط سیر در جهت حرکت شما دارد، سرعت خود را کم کرده و با احتیاط عبور کنید. همین روش در زمان نزدیک شدن به وسایط نقلیه متوقف شده یا از کار افتاده و عبور از کنار وسایط نقلیه پارک شده مانند موترهای گز مه خدماتی، وسایط نقلیه حفظ و مراقبت جاده، وسایط نقلیه کمپنی های خدمات شهری، وسایط نقلیه ساختمانی، وسایط نقلیه پستی، یا وسایط نقلیه کثافات جامد و ضایعات که با روشن کردن چراغ های هوشدار خود متوقف شده اند، تطبیق میشود.

## حرکت در پشت سر موترهای اطفائیه

فقط وسایط نقلیه ای که برای انجام کارهای ایمرجنسی رسمی جابجا میشوند مجاز هستند در فاصله 500 فیتی از هر واسطه نقلیه اطفائیه که در حال حرکت ایمرجنسی است حرکت کنند. از بالای پیپ اطفائیه فاقد محافظ عبور نکنید، مگر اینکه افسر مجری قانون یا مأمور اطفائیه به شما دستور انجام چنین کاری را بدهد.

## حرکت در پشت سر وسایط نقلیه دیگر

قانون مکلف میسازد که فاصله ایمن بین واسطه نقلیه خودتان و واسطه نقلیه پیش روی خود را حفظ کنید. بمنظور جلوگیری از تصادم باید بتوانید توقف کرده یا گردش کنید. در زمان تعیین مسافت مناسب برای حرکت در پشت سر، وضعیت آب و هوا، ترافیک و شرایط جاده را در نظر بگیرید. استفاده از قانون سه ثانیه به شما کمک میکند تا فاصله ایمن را حفظ کنید. (به "قانون سه ثانیه" در فصل 6 مراجعه کنید.)

## دریوری بی احتیاطانه و سهل انگارانه

دریوری بی احتیاطانه به دریوری یا متوقف کردن واسطه نقلیه موتوری به شکلی گفته میشود که جان و ایمنی اشخاص یا اموال را به خطر بیندازد. دریوری سهل انگارانه مطابق به تعریف عبارتست از دریوری با واسطه نقلیه موتوری و در عین حال نادیده گرفتن آگاهانه و عمدانه یک خطر قابل توجه و غیرقابل توجیه که ممکن است باعث آسیب دیدن یک شخص دیگر یا اموال شخص دیگر شود بشمول مسابقه دادن یا دریوری به شکل رقابتی. مسابقه دادن مطابق به تعریف عبارت است از مقایسه یا رقابت عمدی برای سرعت با استفاده از یک یا چند واسطه نقلیه، صرف نظر از اینکه سرعت بیشتر از حد مجاز باشد. اگر متهم به دریوری بی احتیاطانه و سهل انگارانه شوید، در محکمه به اتهام ارتکاب جرم محاکمه خواهید شد.

## در صورت متوقف شدن توسط مجری قانون چی کار باید کرد و باید انتظار چی چیزی را داشت

متوقف شدن توسط افسر مجری قانون میتواند تجربه ای استرس آور باشد، اما دانستن این موضوع که در جریان توقف زمان ترافیک باید چی کاری انجام داد به اطمینان یافتن از تعامل ایمن برای همه اشخاص درگیر کمک میکند. وقتی چراغ های ایمرجنسی را پشت سر خود میبینید:

- آرامش خود را حفظ کنید.
- سرعت واسطه نقلیه خود را کم کنید و چراغ راهنما را فعال کنید.
- در اولین فرصت ممکن و با حفظ ایمنی به شانه راست جاده بروید؛ یا اگر در یک جاده چندلینه بوده و به شانه چپ نزدیکتر هستید، چنانچه خط سیر مکملی برای پارک کردن وجود دارد، به شانه طرف چپ بروید.
- از توقف کردن بالای پل، قسمت دارای انحنای خط سیر موتوررو یا در داخل خط سیر ترافیک پرهیز کنید.
- اگر توقف بعد از تاریک شدن هوا انجام میشود، چراغ داخل واسطه نقلیه خود را روشن کنید.
- همه دروازه ها را بسته نگه دارید و در موتر بمانید مگر اینکه افسر دستور دیگری بدهد.
- دستهای خود را بالای اشترینگ نگه دارید تا به راحتی قابل مشاهده باشند.
- توجه مکمل خود را به افسر داشته باشید.
- از انجام حرکات ناگهانی یا جستجوی لیسنس دریوری یا اسناد واسطه نقلیه خود پرهیز کنید؛ منتظر بمانید تا افسر به شما دستور بدهد.
- اگر در واسطه نقلیه خود سلاح سرد یا گرم دارید، بعد از اولین تعامل با افسر این موضوع را به او خبر دهید.
- افسر ممکن است از شما بخواهد مدارک شناسایی ارائه بدهید (لیسنس دریوری، کارت شناسایی عکسدار، و تصدیق بیمه). اگر اسناد دور از دسترس شما است، قبل از رفتن به طرف آنها به افسر بگویید که در کجا قرار دارند.
- زمانی که افسر تعامل خود را با شما به پایان رساند، ممکن است نسبت به صدور اخطار شفاهی، اخطار کتبی یا ورقه تخلف ترافیکی اقدام کند که ممکن است شامل جریمه باشد. اگر با تصمیم افسر در حصه صدور ورقه تخلف ترافیکی مخالف هستید، با افسر مشاجره نکرده و تعامل خود را طولانی نکنید.
- اگر علاقه مند به اعتراض به ورقه تخلف هستید، این فرصت را خواهید داشت تا نظریه خود را در محکمه تشریح کنید. اگر لازم است در مورد اخطار یا ورقه تخلف سوالاتی برای تشریح بیشتر پرسید، قبل از اتمام گفتگو از افسر پرسید و بعد از دور شدن افسر از واسطه نقلیه خود خارج نشوید.
- عدم رعایت یا خودداری از مراعات هر حکم یا دستور قانونی افسر مجری قانون اقدامی غیرقانونی بوده و میتواند باعث دستگیری شود. در صورت بازداشت شدن توسط مجری قانون مقاومت نکنید.
- اجرای قوانین ترافیکی یک وسیله مؤثر بمنظور تغییر رفتار دریوری غیرایمن، کاهش حادثات و صدمات، و نجات جان اشخاص است. اگر افسر مجری قانون به شما اخطار یا ورقه تخلف دریوری میدهد، هدفش جلوگیری از رفتار غیرقانونی و/یا غیرایمن در آینده و حفظ ایمنی جاده های ما است. برقراری ارتباط مؤثر و روشن توسط همه طرف های شامل در حادثه میتواند توقف ترافیکی را به یک تجربه ایمن تبدیل کند.
- علاوه بر طرز العمل های فوق، اگر در واسطه نقلیه خود سلاح گرم دارید، دستان خود را در یک جای قابل مشاهده بالای اشترینگ نگه دارید و زمانی که افسر نزدیک شد، به وی خبر بدهید که در واسطه نقلیه سلاح گرم دارید و درحالی که همچنان



دستان خود را بالای اشتربینگ نگهداشته اید، به او بگویید سلاح گرم در کجا قرار دارد. به سراغ سلاح گرم نروید. ممکن است افسر بمنظور حفظ ایمنی سلاح را تا زمانی که تماس به پایان برسد در اختیار بگیرد.

دریور نباید:

- داخل واسطه نقلیه را بگردد. اگر ضرور است به چیزی دسترسی پیدا کنید، با افسر تماس شفاهی برقرار کرده و بگویید باید چه چیزی را پیدا کنید و فقط بعد از اجازه شفاهی افسر این کار را انجام دهید.
- به شکل غیرمنتظره از موتر خارج نشده یا به افسر نزدیک نشوید. اگر ضرور است از واسطه نقلیه خود خارج شوید، با افسر تماس شفاهی برقرار کرده و بگویید که میخواهید از واسطه نقلیه خارج شوید و تنها بعد از اینکه افسر اجازه شفاهی برای انجام این کار را داد، خارج شوید.
- هر چند شرایط هر توقف ترافیکی متفاوت است، دریوران میتوانند به طور کلی از افسر انتظار اقدامات زیر را داشته باشند:
- به دریور سلام کند.
- خود را به عنوان افسر مجری قانون معرفی کند.
- لیسنس دریوری و مدرک مربوط به بیمه را درخواست کند.
- علت توقف را به شخص خیر داده و شرایط صدور ورقه تخلف یا اخطار را تشریح کند.
- هم اعتبار و هم اصالت لیسنس دریوری را بررسی کند.
- مدارک شناسایی قابل قبول بمنظور شناسایی دریور در زمان توقف ترافیکی:
- لیسنس دریوری مینه سوتا.
- لیسنس دریوری خارج از ایالت.
- لیسنس موقت.
- پریمیت.
- کارت شناسایی نظامی.
- لیسنس دریوری کنسولی / بین المللی.
- افسر نظر به ماهیت توقف ممکن است اقدام به صدور ورقه تخلف یا اخطار کرده، یا متخلف را بازداشت کند. ورقه تخلف باید شامل کود یا قانون مشخص و شرح تخلف باشد. پذیرش ورقه تخلف از افسر به معنی پذیرش تقصیر یا مسئولیت نیست؛ بلکه صرفاً به معنای تأیید دریافت ورقه تخلف در حصة تخلف مدنی و قول دادن جهت حضور در محکمه در صورت بروز تخلف جزایی است. تمام ورقه های تخلف برای رسیدگی به یک حوزه قضایی محلی ارجاع داده خواهند شد. دریوران میتوانند از سیستم محکمه برای رسیدگی به مسائل جزایی یا مدنی استفاده کنند و در بعضی موارد از پروگرام های جانبی مانند آموزش دریور استفاده کنند. از افسران مجری قانون انتظار می رود در زمان توقف ترافیکی، مسلکی بودن را در بالاترین سطح ممکن حفظ کنند. اگر سوالاتی در مورد رویه افسر در زمان توقف ترافیکی مطرح باشد، دریوران باید با استفاده از معلومات افسر ذکر شده در ورقه تخلف با سازمان مجری قانون یا سرپرست افسر به تماس شوند.

## گریختن از افسر پولیس

گریختن از پولیس با واسطه نقلیه موتوری یک اقدام غیرقانونی و خطرناک است. هر کسی که این قانون را نقض کند مرتکب جرم جنایی شده و ممکن است به حداکثر الی سه سال و یک روز حبس، جریمه نقدی بیشتر از 5,000 دلار یا هر دو محکوم شود.

اگر به این دلیل یک شخص کشته یا مجروح شود، درپوری که گریخته ممکن است قرار شرح ذیل مورد مجازات قرار بگیرد

- اگر یک شخص در زمان گریختن از پیش افسر مجری قانون کشته شود، ممکن است درپور به حداکثر 10 سال حبس بیشتر از 20,000 دلار جریمه یا هر دو محکوم شود.
- اگر در زمان گریختن از پیش افسر مجری قانون شخصی دچار صدمه جسمی جدی شود، ممکن است درپور به حداکثر هفت سال حبس، بیشتر از 14,000 دلار جریمه یا هر دو محکوم شود.
- اگر صدمه جسمی شدیدی اتفاق بیافتد، ممکن است درپور به حداکثر پنج سال حبس، بیشتر از 10,000 دلار جریمه یا هر دو محکوم شود.

## متوجه بودن در مقابل عابرین پیاده

فرقی نمیکنند که در خیابان های مزدحم شهر درپوری میکنید، و یا در اطراف یا در شاهراه ها، متوجه عابرین پیاده باشید.

حق تقدم را به عابرین پیاده بدهید که از چوک ها و گذرگاه های عابر پیاده عبور میکنند. در سرک هایی که موتر پارک شده اند، در زمان نامناسب بودن حالت دید و هر زمان که اطفال حضور دارند متوجه عابرین پیاده باشید.

اگر عابر پیاده در محل عابر پیاده دارای علامت یا عدم علامت است، توقف کنید و منتظر بمانید تا زمانی که عابر پیاده یا بایسکل سوار از خط سیر شما عبور کند.

متوجه عابرین پیاده نابینایی باشید که ممکن است کالای سفید یا عصای فلزی سفید حمل کرده یا از سگ راهنما استفاده کنند. اگر عابر نابینا در محل عابر پیاده منتظر است، از هارن یا صدای موتر خود استفاده نکنید چراکه ممکن است شخص عابر پیاده یا سگ راهنما هوش پرک شود.

سبقت گرفتن از واسطه نقلیه دیگری که به خاطر عابر پیاده متوقف شده غیرقانونی است. اگر واسطه نقلیه دیگری متوقف شده است، در جستجوی عابرین پیاده که در محل عابر پیاده هستند باشید و آماده توقف کردن شوید. نقض قوانین حق تقدم عابر پیاده جرم است. دو مرتبه تخلف از این قوانین در جریان یکسال جرم شدید فرض خواهد شد.

## محل عابر پیاده

محلات عابر پیاده علامت دار، بشمول خطوط سفید ممتد در جاده و لوحه های شامل در جاده یا چراغ های چشمک زن هستند که به شما هوشدار میدهند که در حال نزدیک شدن به محل عابر پیاده هستید.

محلات بدون علامت به ساحاتی گفته میشود که جاده با پیاده رو یکجای میشود و

هیچ خط ممتدی در جاده وجود ندارد. زمان توقف در محل عابر پیاده علامت دار یا بدون علامت، محل عابر پیاده را با واسطه نقلیه خود مسدود نکنید.

منحیث عابر پیاده، قوانین ترافیکی را مراعات کنید چراکه برای حفظ ایمنی شما ساخته شده اند و به درپوران کمک میکنند تا شما را ببینند.

• لوحه های کنترل ترافیک در چوک ها را مراعات کنید. زمانی که منتظر علامت سبز "بروید" (WALK) هستید چند فیت از جاده عقب تر ایستاد شوید.

- زمانی که علامت سبز "بروید" (WALK) فعال شد، حق تقدم را به موترهای واقع در داخل چوک بدهید.
  - قصد خود را برای عبور به شکل واضح اعلام کنید، با دربور تماس چشمی برقرار کرده و قبل از ادامه خط سیر مطمئن شوید که دربور حق تقدم را به شما میدهد.
  - وقتی پیاده رو وجود داشته و قابل استفاده باشد از آن استفاده کنید.
  - زمان عبور از جاده بدون محل عابر پیاده، حق تقدم را به وسایط نقلیه داخل جاده بدهید.
  - در صورت امکان از خط سیرهای ترافیکی دور بمانید و راه را برای ترافیک در جاده باز کنید.
  - اگر لازم است در کنار جاده راه بروید، در طرف چپ یا روبروی جریان ترافیک بمانید.
- زمان راه رفتن در شب یا در شرایط دید نامناسب، کالا های رنگ روشن بپوشید که دارای مواد شبرنگ باشند یا چراغ دستی به همراه داشته باشید تا به دربوران کمک شود شما را ببینند. آماده باشید تا از دربورانی که شما را نمی بینند دوری کنید. عابری پیاده در چوک ها و گذرگاه های عابر پیاده از حق تقدم برخوردارند، اما دربوران ممکن است زود شما را نبینند تا توقف کنند. حتی در شرایط اقلیمی عادی، ممکن است تابش خیره کننده خورشید و دیگر عوامل باعث شود دربوران در دیدن جاده پیش روی خود و تشخیص به موقع عابری پیاده بمنظور توقف با سختی مواجه شوند.

## استفاده مشترک از جاده همراه با بایسکل سواران

بایسکل جزو وسایط نقلیه قانونی در جاده های مینه سوتا بوده و حقوق و مسئولیت هایی مانند دیگر وسایط نقلیه دارد.

خط سیرهای بایسکل برای جداسازی ترافیک بایسکل از ترافیک وسایط نقلیه نورمال دیزاین شده اند. دربوری کردن در این خط سیرها غیر قانونی است بجز پارک کردن (در صورتی که مجاز باشد)، ورود یا خروج از جاده یا آماده شدن برای گردش. قبل از عبور از خط سیر بایسکل، مطمئن شوید که انجام این کار کدام خطری ندارد. حق تقدم را به بایسکل های در حال نزدیک شدن بدهید. وقتی خط سیر بایسکل خالی است، قبل از اینکه گردش کنید، قصد خود را برای گردش کردن با علامت دادن اعلام کنید و سپس وارد خط سیر بایسکل شوید.

زمان سبقت گرفتن از بایسکل سوار احتیاط کنید. زمان سبقت گرفتن، قانون مکلف میکند که حداقل سه فیت فیمابین بادی موتر شما و بایسکل سوار فاصله وجود داشته باشد. زمان سبقت گرفتن از بایسکل سوار، مطمئن شوید که بایسکل سوار علامت نمیدهد یا نمیخواهد گردش به چپ کند. زمان سبقت گرفتن از بایسکل سوار، دربور مجاز است از وسط جاده عبور کند، حتی زمانی که به عنوان منطقه ممنوعه مشخص شده باشد، به شرطی که انجام این کار خطری نداشته باشد.

## قوانین بایسکل سواری

- بایسکل سواران موظف به رعایت تمامی قوانین ترافیکی هستند.
- بایسکل سواران باید در همان جهتی حرکت کنند که ترافیک جریان دارد نه برخلاف آن.
- بایسکل سواران باید در تمامی حالات گردش کردن علامت بدهند و دستورات همه لوحه ها/علائم و وسایل کنترل ترافیک را مراعات کنند.
- بایسکل سوارانی که به لوحه توقف نزدیک میشوند باید سرعت خود را تا اندازه ای کم کنند که امکان توقف قبل از ورود به چوک یا نزدیک ترین محل عابر پیاده را فراهم سازد. اگر واسطه نقلیه ای در اطراف نباشد، این شخص میتواند بدون توقف در چوک، گردش کرده یا از آن عبور کند.

- بایسکل سواران از همان علامت های دست و بازو استفاده میکنند که دیگر درپوران از آنها استفاده میکنند، اما میتوانند بازوی راست خود را مستقیماً به طرف بیرون نگهدارند تا نشان بدهند که قصد گردش به راست دارند.
  - بایسکل سواران باید دقیقاً در طرف راست جریان ترافیک سریع تر حرکت کنند. با اینحال، ممکن است بعضی از خطرات مانند غیرمسطح بودن سرک، کثافات، جالی های زهکنی یا خط سیر ترافیک باریک، بایسکل سواران را مجبور به حرکت به طرف وسط لین کند. بایسکل سواران همچنین ممکن است در زمان سبقت گرفتن از یک واسطه نقلیه دیگر یا در زمان گردش به چپ در خارج از خط سیر خود حرکت کنند.
  - بایسکل سواران مجازند دو نفره در کنار هم حرکت کنند به شرطی که مانعی برای ترافیک یکدیگر ایجاد نکنند و زمانیکه در جاده های لین دار هستند، باید دریک خط سیر حرکت کنند. توصیه میشود بایسکل سواران از کلاه ایمنی استفاده کنند.
  - بایسکل سواران موظفند در زمان راندن در شب، مجهز به چراغ های قابل قبول از لحاظ قانونی و شیرنگ باشند. بایسکل میتواند به چراغ پیش رو مجهز باشد که علامت چشمک زن سفید منتشر میکند، یا چراغ عقب که علامت چشمک زن سرخ بدهد، یا هر دو.
  - بایسکل میتواند به تایرهایی مجهز باشد که دارای گل میخ یا برآمدگی های دیگری هستند که بمنظور افزایش کشش با سطح جاده طراحی شده اند.
- زمان بایسکل سواری در پیاده رو یا عبور از محل عابر پیاده در جاده، حق تقدم را به عابرین پیاده داده و قبل از عبور از پهلوی شان علامت صوتی بدهید. شما نمیتوانید در ساحه پیاده روی یک منطقه تجاری بایسکل سواری کنید، مگر اینکه مقامات محلی اجازه این کار را بدهند. مقامات محلی همچنین میتوانند بایسکل سواران را از راندن بایسکل در هر پیاده رو یا محل عابر پیاده منع کنند. بایسکل سوارانی که در پیاده رو یا محل عابر پیاده بایسکل سواری میکنند از تمام حقوق و وظایف عابرین پیاده برخوردارند.
- در سال 2010، قانونگذار مینه سوتا قانونی را برای رسیدگی به مواردی اصلاح کرد که وسایط نقلیه دارای دو تایر توسط سیستم های کنترل در چراغ راهنمایی شناسایی نشده و تغییر علامت رخ نمیداد.
- قانون به بایسکل سواران این امکان را میدهد که از چوک عبور کنند (البته بعد از گذشت یک مدت زمان معقول)، و بر اساس پنج شرط، مبنای قانونی مثبتی جهت این اقدام فراهم میسازد:
- بایسکل به شکل مکمل متوقف شده باشد.
  - سیستم کنترل ترافیک برای یکمدت زمان نامعقول همچنان چراغ سرخ را نشان بدهد.

- سیستم کنترل ترافیک ظاهراً خراب بوده یا قسمی پلان شده است که فقط بعد از تشخیص نزدیک شدن یک واسطه نقلیه موتوری تغییر کرده و سبز میشود، ظاهراً سیستم قادر به تشخیص بایسکل نیست.
- هیچ واسطه نقلیه یا شخصی در جاده بمنظور عبور یا ورود به آن نزدیک نشود، یا
- وسایط نقلیه یا اشخاص در حال نزدیک شدن آنقدر فاصله داشته باشند که خطر فوری ایجاد نشود.

این مبنای قانونی مثبت فقط در حصة ادعای نقض قانون به دلیل ورود یا عبور از چوک کنترل شده توسط سیستم کنترل ترافیک در برابر چراغ سرخ تطبیق میشود. یعنی هیچ دفاعی در حصة اقدام مدنی یا جزایی دیگری فراهم نمیسازد.

ممکن است تشخیص بایسکل سواران در زمان ترافیک کار سختی باشد. متوجه حضور آنها در چوک ها، پیاده روها و در زمان ورود یا خروج از کوچه ها و خط سیرهای موتر رو باشید. متوجه ترافیک بایسکل در شب باشید.

## بایسکل های موتوری (Motorized Bicycles)

"بایسکل موتوری" مطابق به ظرفیت راکب سرعت آن تعریف میشود؛ یعنی میتواند با سرعت 30 مایل فی ساعت یا کمتر حرکت کند. قوانینی که در مورد بایسکل سواری تطبیق میشود عموماً در حصة بایسکل های موتوری نیز تطبیق میشود. حرکت بایسکل های موتوری در پیاده روها، آزدراه ها یا لین ها و خط سیرهای تعیین شده برای عابرین پیاده و بایسکل منع است.

## موتورسایکل ها

موتورسایکل سواران باید قوانین ترافیکی را مثل دیگر دربوران مراعات کنند. از آنجا که موتورسایکل کوچکتر از موتر است، ممکن است قضاوت در مورد سرعت و فاصله آنها در زمان نزدیک شدن سخت باشد.

فاصله شما از پشت سر با موتورسایکل باید به اندازه یا بیشتر از فاصله پشت سر با دیگر وسایط نقلیه باشد. ممکن است راکبین در کنترل موتورسایکل با مشکل مواجه شوند که میتواند منجر به حرکات زیگزاکی شود. برای جلوگیری از تصادم با موتورسایکل سوار، فضای کافی را برای مانور در نظر بگیرید.

زمانیکه میخواهید برای حرکت کردن به خط سیر پیش روی موتورسایکل آماده شوید، اجازه بدهید موتر سائیکل نیز به اندازه ای که به یک موتر اجازه میدهد، از عقب واسطه نقلیه شما فاصله بگیرد.

اگر موتورسایکل سوار کوشش میکند از شما سبقت بگیرد، با حفظ موقعیت در خط سیر و همچنین سرعت خود به موتورسایکل سوار اجازه بدهید سبقت بگیرد.

ترساندن موتورسایکل سوار غیرقانونی و خطرناک است. هرگز اقدام به دریوری در کنار موتر سائیکل و در همان خط سیر نکنید.

موتورسایکل در حادثات قادر نیست یک محافظت شبیه به دیگر وسایط نقلیه موتوری را داشته باشد. حادثه در چوک های شهری رایج ترین نوع تصادم موتورسایکل و موتر است. بسیاری از این تصادفات زمانی اتفاق میافتد که دربوران حق تقدم را مراعات نمیکند و در پیش روی موتورسایکل مقابل، گردش به چپ میکنند.

قوانین حق تقدم در مورد موتورسایکل سواران و همچنین دیگر دربوران تطبیق میشود. موتورسایکل سواران میتوانند از خط سیرهای ترافیک موترهای دارای راکب های متعدد استفاده کنند.

## وسایط نقلیه الکتریکی محله ای (NEV)

واسطه نقلیه الکتریکی محله ای (Neighborhood Electric Vehicles) یک نوع واسطه نقلیه الکتریکی سه یا چهار تایی است و میتواند به سرعت حداقل 20 و حداکثر 25 مایل فی ساعت برسد. وسایط نقلیه الکتریکی محله ای باید دارای سند مالکیت بوده و در DVS ثبت شوند. هر کسی که لایسنس درپوری نوع D داشته باشد میتواند با واسطه نقلیه الکتریکی محله ای درپوری کند، اما فقط در سرک هایی که حداکثر سرعت آنها 35 مایل فی ساعت یا کمتر است. نمیتوان از واسطه نقلیه الکتریکی در جریان امتحان عملی در سرک استفاده کرد.

## وسایط نقلیه تجاری

واسطه نقلیه تجاری یک واسطه نقلیه موتوری یا ترکیبی از وسایط نقلیه موتوری با وزن بیشتر از 26,000 پوند است که برای انتقال راکبین یا اموال استفاده میشود. بس ها، بشمول بس های مکتب در هر اندازه، و وسایط نقلیه خوردتر که دارای علامات مواد خطرناک هستند نیز جزو وسایط نقلیه تجاری هستند.

## سبقت گرفتن از یک واسطه نقلیه تجاری

قبل از سبقت گرفتن از یک واسطه نقلیه تجاری، مطمئن شوید که فاصله ایمن در کنار، پشت سر و پیش روی واسطه نقلیه شما وجود داشته باشد.

در یک شاهراه همسطح، سبقت گرفتن از واسطه نقلیه تجاری سه الی پنج ثانیه بیشتر از یک موتر طول میکشد. زمان کافی برای سبقت گرفتن از واسطه نقلیه تجاری و برگشت به خط سیر طرف راست قبل از رسیدن به 100 فیتی ترافیک مقابل را در نظر بگیرید.

اگر به زودی قصد خروج یا کنار کشیدن از جاده را دارید از واسطه نقلیه تجاری

سبقت نگیرید. بجای سبقت گرفتن غیرایمن، در پشت واسطه نقلیه تجاری بمانید تا به خروجی برسید. وسایط نقلیه تجاری در سربلندی اغلباً سرعت خود را از دست میدهند و سبقت گرفتن از آنها برای موتر آسان تر است.

در سرازیری، شتاب واسطه نقلیه تجاری باعث افزایش سرعش میشود. ممکن است ضرور باشد فاصله بیشتری را برای سبقت گرفتن در نظر بگیرید.

سبقت خود را در اسرع وقت انجام دهید و به حرکت در امتداد واسطه نقلیه تجاری

ادامه ندهید. فقط در زمانی که خط سیر خود برگردید که بتوانید پیش روی واسطه

نقلیه تجاری را در آینه دید عقب خود ببینید. بعد از سبقت گرفتن از یک واسطه نقلیه تجاری سرعت خود را حفظ کنید.

وقتی واسطه نقلیه تجاری از کنار واسطه نقلیه شما سبقت میگیرد، میتوانید به درپور کمک کنید. برای این کار به طرف دورتر خط سیر خود بروید و کمی سرعت خود را

کم کنید. زمانی که واسطه نقلیه تجاری در حال سبقت گرفتن است سرعت خود را

بیشتر نکنید. وقتی با واسطه نقلیه تجاری روبه رو میشوید که از جهت مخالف می آید، تا جایی که ممکن است در طرف راست بمانید تا از حادثه پهلوی به پهلوی جلوگیری کنید و موج باد در بین دو موتر کم شود. موج، وسایط نقلیه را از یکدیگر دور میکند، نه اینکه به طرف یکدیگر بکشاند.

اغلب اوقات وسایط نقلیه تجاری به دلیل سایز کلان خود در ظاهر با یک سرعت کمتر

نسبت به سرعتی که دارند حرکت میکنند. بسیاری از تصادم های موترها با وسایط نقلیه

تجاری در چوک ها اتفاق می افتند چراکه درپور، موتر سرعت و مسافت واسطه نقلیه

تجاری را غلط ارزیابی میکند.

## تغییر خط سیر در پیش روی وسایط نقلیه تجاری

تغییر خط سیر و عبور عرضی با فاصله خیلی نزدیک از جلوی واسطه نقلیه دیگر همیشه کار خطرناکی است، اما این کار در پیش روی بس یا لاری تجاری بسیار خطرناک است. اگر به سرعت از هریک از دو طرف وارد شوید، احتمالاً در نقطه کور قرار خواهید گرفت، بنابراین ممکن است در یور، شما را به موقع نبیند. حتی اگر قابل دیدن باشید، ممکن است واسطه نقلیه نتواند به اندازه کافی سرعت خود را کم کند تا از حادثه جلوگیری نماید، چراکه به زمان زیادی برای توقف ضرورت دارد.

## حرکت در پشت سر یک واسطه نقلیه تجاری

وسایط نقلیه تجاری نظر به دیگر موترها به فاصله بیشتری برای توقف کردن ضرورت دارند. یک موتر خورد متوسط که با سرعت 55 مایل فی ساعت حرکت میکند، میتواند در فاصله 130 الی 140 فیت توقف کند. یک تراکتور-تریلر با بار مکمل ممکن است برای توقف مکمل به بیشتر از 400 فیت فاصله ضرورت داشته باشد. حرکت کردن در فاصله بسیار نزدیک در پشت سر یک واسطه نقلیه تجاری توانایی شما را برای دیدن جاده پیش رو کم میکند. فاصله ایمن را مراعات کنید و واسطه نقلیه خود را در موقعیتی قرار دهید که در یور بتواند شما را در آینه های راهنما خود ببیند. اگر واسطه نقلیه تجاری مجبور به توقف ناگهانی شود، حفظ فاصله ایمن در پشت سر آن به شما فرصت میدهد تا عکس العمل نشان دهید.

وسایط نقلیه تجاری دارای آینه های راهنما کلان هستند که میتوانند نور را انعکاس دهند. زمانی که در شب در پشت سر واسطه نقلیه تجاری حرکت میکنید، همیشه نور چراغ های پیش رو را کم کنید تا در یور کور نشود.

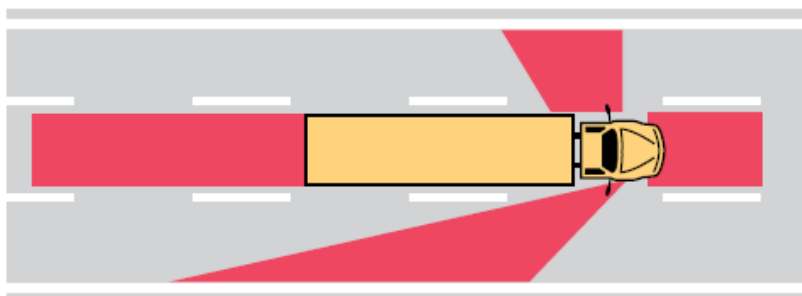
زمانی که یک واسطه نقلیه تجاری به ترافیک در حال جریان ملحق میشود، نسبت به موتر به زمان بیشتری برای شتاب گرفتن و رسیدن به سرعت نورمال ضرورت دارد. آماده باشید که در صورت ضرورت سرعت خود را کم کنید یا خط سیر خود را تغییر دهید تا لاری بتواند به یک شکل مصنون به ترافیک ملحق شود. اگر در سر بلندی، پشت یک واسطه نقلیه تجاری توقف کردید، فاصله کافی را در نظر بگیرید چراکه لاری وقتی میخواهد شروع به حرکت کند کمی به عقب برمیگردد. واسطه نقلیه خود را در طرف چپ خط سیر تان قرار دهید تا در یور بتواند شما را در آینه راهنما ببیند.

## وسایط نقلیه تجاری و گردش های عریض

به چراغ های راهنمای وسایط نقلیه تجاری کاملاً توجه کنید. بسیاری از وسایط نقلیه تجاری با عرض زیاد گردش به راست میکنند و بعضی اوقات دقیقاً قبل از گردش کردن یک فضای آزاد را در طرف راست باقی میگذارند. تایرهای عقب واسطه نقلیه در حال گردش خط سیر کوتاه تری را نسبت به تایرهای پیش رو طی میکنند؛ هرچه طول واسطه نقلیه بیشتر باشد، این اختلاف بیشتر است. اگر واسطه نقلیه تجاری قصد دارد گردش به راست کند، بمنظور جلوگیری از تصادم از طرف راست آن سبقت نگیرید.

## "ناحیه کور" واسطه نقلیه تجاری

اگر در پشت سر یک واسطه نقلیه تجاری حرکت میکنید، از "نواحی کور" آن اجتناب کنید. این نواحی همان نقاط کور در پیش رو، کناره ها و عقب واسطه نقلیه هستند. بعضی از در یوران لاری ممکن است نتوانند تا فاصله 20 فیت از پیش روی کابین، در دو طرف تریلر و تا 200 فیت عقب لاری را ببینند.



## حوصله مند بودن در رابطه با وسایط نقلیه تجاری

لاری ها و بس ها دارای محدودیت های از نظر کارکرد هستند و بعضی اوقات از تکنالوجی هایی مانند محدودکننده سرعت استفاده میکنند. هارن زدن، دریوری تهاجمی، یا زیگزاگ رفتن در جریان ترافیک باعث نمیشود سفر سریعتر انجام شود، بلکه میتواند باعث هوش پرکی و تصادفات خطرناکی شود.

### تقاطع خط آهن

گذرگاه های خط آهن میتوانند مکان های بسیار خطرناکی برای وقوع حادثه باشند. به دلیل اندازه و وزن قطار، اغلب اوقات تصادم واسطه نقلیه با قطار برای دریور واسطه نقلیه موتوری مرگبار است. این مسئله دلیل خوبی برای دریوران است که در زمان نزدیک شدن و عبور از ریل خط آهن توجه بیشتری به قطارها یا دیگر تجهیزات بالای خط راه آهن داشته باشند.

### دستگاه های هوشدار تقاطع خط آهن

تقاطع های خط آهن عمومی به دستگاه های هوشداردهنده ای مجهز هستند که در زمان وجود ریل های خط آهن موضوع را به دریوران اطلاع میدهند. لوحه های هوشدار و علائم سطح خط سیر نشان میدهد که در حال نزدیک شدن به تقاطع خط آهن هستید. علائمی که در نزدیکی خط راه آهن ها قرار دارند نشان میدهند که چند خط راه آهن وجود دارد. زمان نزدیک شدن به تقاطع، با دقت به خط راه آهن ها توجه کرده و با دیدن این علائم آماده توقف کردن باشید.

چراغ های چشمک زن، زنگ و دروازه نشان میدهد که قطار یا دیگر تجهیزات بالای خط راه آهن در حال نزدیک شدن است. زمانی که مشاهده کردید این چراغ ها یا دروازه ها فعال شده اند، از روی ریل ها عبور نکنید. واسطه نقلیه خود را در فاصله حداقل 10 فیت از نزدیکترین خط راه آهن یا دروازه متوقف کنید. زمانی که جریان ترافیک پیش رو حرکت کرد و توانستید بدون توقف تا فاصله 10 فیتی بعد از خط راه آهن به حرکت ادامه بدهید، عبور از خط راه آهن خطری ندارد. در بعضی تقاطع ها، ممکن است در زمانی که قطار یا دیگر تجهیزات بالای خط راه آهن در حال نزدیک شدن هستند، یک شخص بیرق دار جریان ترافیک را کنترل کند. شخص بیرق دار را مانند دستگاه هوشدار اطاعت کنید.

### وسایط نقلیه خاص در تقاطع های خط آهن

بعضی وسایط نقلیه مانند ون های مسافربری، بس ها و لاری های کلانتر باید پشت ریل خط آهن توقف کنند، خواه قطار حاضر باشد یا نخیر. از سبقت گرفتن از این وسایط نقلیه پرهیز کنید. سبقت گرفتن از هر واسطه نقلیه در فاصله 100 فیتی از تقاطع خط آهن غیرقانونی است.



## ایمنی تقاطع خط آهن

ممکن است به شکل همزمان بیشتر از یک قطار از جهات مختلف نزدیک شود. وقتی آخرین واگن قطار عبور کرد، تا زمانی که مطمئن نشدید قطار دوم در لین دیگری نزدیک نمیشود، از روی خط راه آهن عبور نکنید.

در تقاطع های خط آهن متوجه قطار در هر دو جهت باشید، صرف نظر از اینکه دستگاه های هوشداردهنده وجود داشته باشد یا خیر.

وقتی ترافیک شدید در دو طرف تقاطع وجود دارد، پشت خط راه آهن منتظر بمانید

تا زمانی که مطمئن شوید میتوانید بدون توقف روی خط راه آهن به طرف دیگر بروید.

هرگز برای رسیدن به آن طرف تقاطع با قطار مسابقه ندهید. قطارها نمیتوانند مثل وسایط نقلیه موتوری به سرعت توقف کنند. اگر سرعت قطار را اشتباه ارزیابی کنید یا واسطه نقلیه شما بند بماند، ممکن است شما کشته یا شدیداً مجروح شوید. وقتی واسطه نقلیه شما در تقاطع قرار گرفته است، گیر را تبدیل نکنید. اگر واسطه نقلیه شما دارای گیربکس دستی است، قبل از ورود به تقاطع از گیر پایین تر استفاده کنید.

موتورسایکل سواران باید با احتیاط به تقاطع خط آهن نزدیک شوند. برای داشتن زاویه بهتر بمنظور عبور از خط سیر منحرف نشوید. انحراف از خط سیر ممکن است باعث شود وارد لین جریان ترافیک مقابل شوید.

هر چند قطارها مجهز به نورافکن و هارن های بلندی هستند، اما قضاوت در مورد مسافت و سرعت آنها به خصوص در شب کار سختی است.

اگر با مشاهده قطار در مورد عبور از ریل های خط آهن شک دارید، توقف کنید. قبل از عبور از ریل منتظر بمانید تا قطار عبور کند. هرگز نباید بالای ریل خط آهن توقف کنید.

## سیستم اطلاع رسانی ایمرجنسی

### (ENS) برای تقاطع های شاهراه-

### خط آهن



هر تقاطع شاهراه-خط آهن دارای یک لوحه سیستم اطلاع رسانی ایمرجنسی (ENS) است که یک نمبر تلفون 24 ساعته/7 روز هفته/365 روز سال را جهت تماس بمنظور گزارش دادن مشکلات یا موارد ایمرجنسی در موقعیت ریل خط آهن در اختیارتان قرار میدهد. لوحه آبی رنگ ENS بالای محل تقاطع خط آهن یا صندوق کنترل فلزی نزدیک ریلها قرار دارد. ENS مخصوص آن زمان از مواقع ایمرجنسی است که به دلیل انسداد یا هر مشکل دیگری در تقاطع، ضرور است حرکت قطار متوقف شود. در صورت ارائه نمبر DOT ذکر شده در بالای لوحه، اشخاص تخنیکی دقیقاً میدانند که محل تقاطع کجاست و میتوانند قطارهایی را که در آن جهت حرکت میکنند مطلع یا متوقف کرده یا برایشان محدودیت سرعت در نظر بگیرند.

## زون کاری شاهراه

زون کاری شاهراه ساحاتی هستند که در آنها کار ساخت و ساز یا ترمیم راه در حال انجام است. ماشین آلات روز و شب کار میکنند و ممکن است متحرک یا ثابت باشند. کارگران جاده با استفاده از لوحه ها و علامتگذاری جاده، مناطقی را بمنظور هدایت ترافیک ایجاد میکنند. دربوران باید بتوانند این دستورات را درک کرده و نسبت به آنها عکس العمل نشان دهند.

به یاد داشته باشید که حوصله مند باشید و انتظار مواجهه با تأخیر را داشته باشید، بخصوص در زمان های اوج سفر. از سرعت خود کم کنید، متوجه کارگران و تجهیزات باشید، و دستورات شخص بیرق دار را تعقیب کنید. عدم اطاعت از شخص بیرق دار در منطقه کاری به معنی تخلف بوده و باعث جریمه مالی خواهد شد.

در بسیاری از مناطق کاری علامت کاهش حد سرعت مجاز نصب میشود. اگر هیچ نوع علامت کاهش حد سرعت مجاز نصب نشده است، حد سرعت مجاز مشخص شده را مراعات کنید. عدم رعایت حد سرعت مجاز در منطقه کاری به معنی تخلف بوده و باعث جریمه مالی خواهد شد. متوجه کارگران و تجهیزات باشید و موقعیت خود را در خط سیر ترافیک تنظیم کنید تا فاصله ایمن را حفظ نمایید.

## "الحاق دیرزمان - الحاق زیپ مانند"

الحاق زیپ مانند (Zipper Merge) یک نوع استراتژی دریوری جدید است که نیازمند تغییر طرز فکر دریورانی بوده که به طور سنتی آموزش دیده اند که در زمان تشخیص پایان خط سیر ترافیک، به ترافیک الحاق شوند. الحاق قبل از وقت باعث تجمع طولانی تر، افزایش تصادفات و حوادث ترافیکی ناشی از خشم میشود.

طبق روش دریوری جدیدی که باید تعقیب کنید، زمانی که با "بسته شدن خط سیر ترافیک در پیش رو" مواجه میشوید و ترافیک در حال جمع شدن است، تا نقطه الحاق در لاین ترافیک فعلی خود بمانید. سپس به نوبت همراه با دیگر دریوران حرکت کنید تا به شکل مصئون و بدون مشکل وارد خط سیر ترافیک باقی مانده شوید. زمانی که جریان ترافیک سنگین و آهسته است، بهتر است دریوران در خط سیر ترافیک فعلی خود باقی بمانند تا نقطه ای که بتوانند به طور منظم و به نوبت به جریان ترافیک الحاق شوند. الحاق زیپ مانند، امتیازات ذیل را برای دریوران دارد:



- کاهش اختلاف سرعت بین دو خط سیر. تغییر خط سیر در زمانی که جریان ترافیک با سرعت تقریباً یکسانی حرکت میکند آسان تر و ایمن تر است.
- کاهش طول مجموع تمام جریان ترافیک الی 40%.
- کاهش ازدحام در تقاطع آزادراه ها، بخصوص در مناطق شهری.
- ایجاد حس انصاف و عدالت به این دلیل که همه خط سیرها با سرعت یکسانی حرکت میکنند.
- کاهش حوادث جاده ای ناشی از خشم.

لوحة ها، علائم و نشانه گذاری های خط سیر مطابق با استانداردهای ملی است. هدف آنها این است که دستورات واضحی را برای کمک به دریوری ایمن ارائه دهند. یاد بگیرید که لوحة ها، علائم و نشانه گذاری های خط سیر ترافیک را بشناسید و آنها را درک کنید.




### لوحة ها

لوحة های جاده ای از سیمبول ها و تصاویر یکنواخت و همچنین دستورات کتبی شکل میگیرند. شکل و رنگ لوحة ها کود گذاری شده اند تا حتی قبل از اینکه به اندازه کافی به لوحة نزدیک شوید، یک درک عمومی از معنایشان داشته باشید.




### معنی رنگ لوحة ها تعیین مقررات

-  سرخ: امر و نهی میکند
-  سفید: مقررات تعیین میکند

### هوشدار

-  زرد: هوشدار
-  زرد-سبز: در محلات عابر پیاده و بایسکل و مناطق مکتب، هوشدار داده و کنترل میکند
-  نارنجی: در مناطق ساخت و ساز هوشدار داده و کنترل میکند

### معلوماتی

-  سبز: راهنمایی و اطلاع رسانی میکند
-  آبی: خدمات را برای دریوران تشریح میکند
-  قهوه ای: مکان های تاریخی، فرهنگی یا تفریحی را نشان میدهد

### اشکال رایج



لوزی



هشت ضلعی



مثلث



مستطیل



دایره



پنج ضلعی



علائم ضرب

## لوحة های تعیین مقررات

لوحة های تعیین مقررات از دربوران میخواهد یک عده قوانین ترافیکی خاص را مراعات کنند. بمنظور دریوری ایمن و قانونی باید از این لوحة ها اطاعت کنید. اگر از این لوحة ها اطاعت نکنید، ممکن است ورقة تخلف ترافیکی برای شما صادر شود که ممکن است بهمراه جریمه باشد.

### توقف

به طور مکمل توقف کنید. تا زمانی که عابرین پیاده و موترهای دارای حق تقدم از چوک خارج نشده اند به توقف ادامه بدهید. سپس با احتیاط به خط سیر خود ادامه دهید.



### رعایت حق تقدم

در صورت ضرورت از سرعت خود کم کنید یا توقف نمایید. حق تقدم را به دیگر وسایط نقلیه و عابرین پیاده بدهید و منتظر بمانید تا ادامه دادن خط سیر، خطر نداشته باشد.



### وارد نشوید

اگر این لوحة را مشاهده کردید، وارد آن خط سیر یا جاده نشوید.



### خط سیر غلط

شما وارد لین جریان ترافیکی مقابل شده اید. شما در جهت غلط حرکت میکنید.



منع پارک



منع گردش کامل



منع گردش به راست



منع گردش به چپ

دایره سرخ با خط مورب سرخ بالای سیمبول نشان میدهد که نباید اقدام معینی را انجام بدهید.

### حد سرعت

لوحة های حد سرعت، حداکثر سرعتی را که میتوانید در یک منطقه از جاده دریوری کنید را نشان میدهند. حداقل حد سرعت معمولاً در آزادراه های بین ایالتی دارای دسترسی کنترل شده ذکر میشود. با سرعتی کمتر از حداقل حد سرعت مجاز دریوری نکنید مگر اینکه آب و هوای بد یا شرایط نامناسب جاده چنین کاری را ایجاب مینماید.



**منع سبقت**  
شروع منطقه منع سبقت را نشان میدهد.



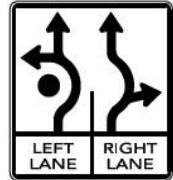
**یک طرفه**  
ترافیک در لین مشخص شده فقط در جهت پیکان جریان دارد.



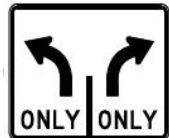
**از طرف راست برانید**  
در طرف راست محدوده ترافیک، قسمت یا مانعی که در پیش رو دارید بمانید.



**چهار راهی**  
زمانی که به یک چهار راهی چندلینه نزدیک میشوید، قبل از رسیدن به چهار راهی در خط سیر ترافیک مناسب قرار بگیرید. لوحه های استفاده از لین ترافیک همیشه نشان میدهد که از کدام خط سیرها میتوان برای گردش کردن به جهات مختلف استفاده کرد. در این مثال، برای گردش به طرف راست، فقط وارد خط سیر طرف راست شوید و برای گردش به طرف چپ، فقط وارد خط سیر طرف چپ شوید. این لوحه نشان میدهد که میتوانید مستقیماً از هر یک از دو خط سیر حرکت کنید.



**لوحه های کنترل استفاده از خط سیر**  
گردش کردن از یک خط سیر خاص، حتمی یا مشخص شده است.



ترافیک در لین طرف راست میتواند به خط سیر مستقیم ادامه داده یا گردش کند.



**منع گردش کردن در حالت چراغ سرخ**  
قبل از گردش کردن صبر کنید تا چراغ راهنمایی سبز شود.



### فقط لین وسط

جریان ترافیک در هر دو جهت بوده و لین وسط بمنظور گردش به چپ مشترک است.



### کاهش سرعت در پیش رو

لوحه حد سرعت کمتر، در پیش رو نصب شده است. شروع به کم کردن سرعت خود کنید.



### خط سیر دارای محدودیت

سیمبول لوزی نشان میدهد که خط سیر ترافیک برای استفاده مشخص یا نوع خاصی از واسطه نقلیه در نظر گرفته شده است. لین ممکن است برای موترهایی با دو یا چند راکب یا برای استفاده بس، و واسطه نقلیه تجاری یا بایسکل تعیین شده باشد.



### پارکینگ معلولین

مکان های پارک که دارای لوحه آبی رنگ "پارکینگ معلولین" هستند، برای وسایط نقلیه دارای پلایت معلولین یا اجازه پارک معلولین در نظر گرفته شده اند. زمانی که فضای پارکینگ معلولین معین شده، تصرف شده باشد یا در دسترس نباشد، واسطه نقلیه ای که پلایت معلولین یا جواز معتبر پارک معلولین را داشته باشد میتواند با زاویه پارک کرده و دو فضای پارک استاندارد را اشغال نماید.



### لوحه های هوشدار

لوحه های هوشدار شما را از خطرات احتمالی پیش رو آگاه میسازد. برای حفظ ایمنی خود و دیگران باید بتوانید آنها را شناخته و متناسباً در مقابل آنها عکس العمل نشان دهید. بیشتر لوحه های هوشدار زرد رنگ هستند. لوحه های هوشدار گذرگاه های عابر پیاده یا بایسکل و مناطق مکتب ممکن است به رنگ زرد یا فلورسنت زرد-سبز باشد. بعضی از لوحه های هوشدار رایج در زیر نشان داده شده است.

### تقاطع خط آهن

در بیشتر تقاطع های خط آهن لوحه های هوشدار، نشانه گذاری های خط سیر، دروازه ها و چراغ های سرخ چشمک زن وجود دارد. نشانه گذاری های خط سیر شامل خط توقف، حرف "X" و حروف "RR" است که روی سطح خط سیر در پیش روی تقاطع رسم شده است.



علامت X شکل تقاطع خط آهن را مشخص میکند. اگر بیشتر از یک خط راه آهن وجود داشته باشد، علامتی در زیر ضربدر تعداد خط راه آهن را نشان میدهد.

علامت "exempt" (استثنا) به این معنی است که درپوران بس و لاری که معمولاً باید در تقاطع های خط آهن توقف کنند، میتوانند بدون توقف عبور نمایند. اما دیگر درپوران باید به وجود قطار در هر دو جهت توجه کنند.



### تقاطع خط آهن

این لوحة ها به درپوران هوشدار میدهد که تقاطع خط آهن در پیش روی آنها می رسد.



سرعت خود را کم کنید. با احتیاط به هر دو جهت نگاه کنید و آماده توقف کردن باشید. به یاد داشته باشید، قطار نمیتواند به سرعت متوقف شود.



### منطقه مکتب

این لوحة های هوشدار زردرنگ یا فلورسنت زرد- سبز به شکل پنج ضلعی نشان میدهند که مکتب یا گذرگاه مکتب مورد تأیید در پیش روی شما است. متوجه اطفال باشید و برای توقف آماده شوید.



### گذرگاه مکتب

متوجه اطفال در گذرگاه باشید و برای توقف آماده شوید. درپوران باید حق تقدم را به همه عابرين پیاده در محل عابر پیاده بدهند. لوحة گذرگاه مکتب ذریعة یک پیکان در زیر آن علامت استندرد فرض میشود



### محل عابر پیاده

این لوحة ها به درپوران اعلام میکند متوجه عابرين پیاده در حال عبور از جاده باشند. از سرعت خود کم کنید و برای توقف برای عابرين آماده باشید. حق تقدم را به عابرين پیاده بدهید که از چوک ها و گذرگاه های عابر پیاده عبور میکنند. لوحة محل عابر پیاده ذریعة یک پیکان در زیر آن علامت استندرد فرض میشود.



### منطقه منع سبقت

این لوحه در طرف چپ یک شاهراه دو طرفه قرار میگیرد. و نسبت به شروع ساحه منع سبقت هوشدار میدهد.



### سیمبول واسطه نقلیه با حرکت آهسته

این سیمبول باید بالای تمام وسایط نقلیه ای که با سرعت 30 مایل فی ساعت یا کمتر حرکت میکنند، مانند وسایط نقلیه مربوط به زمین زراعتی یا وسایط نقلیه ای که توسط حیوانات کشیده میشود، در زمان استفاده از جاده عمومی نصب گردد. با دیدن این علامت سرعت موتر خود را تنظیم کرده یا برای تغییر لین آماده شوید.



### واسطه نقلیه کش شده توسط حیوانات

در حصه وسایط نقلیه کش شده توسط حیوانات و دارای حرکت آهسته در جاده هوشیار باشید. سرعت خود را کم کرده و به آرامی سبقت بگیرید. وسایط نقلیه کشیده شده توسط حیوانات باید دارای چراغ یا یک گروپ باشد که از غروب آفتاب الی طلوع خورشید یا در زمان های کاهش دید، آب و هوای نامناسب یا نور ناکافی از فاصله 500 فیتی قابل مشاهده باشد.



### لوحه های هوشدار چوک

#### چوک

یک چوک در پیش رو است. برای دادن حق تقدم آماده شوید.



#### جاده فرعی

جریان ترافیک از طرف راست شما می آید. متوجه وسایط نقلیه ای که وارد جاده میشوند باشید.



#### چوک T شکل در پیش است

جاده ای که در آن حرکت میکنید به زودی به پایان میرسد. برای گردش به طرف راست یا چپ آماده شوید. حق تقدم را به ترافیک عبوری بدهید.



#### چوک Y شکل در پیش است

جاده پیش رو به دو جهت متفاوت تقسیم میشود. برای جریان ترافیک در خط سیر خود آماده باشید و برای گردش کردن در یک جهت یا جهت دیگر آماده شوید.





### گولایی

جاده در جهت مشخص شده دارای گولایی است. اگر لوحه حد سرعت را نشان میدهد، سرعت خود را الی سرعت ذکر شده کم کنید.



### چهار راهی

با نزدیک شدن به یک چهار راهی سرعت خود را تا حد توصیه شده کم کنید و در صورت ضرورت برای توقف کردن آماده شوید.



### جاده برگولایی در پیش است

جاده پیش رو گولایی زیادی دارد. سرعت خود را تا سرعت مطمئنه یا مشخص کم کنید.



### ترافیک دوطرفه در پیش است

از یک جاده یک طرفه خارج و وارد یک جاده دو طرفه میشوید. در طرف راست بمانید.



### شاهراه تقسیم بندی شده شروع میشود

جاده در حال تقسیم شدن است. در طرف راست بمانید.



### شاهراه تقسیم بندی شده به پایان میرسد

جاده تقسیم شده در پیش رو به پایان میرسد. ترافیک دوطرفه بعد از این ذریعه یک مانع میانی تقسیم نمیشود.



### یک چراغ راهنما در پیش است

در چوک بعدی یک چراغ راهنما وجود دارد.



### جاده در پیش رو گردش میکند

جاده پیش رو شدیداً تغییر جهت میدهد. سرعت خود را تا سرعت مطمئنه کم کنید.



### لوحة های عبور

لوحة های عبور به درپوران هوشدار میدهد که متوجه حیوانات، انسان ها و وسایط نقلیه در حال عبور از جاده باشند.



### جاده لغزنده است

سطح جاده در زمان بارندگی لغزنده است. این لوحه اغلب در نزدیکی پل ها و گذرها نصب میشود.



### سرازیری تند

جاده پیش رو دارای سرازیری تند است. قبل از ادامه خط سیر مطمئن شوید بریکهای واسطه نقلیه شما کاملاً فعال هستند.



### لین به پایان می‌رسد.

دو لین یکی می‌شود. در این مثال، وسایط نقلیه در خط سیر طرف راست باید در ترافیک خط سیر طرف چپ ادغام شوند. موتراهی خط سیر طرف راست باید حق تقدم را مراعات کنند.



### ادغام شدن ترافیک

وسایط نقلیه به جاده ای که در آن حرکت می‌کنید ملحق می‌شوند. برای اجازه ورود دادن به وسایط نقلیه آماده باشید.



### اضافه شدن لین

جاده یک لین ترافیک اضافی خواهد داشت. ترافیک جدید ضرورت به ادغام ندارد.



### ارتفاع کم در پیش است

اگر ارتفاع واسطه نقلیه شما بیشتر از ارتفاع ذکر شده در لوحه است، خط سیر را ادامه ندهید در غیر اینصورت ممکن است واسطه نقلیه شما بند بماند.



### پل باریک

پل پیش رو از جاده باریکتر است.



### لوحه های ساخت و ساز

لوحه های نارنجی با حروف سیاه‌رنگ در مناطق ساخت و ساز و مناطق کاری استفاده می‌شوند. با دیدن لوحه نارنجی سرعت خود را کم کنید. این لوحه ها به دریوران نسبت به محدودیت ترافیک در لین ها، خط سیرهای انحرافی و دیگر خطرات کار در جاده هوشدار میدهد.

از سیخ گول، قیفک، پایپ، پیکان های چشمک زن، و موانع نارنجی با خطوط سفید برای جلوگیری از ترافیک در محل ساخت و ساز یا مناطقی که در پیوری در آنها خطرناک است استفاده میشود. همچنین ممکن است اشخاصی را ببینید که لوحه، بیرق یا لوحه های توقف نارنجی رنگ در دست دارند و ترافیک را در مناطق کاری هدایت میدهند. همیشه دستورات آنها را مراعات کنید.



نشان میدهد که یک شخص با بیرق در پیش رو است. با احتیاط برانید.



نشان میدهد که کارگران در حال انجام ترمیمات در جاده هستند. سرعت را کم کرده و یک خط سیر دورتر از کارگران را انتخاب کنید.



در مناطق کاری لوحه کم شدن حد سرعت مجاز نصب میشود. در پیورانی که در زمان حضور کارگران از حد سرعت مجاز مشخص شده در مناطق کاری تخطی کنند، 300 دلار جریمه خواهند شد.



### لوحة های تاریخی، فرهنگی و تفریحی

لوحة های قهوه ای رنگ اشاره به مکان های تاریخی، پارک ها و دیگر نقاط دیدنی دارد.



## لوحة های خدمات دریاوران

لوحة های آبی رنگ شما را به خدماتی مانند تلفون، گاز، غذا، موتل، شفاخانه و استراحتگاه هدایت میکنند.



## لوحة های راهنمایی و اطلاع رسانی

لوحة های سبز نشان دهنده خروجی ها، فاصله تا شهرها، چوک های بین ایالتی، نام خیابان ها یا خط سیرها و خط سیرهای بایسکل است.



## لوحة های خط سیر

لوحة های خط سیر نشان دهنده انواع مختلف جاده ها هستند.



شاهراه  
بین ایالتی

شاهراه  
ایالات متحده

شاهراه  
مینه سوتا

جاده  
کاونتی

جاده  
کاونتی

## علائم کنترل ترافیک

در چوک هایی که حجم ترافیک زیاد است از علائم کنترل ترافیک استفاده میشود. این علائم، ایمنی و جریان منظم ترافیک را ارتقا میدهند. اگر علائم کنترل ترافیک کار نمیکنند، با این نوع چوک مانند یک چوک بدون کنترل رویه کنید.

## خطوط داخل چوک

دریاور نباید وارد چوکی شود که توسط یک علامت کنترل ترافیک کنترل میشود مگر زمانی که بتواند واسطه نقلیه را بلافاصله، به شکل دوامدار و کامل بدون مانع شدن یا مسدود کردن ترافیک عبوری، از چوک عبور دهد.

این مسئله در حصه حرکت واسطه نقلیه در موارد ذیل تطبیق نمیشود، اگر:

- مأمور کنترل ترافیک یا مأمور صلح دستور بدهد،
- حرکت به این دلیل انجام میشود که اجازه عبور یک واسطه نقلیه ایمرجنسی مجاز که چراغ آن روشن است داده شود؛ یا
- گردش کردن به واسطه نقلیه اجازه میدهد به یک شکل مصنون از چوک خارج شود.

### چراغ سرخ ثابت به معنای "توقف" است.

متوقف شده و صبر کنید تا چراغ تغییر کند. در خط توقف، قبل از محل عابر پیاده یا قبل از ورود به چوک به طور مکمل توقف کنید.

بعد از توقف، وقتی چوک باز شد میتوانید گردش به راست کنید به شرطی که ترافیک در آن جهت مجاز باشد.

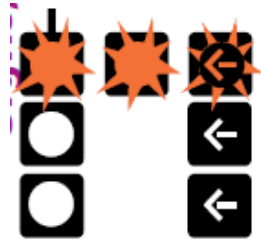
اگر لوحه "منع گردش در صورت سرخ بودن چراغ" در چوک نصب شده است، باید منتظر بمانید تا چراغ سبز شود. شما میتوانید درحالی که چراغ راهنمایی سرخ است، از یک جاده یک طرفه به خیابان یک طرفه دیگر گردش کنید به شرطی که شرایط خاصی پوره شود. قبل از گردش کردن، ابتدا باید به طور مکمل توقف کنید، مطمئن شوید که چوک باز است و حق تقدم را به عابرین پیاده یا وسایط نقلیه دیگر بدهید. جریان ترافیک باید اجازه داشته باشد تنها در جهتی که قصد دارید به آن گردش کنید، حرکت کند.

### پیکان سرخ به معنای "توقف" است.

باید در خط توقف، قبل از محل عابر پیاده یا قبل از ورود به چوک به طور مکمل توقف کنید. زمانی که پیکان سبز شد، میتوانید در جهتی که نشان میدهد حرکت کنید.



چراغ چشمک زن سرخ را مثل علامت توقف فرض کنید. به طور مکمل توقف کنید، حق تقدم را به وسایط نقلیه و عابرین پیاده بدهید که قبل از شما به چوک میرسند و زمانی که چوک باز شد به خط سیر خود ادامه بدهید.



چراغ یا پیکان زرد ثابت به معنای "احتیاط" است. چراغ  
به زودی سرخ میشود.

اگر قبل از وارد شدن به چوک میتوانید به شکل مصنون  
توقف کنید، وارد آن نشوید. اگر نمیتوانید به شکل  
مصنون توقف کنید، با احتیاط از چوک عبور کنید. اگر  
در چوک منتظر هستید تا گردش کنید و چراغ از زرد به  
سرخ تبدیل شد، در اسرع وقت و با حفظ ایمنی گردش  
کردن را به اتمام برسانید. لورس نروید.



### چراغ یا پیکان زرد چشمک زن به معنای "احتیاط" است.

با احتیاط از چوک عبور کنید. حق تقدم را به وسایط نقلیه و عابرین پیاده حاضر در چوک بدهید. وسایط نقلیه ای که گردش به چپ کرده یا گردش مکمل میکنند، باید حق تقدم را به دیگر وسایط نقلیه ای بدهند که در فاصله نزدیک از جهت مخالف نزدیک میشوند و خطر فوری ایجاد میشود.

### چراغ سبز.

به مجرد اینکه چوک باز شد میتوانید شروع به عبور از آن کنید. در چوک، حق تقدم را به هر واسطه نقلیه دیگر یا عابر پیاده رو بدهید. در زمان گردش به چپ، حق تقدم را به جریان ترافیک مقابل بدهید. زمان گردش به راست یا چپ، حق تقدم را به عابرین پیاده بدهید که از پیش روی واسطه نقلیه شما عبور میکنند.

### پیکان سبز به این معنی است که میتوانید به شکل

### امن در جهت پیکان گردش کنید.

گردش کردن شما باید در حصه ترافیک مقابل یا عبور، "محافظت شده باشد".

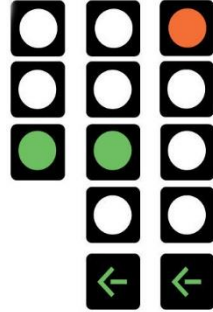
### چراغ های عابر پیاده

چراغ توقف و حرکت برای عابرین پیاده نیز وجود دارد. عابرین پیاده باید این چراغ ها را مراعات کنند.

زمانی که چراغ "عابر پیاده" یا "Walk" قابل مشاهده بود، عابرین پیاده باید قبل از ادامه دادن خط سیر این مسئله را بررسی کنند که آیا عبور از چوک ایمن است یا نخیر. عابرین پیاده بعد از رسیدن به چوک میتوانند راه خود را به طرف دیگر ادامه بدهند.

زمانی که چراغ "علامه دست" یا چراغ "Don't Walk" چشمک میزند، عابرین پیاده نباید شروع به عبور از چوک کنند. عابرین پیاده که در حال حاضر در داخل چوک هستند میتوانند با سرعت نورمال خود به طرف دیگر جاده بروند.

زمانی که چراغ "علامه دست" یا چراغ "Don't Walk" ثابت شد، عابرین پیاده نباید اقدام به عبور از چوک کنند. عابرین پیاده که در حال حاضر در داخل چوک هستند باید تا حد امکان سریعاً و به شکل مصنوعن به نزدیکترین مکان امن بروند.





## چراغ های کنترل استفاده از خط سیر

این چراغ ها اجازه میدهند تا خط سیرها در زمان های مختلف توسط جریان ترافیک از جهت های مختلف مورد استفاده قرار گیرند. درپوران همچنین باید دیگر لوحه ها و علائم ترافیکی را مراعات کنند.

پیکان سبز ثابت رو به طرف پایین به این معنی است که شما اجازه درپوری در خط سیر تحت پیکان سبز را دارید.



یک X زرد ثابت به این معنی است که باید برای حرکت به خط سیر دیگر به شکل مصنون آماده شوید. اقدام تبدیل کنترل خط سیر در لین واقع تحت علامت X زرد ثابت در حال انجام است. بعد از آن یک X سرخ ثابت نمایش داده میشود و در آن زمان نمیتوانید در آن خط سیر باشید.



علامت X زرد چشمک زن به این معنی است که میتوانید از خط سیر واقع در تحت X زرد چشمک زن برای گردش به طرف چپ استفاده کنید. باید احتیاط کنید چراکه ممکن است موترهایی که از جهت دیگر گردش به چپ میکنند نیز از همان خط سیر استفاده کنند.



یک پیکان زرد ثابت رو به طرف پایین به این معنی است که باید برای حرکت به خط سیر دیگر به شکل مصنون آماده شوید. لین آزادراه تحت پیکان زرد ثابت رو به طرف پایین بسته خواهد شد.



پیکان زرد چشمک زن رو به طرف پایین به این معنی است که میتوانید از لین آزادراه در تحت پیکان زرد چشمک زن رو به پایین استفاده کنید. در این خط سیر احتیاط کنید.



علامت X سرخ ثابت به این معنی است که نمیتوانید در خط سیر تحت چراغ X سرخ ثابت درپوری کنید.



## چراغ راهنمایی رمپ

چراغ راهنمایی رمپ یک نوع چراغ راهنمایی در رمپ های ورودی آزادراه است که به کنترل جریان ترافیک در حال ادغام کمک میکنند. چراغ های سرخ، زرد و سبز مانند علائم ترافیکی در چوک ها نشان میدهند که درپوران چی زمانی میتوانند به خط سیر خود ادامه بدهند. هر مرتبه که چراغ سبز میشود فقط یک موتر میتواند حرکت کند.

### یک موتر بعوض هر چراغ سبز

چراغ راهنمایی رمپ آزادراه در رمپ ها برای نشان دادن این مسئله مورد استفاده قرار میگیرد که هر مرتبه که چراغ سبز میشود، یک موتر میتواند حرکت کند.



## علائم بالای سطح خط سیر

علائم بالای سطح خط سیر، ترافیک را هدایت و تنظیم میکنند.

### خطوط سفید

- خطوط سفید، لین های ترافیک در یک خط سیر برابر را از هم جدا میکنند.
- یک خط متشکل از خطوط بریده سفید رنگ نشان میدهد که در یوران میتوان در مناطقی که این نوع علامت وجود دارد، اقدام به تغییر خط سیر کنند.
- یک خط متشکل از خطوط سفید رنگ کوتاه تر و دبل تر نشان میدهد که لین به پایان میرسد.
- خط سفید ممتد نشان میدهد که در مناطقی که این نوع علامت وجود دارد، بهتر است اقدام به تغییر خط سیر نکنید. خطوط سفید ممتد همچنین گذرگاه ها، خطوط توقف در چوک ها، محل های پارکینگ و لبه های جاده را مشخص میکنند.
- خط سفید ممتد دوتایی نشان میدهد در مناطقی که این نوع علامت وجود دارد، اقدام به تغییر خط سیر منع است.
- خط سفید ممتد به همراه شکل بایسکل در کنار جاده نشان میدهد که این منطقه فقط برای ترافیک بایسکل در نظر گرفته شده است. بایسکل ها باید در همان جهت ترافیک منظور شده خود حرکت کنند.

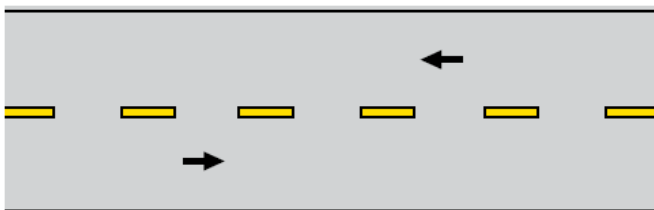
### خطوط زرد

خطوط زرد جریان های ترافیک را که در جهت مخالف حرکت میکنند از هم جدا میکنند.

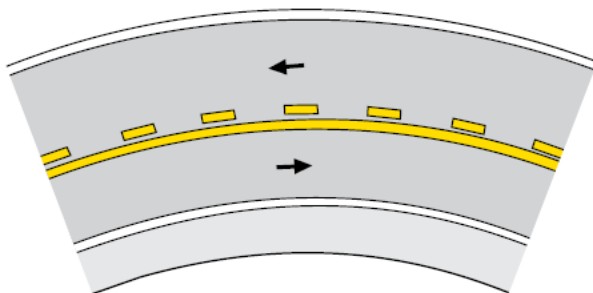
- خط زرد ممتد نشان میدهد که سبقت گرفتن در مناطقی که این علامت وجود دارد منع است. سبقت گرفتن در منطقه منع سبقت غیرقانونی است.
- یک خط متشکل از خطوط بریده زرد رنگ نشان میدهد که در یوران اجازه دارند در مناطقی که این نوع علامت وجود دارد، اقدام به سبقت گرفتن کنند.
- ممکن است یک خط زرد ممتد در یک طرف جاده مشاهده شود، در حالی که یک خط متشکل از خطوط بریده در طرف دیگر وجود داشته باشد. در یوران باید علائمی را که در خط سیر ترافیک آنها وجود دارد مراعات کنند.
- دو خط زرد ممتد که هر کدام در یک خط سیر ترافیک کشیده شده است، نشان میدهد که سبقت گرفتن از هر دو جهت منع است. در یورانی که در هر دو جهت رفت و آمد میکنند، اجازه عبور از خط ممتد دوتایی میانی را بمنظور سبقت گرفتن از دیگر وسایط نقلیه ندارند.

### علائم لین ها

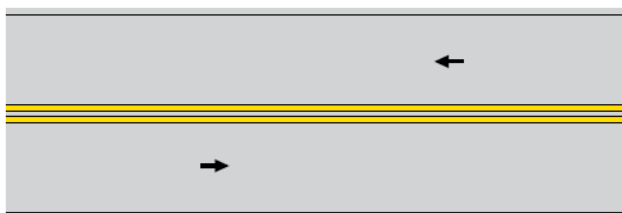
از علائم بالای جاده میتوان برای جدا کردن لین های در نظر گرفته شده جهت اقدامات معین یا انواع خاصی از وسایط نقلیه استفاده کرد.



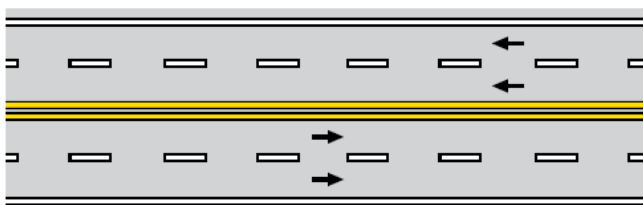
جاده دولینه و ترافیک در هر دو جهت. جریان ترافیک با خط بریده زرد رنگ جدا میشود که نشان میدهد وسایط نقلیه ای که در هر دو جهت حرکت میکنند میتوانند سبقت بگیرند.



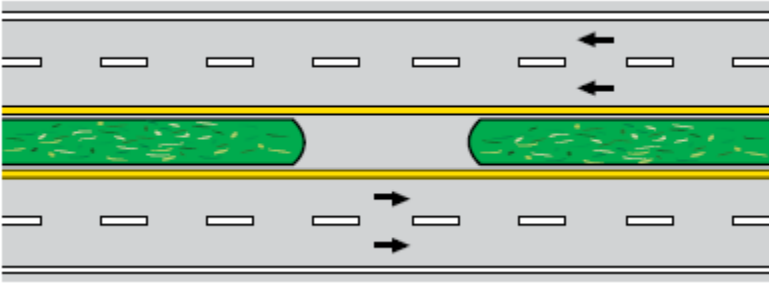
جاده دولینه و ترافیک در هر دو جهت. ترافیک در لین دارای خط زرد ممتد اجازه سبقت گرفتن ندارد.



جاده دولینه و ترافیک در هر دو جهت. ترافیک در هر دو لین اجازه سبقت گرفتن ندارد



جاده ای با چهار لین، دو لین در هر جهت که با دو خط زرد ممتد از هم جدا شده اند. برای سبقت گرفتن از خطوط زرد ممتد عبور نکنید



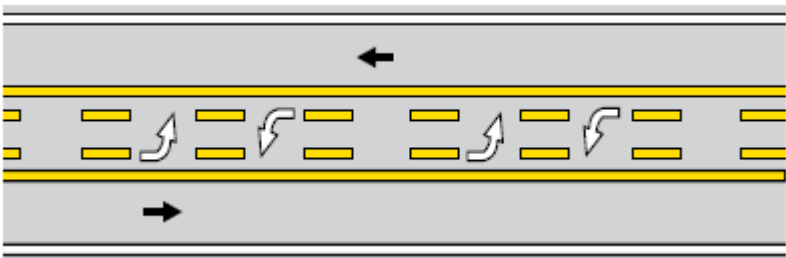
جاده چندلینیه دارای ترافیک در هر دو جهت که توسط یک تقسیم کننده ترافیک مستحکم از هم جدا شده اند. شانه ای در لبه های داخلی جاده وجود ندارد.

### خط سیرهای گردش

خط سیرهای گردش در نزدیکی چوک ها، ترافیک گردش کننده به طرف چپ یا راست را از ترافیک عبوری جدا میکند. پیکان های سفید که ممکن است با کلمه "only" ("فقط") همراه باشند نشان میدهند که در یوران باید زمان گردش به چهارراه، در خط سیر معین شده بمانند. اگر واسطه نقلیه شما در این نوع خط سیر است، باید گردش کنید. بعضی از خط سیرهای گردش دارای چندین پیکان هستند که به شما این امکان را میدهند به طرف چپ یا راست گردش کرده یا مستقیم بروید. بمنظور منصرف کردن در یوران از تغییر لاین در نزدیکی چوک، لاین های گردش با خطوط سفید ممتد از خط سیرهای ترافیک جدا میشوند.

### خط سیرهای گردش وسط

ممکن است یک خط سیر وسط بین لاین های ترافیک که در جهت مخالف حرکت میکنند فقط برای گردش به چپ تعیین شود. این نوع لاین با خطوط موازی ممتد و خطوط بریده زرد رنگ مشخص میشود. این خطوط بعضی اوقات با پیکان های سفید بالای سطح خط سیر همراه هستند. وسایط نقلیه ای که در هر جهت حرکت میکنند میتوانند از این لاین ها برای گردش به چپ به سمت جاده یا یک خط سیر دیگر استفاده کنند.



جاده ای با سه لاین و ترافیک در هر دو جهت. لاین گردش وسط برای گردش به چپ از هر دو جهت در نظر گرفته شده است.

### خط سیرهای برگشت پذیر

خط سیرهای برگشت پذیر به حفظ جریان ترافیک در ساعت های ازدحام کمک میکنند. آنها با خطوط زرد بریده دوتایی از هم جدا میشوند. فقط در صورتی میتوانید از این خطوط عبور کنید که چراغ بالای لینی که میخواهید وارد شوید دارای پیکان سبز بوده یا یک لوحه، اجازه این کار را به شما بدهد.

### خط سیرهای موتوری اشتراکی

خط سیرهای موتوری اشتراکی مختص وسایط نقلیه دارای دو یا چند راکب است. آنها با یک سیمبول لوزی شکل یا با علائم "Carpool Only" ("فقط موترهای اشتراکی") مشخص شده اند. آنها معمولاً در طرف چپ آزادراه قرار داشته و با ترکیبی از خطوط سفید یا زرد از دیگر خط سیرهای ترافیک جدا میشوند.

### علائم هوشدار

پیام های بالای بالای سطح خط سیر ممکن است برای هوشدار دادن به درپوران در مورد شرایط خاص، مانند "منطقه مکتب در پیش است" مورد استفاده قرار گیرند.

### افسران ترافیک

در بعضی مواقع افسران مجری قانون و اشخاص دیگر ترافیک را هدایت میکنند. زمانی که افسر حضور دارد، بجای چراغ های کنترل ترافیک، لوحه ها یا علائم بالای سطح خط سیر از علائم دستی که به شما داده میشود، اطاعت کنید. بیشتر افسران ترافیک با بالا گرفتن یک دست در حالی که کف دست رو به واسطه نقلیه است و اشپلاق زدن با صدای بلند به درپوران علامت میدهند که توقف کنند. افسران با حرکت دادن دست و اوشپلاق به درپوران علامت میدهند که شروع به حرکت کرده یا به حرکت ادامه بدهند. ممکن است افسران در صورت کم بودن روشنایی با چراغ دستی علامت بدهند.

این فصل راهنمایی هایی را در حصة نحوه دریوری مصئون در شرایط مختلف ارائه میدهد.

### استفاده از سیستم SIPDE

هر کاری که انجام بدهید تضمین نمیکند که دیگران بتوانند شما را ببینند. تنها چیزی که واقعاً میتوانید بالای آن حساب کنید، چشمان خود شما است. در یوران باتجربه این تمرین را انجام میدهند که از آنچه در اطرافشان اتفاق میافتد آگاه باشند. آنها میتوانند استراتژی دریوری خود را با استفاده از سیستمی تحت نام SIPDE ایجاد کنند.

SIPDE یک پروسه 5 مرحله ای است که بمنظور قضاوت مناسب و تطبیق کردن صحیح آن در موقعیت های مختلف ترافیک مورد استفاده قرار میگیرد.

• بررسی • شناسایی • پیش بینی • تصمیم گیری • اجرا

بیابید هر یک از این مراحل را بررسی کنیم.

#### بررسی

برای جلوگیری از خطرات احتمالی حتی قبل از بروز آنها، پیش رو، کناره ها و پشت سر را به دقت بررسی کنید. این مسئله که با چی اندازه دقت بررسی را انجام دهید، و چقدر زمان و مکان در اختیار داشته باشید، میتواند تأثیر حادثه را از بین ببرد یا کم کند. بالای پیدا کردن خط سیرهای فرار بالقوه در اطراف چوک ها، مناطق خرید، مکاتب و مناطق تجاری تمرکز کنید. در جستجوی موارد ذیل باشید:

- جریان ترافیک که ممکن است در پیش روی شما گردش کند.
- جریان ترافیک از طرف چپ و راست؛ بشمول بایسکل و عابر پیاده.
- جریان ترافیک که از پشت سر نزدیک میشود.
- شرایط خطرناک جاده.

#### شناسایی

خطرات و تعارض های احتمالی را پیدا کنید.

- ممکن است موتورها، موتورسایکل ها، بایسکل ها، عابرین پیاده یا وسایط نقلیه دیگر در خط سیر شما حرکت کنند و احتمال حادثه را بلند ببرند.
- اطفال و حیوانات بدون مراقبت، غیرقابل پیش بینی هستند و حرکات کوتاه و سریعی انجام میدهند.
- هرچند اشیاء ثابت، چقوری ها، خط راه آهن های محافظ، پل ها، لوحه های جاده، مانع ها یا درختان در خط سیر شما حرکت نمیکند، اما ممکن است بالای استراتژی دریوری شما تأثیر بگذارند.

#### پیش بینی

سرعت، مسافت و جهت خطرات را در نظر بگیرید تا پیش بینی کنید که ممکن است چی قسم بالای شما تأثیر بگذارند. موتورهایی که در خط سیر شما حرکت میکنند بسیار مهمتر از موتورهایی هستند که در حال دور شدن بوده یا متوقف شده اند.

#### تصمیم گیری

بر اساس پیش بینی خود، تصمیم بگیرید که اگر وضعیت به سرعت تغییر کرد، باید چی کاری انجام بدهید. شما باید دائماً در حال تصمیم گیری برای مواجهه با موقعیت های در حال تغییر جریان ترافیک باشید.

#### اجرا

تصمیم خود را اجرا کنید. برای ایجاد فضا و به حداقل رساندن صدمه:

- حضور خود را با چراغ و/یا هارن اعلام کنید.
- سرعت خود را به شکل صحیح تنظیم کنید.
- موقعیت و/یا جهت خود را تنظیم نمایید.

## قانون سه ثانیه

استفاده از "قانون سه ثانیه" راهی برای کمک به حفظ فاصله ایمن بین موتر و واسطه نقلیه پیش روی شما است. این قانون به وسایط نقلیه دارای طول استاندارد مربوط است که در شرایط ایده آل در پیوری میکنند. یک نقطه مرجع ثابت در کنار جاده پیش رو مانند پایه تلفون، لوحه راهنما، درخت یا پل را انتخاب کنید.

وقتی واسطه نقلیه پیش روی شما از نقطه مرجع عبور کرد، شروع به شمارش کنید: "هزار و یک، هزار و دو، هزار و سه." اگر قبل از ختم شمارش از نقطه مرجع عبور کنید، فاصله شما خیلی کم است.

به تدریج سرعت خود را کم کنید تا به فاصله و سرعت مصنون برسید. زمانی که شرایط جاده نامناسب است، یا چنانچه در حال در پیوری با یک واسطه نقلیه ای هستید که طول آن از طول استاندارد بیشتر است، فاصله خود را با واسطه نقلیه پیش رو به چهار یا پنج ثانیه شمارش افزایش دهید.

اگر واسطه نقلیه پشت سر شما خیلی به شما نزدیک است، سرعت خود را کم کنید و اجازه دهید سبقت بگیرد.

## فاصله توقف

مسافتی که برای توقف واسطه نقلیه خود به آن ضرورت دارید میتواند فاصله مصنون با واسطه نقلیه پیش رو را تعیین کند اما فاصله واقعی توقف شما به عوامل زیادی تعلق دارد، از جمله:

- زمانی که ضرور است در پیور ببیند و تشخیص بدهد که خطری در پیش است.
- مدت زمان، از درک خطر الی استفاده از بریک که در  $\frac{3}{4}$  ثانیه اتفاق میافتد.
- شرایط اقلیمی.
- وضعیت آج تایرهای شما.
- نوع و وضعیت بریک های شما.

## در پیوری در شب

هر چند معمولاً در شب ترافیک کمتری وجود دارد، تقریباً نیمی از حادثات در پیوری مرگبار در مینه سوتا بعد از تاریک شدن هوا اتفاق می افتد. برای اطمینان از رسیدن به مقصد به شکل مصنون، قبل از شروع خط سیر نقشه های راه ها و خط سیرها را مطالعه کنید. اطمینان حاصل کنید که چراغ های واسطه نقلیه شما سالم بوده و شیشه پیش روی شما پاکیزه و بدون عیب است.

## چراغ های پیش رو

زمانی که در فاصله 1,000 فوتی یک موتر مقابل بوده یا در فاصله 200 فوتی یا کمتر پشت سر یک واسطه نقلیه دیگر هستید، چراغ های پیش روی شما باید بالای نور دیم باشند. چراغ های پیش روی شما باید در زمان غروب روشن شوند و تا طلوع آفتاب از آنها استفاده شود. آنها همچنین باید در بعضی شرایط اقلیمی از جمله باران، برف، ژاله، برف یا غبار و هر زمان که نتوانید جاده پیش رو را از فاصله حداقل 500 فوتی به وضاحت مشاهده کنید، استفاده شوند.

از نور چراغ های پیش روی خود "عبور" (overdrive) نکنید. باید بتوانید در فاصله ای که چراغ های پیش روی شما جاده را روشن میکنند توقف کنید. در مورد اکثر وسایط نقلیه، این فاصله با نور فول، حداکثر 350 فوت است.

زمان در پیوری در تاریکی، ممکن است با تابش خیره کننده چراغ های پیش رو یا انعکاس چراغ های پیش رو در آینه دید عقب مواجه شوید. اگر در اثر تابش خیره کننده کور شده اید، از خط سفید واقع در امتداد لبه جاده به عنوان مبنای معیار استفاده کنید. در حصه تابش خیره کننده ناشی از چراغ های پیش رو از پشت سرتان، از آینه "روز/شب" استفاده کنید یا آینه معمولی خود را دومرتبه تنظیم کنید.

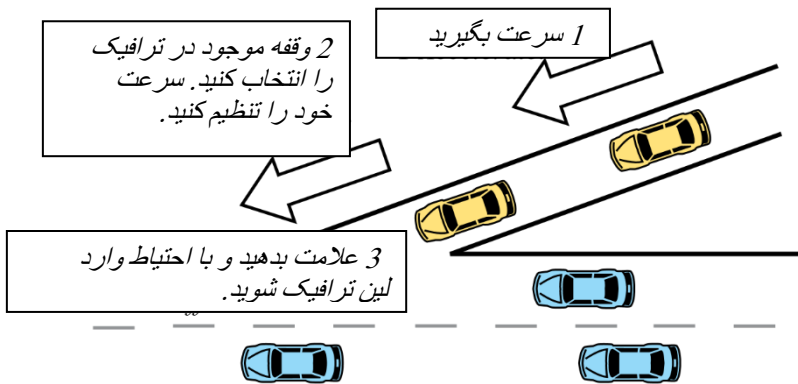
## در پیوری در آزادراه

آزادراه ها، شاهراه هایی چندلینه و تقسیم بندی شده و دارای دسترسی محدود از جاده های دیگر هستند. از آنجا که هیچ نوع توقف یا ترافیک عبوری وجود ندارد، میتوانید در آنها مسافت های طولانی را بدون توقف سپری کنید.

## ورود به آزادراه

ریمپ های ورودی، جاده های کوتاه و یک طرفه ای هستند که دسترسی به آزادراه ها را فراهم میکنند. در انتهای اکثر ریمپ های ورودی، یک لین سرعت وجود دارد که به شما امکان میدهد سرعت خود را زیاد کنید تا به شکل مصئون به جریان ترافیکی که از قبل در آزادراه وجود دارد ملحق شوید.

برای جلوگیری از ایجاد اختلال در جریان ترافیک یا "قرار گرفتن بر سر راه" دیگر در پیوران در زمان الحاق، کوشش کنید سرعت خود را قسمی تنظیم کنید که با وسایط نقلیه ای که از قبل در آزادراه هستند، مطابقت پیدا کند. زمان الحاق باید حق تقدم را به وسایط نقلیه دیگر بدهید.



از چراغ راهنما استفاده کنید تا در پیوران دیگر را از قصد خود باخبر بسازید. در جستجوی یک فاصله در نزدیکترین خط سیر ترافیک بگردید و زمانی که توانستید به جریان ترافیک ملحق شوید.

بالای ریمپ یا در خط سیر سرعت توقف نکنید مگر اینکه حتماً ضروری باشد. زمانی که خط سیر شتاب وجود نداشته و لوحه "ارعایت حق تقدم" در ریمپ ورودی نصب شده است، دستور این لوحه را مراعات کنید. در صورت ضرورت توقف کنید. راه خود را به زور به داخل خط سیر ترافیک باز نکنید.



## چراغ راهنمایی رمپ آزادراه

از چراغ راهنمایی رمپ در بسیاری از رمپ های ورودی آزادراه ها در منطقه شهری بمنظور کم شدن سرعت ترافیک، تصادفات و آسان تر کردن ملحق شدن به جریان آزادراه استفاده میشود.

این چراغ های راهنمایی تقریباً در نیمه پایینی رمپ ورودی نصب میشوند و معمولاً در ساعات اوج سفر فعال میشوند. چراغ های سرخ، زرد و سبز نشان میدهند که درپوران چی زمانی میتوانند به خط سیرشان ادامه بدهند. عبور از چراغ سرخ غیرقانونی است. هر مرتبه که چراغ سبز میشود فقط یک موتور میتواند حرکت کند.

## سرعت در آزادراه و استفاده از خط سیر

در صورت امکان، با سرعتی تقریباً مشابه موتورها اطراف حرکت کنید، اما هرگز از حد سرعت مجاز مشخص شده تخطی نکنید. اگر با یک سرعت کمتر نسبت به مابقی جریان ترافیک دریوری میکنید، در نزدیک ترین خط سیر در طرف راست جاده بمانید. اگر برای سبقت گرفتن از وسایط نقلیه دیگر یا خروج از آزادراه ناچار به تغییر خط سیر هستید، با علامت دادن قصد خود را اعلام کرده و قبل از حرکت مطمئن شوید که خط سیر شما باز باشد.

## استفاده از شانه های آزادراه یا شاهراه توسط بس ها

بس های ترانزیت و بس های مترو اجازه استفاده از شانه آزادراه یا شاهراه را دارند. بس هایی که مجاز به استفاده از شانه جاده هستند فقط زمانی میتوانند این کار را انجام دهند که سرعت ترافیک خط سیر اصلی کمتر از 35 مایل فی ساعت باشد. درپوران بس هایی که روی شانه جاده حرکت میکنند نباید به مقدار بیشتر از 15 مایل فی ساعت از سرعت ترافیک خط سیر اصلی تجاوز کرده و هرگز نباید از 35 مایل فی ساعت تخطی کنند. درپوران بس هایی که روی شانه جاده حرکت میکنند باید حق تقدم را به جریان ترافیک الحاق شونده، ورودی و خروجی داده و باید برای وسایط نقلیه دیگر در شانه جاده حق تقدم قائل شوند.

## لوحة های پیام رسانی

پیام ها و لوحة های استفاده از خط سیر در بعضی از آزادراه ها در مورد حادثات، موتورها متوقف شده یا دیگر شرایط ترافیک پیش رو به درپوران هوشدار میدهند. این لوحة ها ممکن است زمانی که ایالت یک هوشدار AMBER صادر میکند (که مخفف اصطلاح "مفقود شدن در امریکا: پخش عکس العمل ایمرجنسی" است) و در مورد اختطاف طفل نوشته میشود، فعال شوند. این لوحة ها معلوماتی مانند معلومات واسطه نقلیه را ارائه میدهند. از دریورانی که واسطه نقلیه ای مطابق با آن تشریحات مشاهده میکنند یا معلومات دیگری در مورد طفل گم شده دارند درخواست میشود به مجریان قانون اطلاع دهند.

## خط سیرهای وسایط نقلیه دارای راکب زیاد

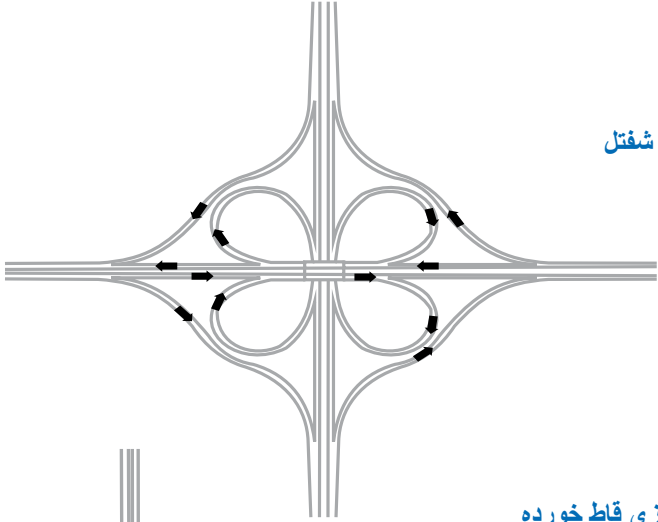
این خط سیرها فقط برای موتورسایکل ها، بس ها و وسایط نقلیه حامل دو یا چند نفر قابل استفاده هستند.

## محل تبادل آزادراه

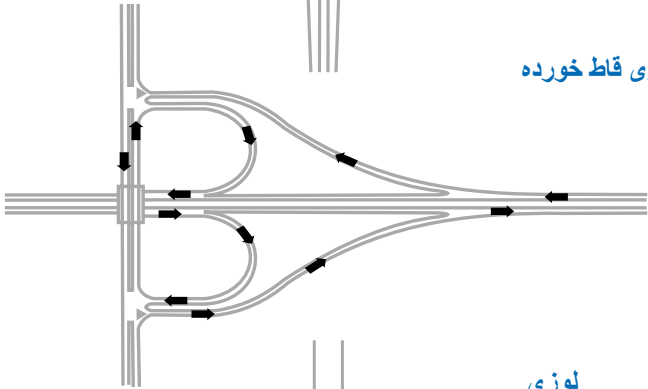
محل تبادل، نقطه اتصال آزادراه به جاده یا آزادراه دیگر با استفاده از یک تعداد رمپ است. جاده های متصل به یکدیگر به شما این امکان را میدهند که بدون ایجاد اختلال در جریان ترافیک، از یک جاده خارج شده و به شکلی امن وارد جاده دیگر شوید.

شرایط در پیوری

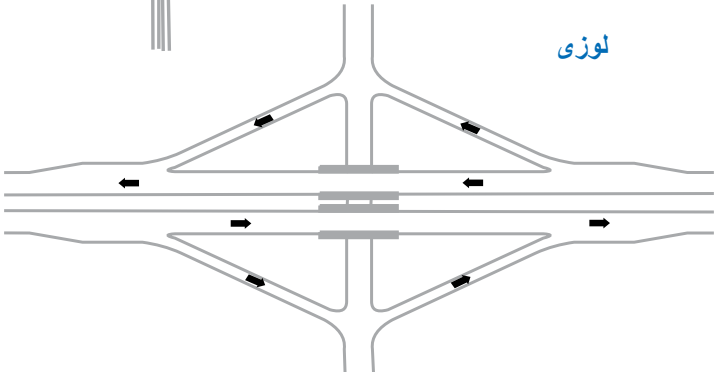
برگ شفتل



لوزی قاط خورده



لوزی



تبادل لوزی شکل انشعابی (DDI)



### تبادل لوزی شکل انشعابی

تبادل لوزی شکل انشعابی زمانی است که خط سیرهای ترافیک از هر انتهای پل عبور میکنند تا گردش های طرف چپ در جریان ترافیک مخالف حذف شود. در پیوران بجای گردش به طرف چپ تند، برای دسترسی به طرف چپ منحرف میشوند. این تبدیلی ها ایمنی و سرعت ترافیک را ارتقا میدهد و تأخیر عمومی ترافیک را الی 60 فیصد کم میکند.

امتیازات مصنوعیت تبادل لوزی شکل انشعابی عبارتند از:

- کمتر شدن نقاط تعارض.
- توزیع نقاط تعارض در مجموع محدوده تبادل.
- دید بهتر از فاصله دور در گردش ها.
- داخل شدن غلط به رمپ بسیار کم است.
- گذرگاه های عابر پیاده کوتاهتر است.

### حرکت در تبادل لوزی شکل انشعابی

ترافیک در هر دو انتهای پل به شکل متقاطع است، به همین دلیل در پیوران بجای گردش به طرف چپ شدید، برای دسترسی به طرف چپ منحرف میشوند. عابرین پیاده عبور کرده و به وسط پل میروند و در وسط بین خط سیرهای ترافیک با توجه به وجود موانع محافظ در هر دو طرف راه میروند.

### توقف، پارک کردن، و گیر لورس رفتن

توقف یا پارک کردن واسطه نقلیه موتوری در آزادراه بین ایالتی غیرقانونی است، مگر در مواقع ایمرجنسی. تمام شدن تیل یک حالت وضعیت ایمرجنسی فرض نمیشود. اگر چنین اتفاقی بیفتد، ممکن است ورقه تخلف به شما داده شود. اگر بدلیل وضعیت ایمرجنسی مجبور به توقف در آزادراه شدید، اقدامات ذیل را اتخاذ کنید:

- واسطه نقلیه خود را در شانه جاده و تا حد امکان دور از جاده اصلی پارک کنید.

- توبلکس را باز کنید و هود را بالا کنید یا یک تکه سفیدرنگ به آنتن رادیو یا دستگیره دروازه بسته کنید.
- در صورت داشتن چراغ های هوشدار خطر، از آنها استفاده کنید.
- اگر مشعل یا نورافکن دارید، آنها را در فاصله 100 الی 500 فوتی پشت واسطه نقلیه خود در کناره طرف راست جاده اصلی قرار دهید.
- در صورت امکان در کنار واسطه نقلیه خود بمانید. اگر مجبور هستید واسطه نقلیه خود را ترک کنید، در منطقه شاهراه که برای ترافیک وسایط نقلیه در نظر گرفته شده است، راه نروید. این کار غیرقانونی و بسیار خطرناک است.
- گیر لورس رفتن یا گردش کردن در شاهراه غیرقانونی است. دربیوران وسایط نقلیه ایمرجنسی و تعمیرات جاده از این قانون مستثنی هستند. دربیوران این وسایط نقلیه میتوانند در صورت ضرورت برای انجام وظایف خود گیر لورس رفته یا دور بزنند.

## وسایط نقلیه ایمرجنسی در آزادراه

زمانی که چراغ های چشمک زن امبولانس، موتر اطفائیه یا موتر پولیس را در شانه جاده میبینید، در صورت امکان باید به یک شکل مصنون یک لین از واسطه نقلیه ایمرجنسی فاصله بگیرید.

اگر نمیتوانید به شکل امن به اندازه یک لین فاصله بگیرید، سرعت خود را کم کنید. وقتی در پشت سر خود واسطه نقلیه ایمرجنسی را دیدید که چراغ ها و الارم آن فعال است، به نزدیکترین طرف جاده حرکت کرده و توقف کنید. شدیداً بریک نگیرید یا به خط سیرهای دیگر منحرف نشوید. به یاد داشته باشید که از چراغ راهنما استفاده کنید. تا زمانی که واسطه نقلیه ایمرجنسی به شکل مکمل عبور نکرده است، به توقف ادامه دهید. قبل از به راه افتادن متوجه وسایط نقلیه ایمرجنسی دیگری باشد که ممکن است به تعقیب دیگری در حرکت باشند.

از هر واسطه نقلیه اطفائیه حداقل 500 فوت فاصله بگیرید.

## خارج شدن از آزادراه

بهتر است قبل از شروع دربیوری بدانید که در کجا باید از آزادراه خارج شوید. به لوحه های معلوماتی در مورد خروجی های بعدی توجه کنید.

در عین زمانیکه به خروجی مورد نظر نزدیک میشوید، با علامت دادن قصد خود را برای تغییر خط سیر نشان دهید و با رعایت نکات ایمنی به طرف خط سیر کاهش سرعت حرکت کنید. این کار باعث میشود قبل از رسیدن به رمپ خروجی زمانی برای کاهش سرعت در اختیار داشته باشید. همچنین باید به شما کمک کند تا در مقابل جریان ترافیک پرسرعت تر مانعی ایجاد نکنید.

اگر خروجی خود را از دست دادید، به سراغ بعدی بروید. برای برگشت به خروجی مورد نظر خود از گیر لورس رفتن یا گردش کردن پرهیز کنید.

## حادثات

اگر دچار یک حادثه شدید که صدمه دیده اید، همان جا که هستید بمانید. در صورت امکان برای دریافت کمک با 911 یا نزدیکترین اداره مجری قانون به تماس شوید. اگر حادثه فقط باعث صدمه به اموال شده است، به یک مکان مصنون بروید. تا زمانی که به یک مکان مصنون و دور از ترافیک نرفته اید از واسطه نقلیه خود خارج نشوید. معلومات لیسنس دربیوری و بیمه خود را به همراه دربیور یا

دریوران دیگر تبادلہ کنید. نمبر پلیت دیگر وسایط نقلیہ شامل را یادداشت کنید. همچنین ممکن است بخواهید نمبر شناسایی واسطہ نقلیہ را تبادلہ کنید. در صورت ضرورت برای کمک گرفتن با مجری قانون به تماس شوید.

## دریوری بہمراہ ہوش پرکی

ہوش پرکی یا بی توجہی دریور عامل اصلی حادثات در مینہ سوتا است کہ حداقل 25 فیصد از کل تصادفات سالانہ را شامل میشود. دریورانی کہ ہوش شان تید و پرک است، خطرات احتمالی در جادہ را تشخیص ندادہ و در مقابل شرایط ترافیکی دیرتر عکس العمل نشان میدہند کہ باعث میشود ساحہٴ مسئولیت آنها کم شود.

سہ نوع اصلی ہوش پرکی برای دریوران وجود دارد:

- بصری - نگاہ بہ خارج جادہ.
- مکانیکی/فزیکی - برداشتن دست ہا از بالای اشترینگ.
- شناختی - "غرق شدن در افکار".

ہوش پرکی در داخل واسطہٴ نقلیہ میتواند شامل فعالیت هایی از این جملہ ہا باشد: استفاده از تلفون موبایل، استفاده از GPS، جستجوی وسایل، خوردن و آشامیدن، تنظیم رادیو، صحبت با دیگر راکبین و خواندن نقشہ و دیگر مطالب. حتی زمانی کہ در حال توجہ کردن بہ جادہ ہستید، رفتارهایی مانند نگاہ کردن بہ صحنہ حادثہ یا حتی چرت و فکر میتواند توجہ شما را از مسئولیت های دریوری تان منحرف کند. بمنظور حفظ ایمنی، اطمینان حاصل کنید کہ در ہمہ حال وظیفہ دارید توجہ خود را بہ شکل مکمل متمرکز کنید. کارهای خاصی برای دریوران وجود دارد کہ در جادہ های مینہ سوتا غیرقانونی است، بخصوص:

- استفاده از تلفون موبایل یا کمپیوتر بیسیم برای ارسال پیام های متنی، ایمیل، یا دسترسی بہ اینترنت در زمان دریوری - از جملہ زمانی کہ در ترافیکی توقف کردہ اید.
- دریوران کمتر از 18 سال سن دارای پرمیت یا لیسنس موقت، استفاده کنندہ از تلفون موبایل، بشمول دستی یا ہندزفری - بجز تماس با 911 در مواقع ایمرجنسی.
- استفاده از هدفون کہ بہ شکل ہمزمان در ہر دو گوش برای شنیدن رادیو یا دیگر دستگاه های تولید صدا استفاده میشود.

## دریوری تہاجمی

اشخاصی کہ بہ شکل تہاجمی دریوری میکنند، توجہ چندانی بہ دیگر دریوران ندارند. آنها در زمان دریوری خشم و سرخوردگی را از خود نشان میدہند کہ الزاماً بخاطر اقدامات دیگر دریوران نیست، بلکہ بہ دلیل ذہنیت شخصی شان است.

دریوری تہاجمی معمولاً شامل دریوری با سرعت بیشتر از وسایط نقلیہ اطراف بودہ کہ باعث رفتارهایی از این جملہ میشود: فاصلہ بسیار کم با واسطہٴ نقلیہ پیش روی، تغییر مکرر و ناگہانی خط سیر، اکثراً بدون علامت دادن؛ سبقت گرفتن از وسایط نقلیہ دیگر در شانہ جادہ؛ و نگاہ خیرہ یا تہدیدآمیز بہ دریوران اطراف.

اگر این تشریحات با رفتار شما مطابقت دارد، ضرور است برای حفظ آرامش در زمان دریوری کوشش بیشتری بکنید. استفاده مشترک از جادہ مهم است. دریوری مصنون ایجاب حفظ ادب و ہمکاری ہمہ دریوران است.

اگر با یک دریور تہاجمی مواجه شدید، او را بہ چالش نکشید. از سر راہش کنار بروید، از تماس چشمی پرهیز کنید و اجازہ ندهید وضعیت بدتر شود.

## مسدود شدن دید

دریوری با واسطه نقلیه پر از بار یا بودن بیشتر از سه نفر راکب در چوکی های پیش رو غیرقانونی است چنانچه وسایل یا اشخاص مانع دید شما در پیش رو یا کناره های واسطه نقلیه شده یا در توانایی شما برای کنترل واسطه نقلیه اختلال ایجاد کنند.

## حمل کردن بار بیرون مانده

بار نباید بیشتر از سه فیت از پیش روی تایلرهای پیش رو یا پمپر هر واسطه نقلیه موتوری بیرون بماند.

اگر یک بار به مقدار چهار فیت یا بیشتر از عقب هر واسطه نقلیه ای بیرون مانده است، باید یک بیرق سرخ، زرد یا نارنجی رنگ به سایز حداقل 16 اینچ مربع در آخر بار بسته شود. در شب، باید یک روشنایی یا چراغ سرخ که از فاصله حداقل 500 فیتی قابل مشاهده باشد، به آخر بار بسته شود.

وسایط نقلیه مسافری نباید بارهایی را حمل کنند که از خط خاکگیر در طرف چپ بیشتر رفته و بیشتر از شش اینچ از خط خاکگیر در طرف راست تجاوز کند.

## کمپ و تریلر

اگر با واسطه نقلیه خود یک کمپ یا تریلر را کش میکنید، باید فاصله حداقل 500 فیت را با دیگر وسایط نقلیه حفظ کنید.

در زمان بار کردن، لازم است 10 الی 15 فیصد از وزن تریلر در محل اتصال بین تریلر و واسطه نقلیه تعادل پیدا کند. کف تریلر چنانچه به شکل صحیح بار شده باشد، باید تراز باشد. بعد از رفتن چند مایل اول، توقف کرده و گیرگ اتصال، تایلرها، چراغ ها و بار را چک کنید. این پروسه را در تمام توقف ها تکرار کنید.

با سرعت کمتر مسافرت کنید. بسیاری از تریلرها دارای تایلرهای خوردتری هستند که نسبت به تایلرهای موتر شما با سرعت بیشتری میچرخند و در نتیجه گرمی ایجاد میشود که میتواند باعث از کار افتادن بلبرینگ های تایلر شود.

به یاد داشته باشید که بریکهای موتری شما احتمالاً برای تحمل بارهای گرانگ تریلر دیزاین نشده اند. توقف ناگهانی با سرعت زیاد میتواند باعث چپ شدن تریلر و موتر شود. سرعت خود را با احتیاط زیاد کنید و در صورت ضرورت از گیر پایین تر استفاده کنید. برای جلوگیری از ضرورت به توقف های ناگهانی، فاصله مناسب را مراعات کنید. در زمان سبقت گرفتن از وسایط نقلیه دیگر، طول اضافی تریلر خود را به خاطر داشته باشید و توجه کنید که توانایی شما جهت شتاب گرفتن کاهش یافته است.

باد و باران بالای توانایی شما جهت کنترل واسطه نقلیه ای که وزن اضافی را با خود کش میکند تأثیر میگذارد. در زمان کش کردن تریلر یا کمپ در آب و هوای بارانی یا باد، سرعت خود را بیشتر از حد نورمال برای یک چنین اقلیم، کم کنید.

یک فضای زیاد برای گردش کردن در نظر بگیرید. تریلرهای دارای طول زیاد بیشتر از واسطه نقلیه شما به طرف کناره جاده میچرخند.

زمان کش کردن وزن اضافی، به سیستم خنک کننده واسطه نقلیه خود توجه بیشتری کنید. انجین شما در آب و هوای گرم، در سرعت های زیاد و در مناطق شیبدار زودتر گرم میشود.

## شرایط تریلر

اندازه ها:

حداکثر طول - 45 فیت  
حداکثر عرض - 8 فیت 6 اینچ حداکثر ارتفاع -  
13 فیت 6 اینچ

چراغ ها:

چراغ های عقب - دو، سرخ  
انعکاس دهنده - دو، سرخ  
پلیت عقب - یک، سفید

ضرور است از چراغ های راهنما و توقف تریلر جهت دریوری در شب و هر زمانی استفاده شود که علائم توقف و راهنما در واسطه نقلیه کش شده برای دیگر دریوران قابل مشاهده نباشد.

محدودیت عرض 102 اینچ (8 فیت، 6 اینچ) برای وسایط نقلیه تفریحی بشمول ضمیمه هایی که از آینه های راهنمای بیرونی موثر بیشتر نمیروند، نخواهد بود به شرطی که واسطه نقلیه تفریحی خودش کش کننده باشد. عرض تریلر نباید بیشتر از آینه های راهنمای بیرونی واسطه نقلیه کش کننده باشد.

خانه های سیار نوع A، B یا C نباید بیشتر از 45 فیت طول داشته باشد. حد طول مجموعی وسایط نقلیه یک پارت 40 فیت است.

تمام تریلر هایی با وزن ناخالص واسطه نقلیه 3,000 پاوند یا بیشتر، باید مجهز به بریک باشند.

تمام تریلر های تفریحی باید دارای پلیتی باشند که به شکل واضح قابل مشاهده بوده و همچنین رجستر شده باشند.

چین (زنجیر) ایمنی باید به شکل دائمی به تریلر وصل شود و به واسطه نقلیه مورد استفاده برای کیبل بسته شود.

## ترکیب وسایط نقلیه تفریحی

ترکیب وسایط نقلیه تفریحی به معنای ترکیبی از حداکثر سه واسطه نقلیه متشکل از یک پیکاپ یا لاری کش کننده تفریحی وصل شده به تریلر کمپ است که یک تریلر به آن وصل شده است. تریلر میتواند قایق، موتورسایکل، بایسکل موتوری، موتورسایکل های خارج از شاهراه، موتر های برف پاک، وسایط نقلیه مخصوص تمام اراضی، موتر های گلف موتوری، یا تجهیزات یا لوازم سوارکاری را حمل کند.

برای دریوری ذریعه وسایط نقلیه تفریحی باید حداقل 18 سال سن داشته باشید. قدرت کش پیکاپ یا لاری کش کننده تفریحی باید مساوی یا بیشتر از وزن مجموع وسایط نقلیه در حال کش کردن باشد.

مجموع وسایط نقلیه تفریحی بیشتر از 70 فیت اینچ طول داشته باشد.

دریوری با مجموع وسایط نقلیه تفریحی در منطقه شهری هفت کاونتی از دوشنبه الی جمعه در ساعات 6 صبح الی 9 صبح و 4 بعداز چاشت الی 7 بعداز چاشت منع است.

## دریوری در زمستان - ایمنی واسطه نقلیه

قبل از دریوری برف و یخ را از بالای هود، شیشه ها و چراغ های واسطه نقلیه خود پاک کنید.

- اطمینان حاصل کنید که مایع برف پاک کن شما ضدیخ دارد.
- جاده را احساس کنید: زمان دريوری آهسته بريك های خود را امتحان و سطح جاده را آزمایش کنید.
- سرعت خود را با شرایط جاده تنظیم کنید.
- از استفاده از کنترل سرعت در جاده های لغزنده پرهیز کنید.

اگر واسطه نقلیه شما در یخ یا برف بند ماند، کوشش کنید واسطه نقلیه خود را با "راندن شدید" (rocking) به عقب و پیش رو آزاد کنید. تابر های پیش رو را صاف نگهدارید و به آرامی به پیش رو حرکت کرده و سپس تا جایی که ممکن است بدون چرخاندن تابرها به عقب حرکت کنید. زمانی که تابرها چسبیدند، به آرامی شتاب بگیرید. اگر واسطه نقلیه شما شروع به لخشیدن کرد یا تابرهای شما شروع به سلیپ کرد، بريك را فشار دهید و این کار را در جهت مخالف تکرار کنید.

## شرایط ایمرجنسی برف و قوانین پارک کردن

زمانی که مقدار قابل توجهی برف جمع میشود، ممکن است مقامات شهری وضعیت ایمرجنسی برف اعلام کنند. ممکن است در زمانی که برف از خیابان ها برداشته میشود، بعضی قوانین پارک کردن اجرائی شود. برای جلوگیری از کپیبل شدن و جریمه، قوانین پارک کردن ایمرجنسی برف را مراعات کنید.

## استفاده مشترک از جاده همراه با موترهای برف پاک

وقتی جاده ها از برف یا یخ پوشیده است، به چراغ های چشمک زن سفید، زرد و آبی رنگ موترهای برف پاک توجه کنید. هرگز برای موتر برف پاک مزاحمت ایجاد نکنید. فقط زمانی از برف پاک سبقت بگیرید که بتوانید مجموع واسطه نقلیه را مشاهده کنید. در فاصله مناسب پشت برف پاک بمانید تا از تصادم هر نوع ریگ، برف، و یخ پرتاب شده که میتواند به واسطه نقلیه شما تصادم کند پرهیز کنید. در مقابل ابرهای برف خطرناک یا وضعیت "سفیدپوش شدن" هوشیار باشید. برف پاک ها میتوانند ابرهای برف بادی ایجاد کنند که ممکن است جاده را پوشانده و خطرات دريوری را پنهان کنند. اغلب اوقات برف پاک ها و دیگر تجهیزات برف پاکي با سرعت کم حرکت میکنند. در مناطق مسکونی ممکن است گیر لورس بروند تا بتوانند گردش کنند. به اپراتورهای تجهیزات، فضای مناسب بدهید تا کار خود را به شکل مصنون انجام دهند.

## نجات در زمستان

### یک کیت نجات در واسطه نقلیه خود نگهدارید

برای حفظ ایمنی تهیه کیت نجات در زمستان بمنظور نگهداری آن در هر واسطه نقلیه ای که با آن دريوری میکنید اهمیت دارد. بعضی از اقلام توصیه شده عبارتند از:

- بیل.



- ظرف ریگ یا نمک.
- کالا و بوت گرم.
- بیرق سرخ برای نصب در آنتن واسطه نقلیه تان.
- کمپل یا کیسه خواب.
- غذاهای پرانرژی، آب آشامیدنی، و ظرف خالی کثافات.
- چین کیبل و چین تایر.
- مشعل یا نورافکن جاده.
- کیبل بطری.
- شمع و گوگرد یا لایتر.
- کیت کمک های اولیه.

## اگر سرگردان شدید باید چه کاری انجام دهید

اگر زمان سفر در هوای سرد سرگردان شدید، در واسطه نقلیه خود بمانید. اکثر واقیات در این شرایط زمانی اتفاق میافتد که اشخاص از وسایط نقلیه خود خارج میشوند، گم شده و برای مدت طولانی در معرض سرما قرار میگیرند. آرام بمانید، منتظر رسیدن کمک باشید و مراحل ذیل را تا جایی که ممکن است انجام دهید:

- چراغ های هوشدار خطر خود را روشن کنید.
- یک بیرق سرخ را به آنتن رادیوی خود بند کنید.
- در صورت امکان بیرق نصب کرده و مشعل روشن کنید.
- اگر کالا، کمپل و دیگر لوازم نجات در تولهکس نگهداری میشود، آنها را به داخل موتر بیاورید.
- برف و کثافات را از توله اگزاز پاک کنید.
- انجین و بخاری را روشن کنید تا واسطه نقلیه تا اندازه ای گرم شود، و سپس آن را خاموش کنید. تا زمانی که تیل دارید یا تا زمانی که نجات پیدا کنید، این کار را تکرار نمایید. کارکردن انجین بمدت حدود ده دقیقه در هر ساعت بمنظور چارج شدن بطری و گرم شدن فضای داخلی توصیه میشود.
- حتی در هوای بسیار سرد، حداقل یک شیشه را نیمه باز بگذارید تا هوای تازه وارد شود. در صورتی که تهویه مناسب نباشد، ممکن است راکبین واسطه نقلیه متوقف شده دچار مسمومیت با مونواکساید کاربن شوند.
- در واسطه نقلیه حداقل یک نفر باید همیشه بیدار بماند.

## حفظ هوشیاری و تمرکز

- ماندگی یا خواب آلودگی در پشت اشتربینگ یک اتفاق رایج و در عین حال بسیار خطرناک است. برای جلوگیری از این مسئله، قبل از شروع در یوری طولانی، حتماً استراحت کافی داشته باشید. پیشنهادهای زیر ممکن است کمک کند، اما تأثیر دوامدار نخواهد داشت:
- هر چند وقت یکمرتبه که ضرور است توقف کنید - حداقل هر 100 مایل یا هر دو ساعت یک مرتبه. از موتر پیاده شوید و راه بروید، عضلات خود را کش نمایید و استراحت کنید. چیزی برای خوردن یا نوشیدن داشته باشید.
  - اگر مسافر دارید، با هم صحبت کنید تا هوشیار بمانید. زمانی که احساس ماندگی میکنید از شخص دیگری بخواهید در یوری کند.
  - اگر تنها هستید، به رادیو گوش کنید یا با آواز بلند آهنگ بخوانید.

- زمانی که وضعیت آب و هوا اجازه میدهد، یک شیشه را کمی باز کنید تا جریان هوای تازه زیاد شود. به دواهای "بیدار ماندن" تکیه نکنید.
- اگر هیچ کدام از این کارها مؤثر واقع نشد، یک روز توقف کرده یا دور از جاده پارک و استراحت کنید. اگر در موتر میمانید، همه دروازه ها را قفل کرده و شیشه ها را کمی باز کنید تا هوای تازه وارد شود.

## لخشیدن

زمانی که در یک جاده لخش دربوری میکنید، سرعت خود را کم کرده و فاصله مصئون را با واسطه نقلیه پیش روی خود مراعات کنید. زمانی که سطح جاده لخش است از کنترل سرعت استفاده نکنید.

لخشیدن واسطه نقلیه زمانی واقع میشود که تایرها چسبندگی خود به سطح جاده را از دست بدهند. اگر این اتفاق افتاد، آرام بمانید - بیشتر از حد عکس العمل نشان ندهید یا بریک نکنید. بعضی آن، پای خود را از بالای پایدل ریز بردارید و بریک کنید تا بتوانید در جهت دلخواه گردش کنید.

## بریک ضدقفل

بعضی از موترها دارای سیستم بریک ضدقفل الکترونیکی هستند که به کنترل موتر در زمان بریک کردن کمک میکنند. اگر بریک ضدقفل دارید، مثل بریکهای معمولی بالای آنها ضربه نزنید. بلکه پایدل بریک را فشار داده و به هدایت کردن موتر ادامه دهید تا زمانی که کنترل را به دست آورید. اگر مطمئن نیستید که واسطه نقلیه شما دارای بریک ضدقفل است یا نخیر، برای مشاهده طرز العمل های مشخص کتابچه راهنمای مالک واسطه نقلیه خود را بخوانید.

## دربوری در باران شدید یا غبار

اگر بارعد و برق یا غبار مواجه شدید، سرعت خود را کم کنید، بیشتر احتیاط کرده و برای توقف کردن آماده باشید. فاصله خود را با واسطه نقلیه پیش روی بیشتر کنید. مطابق به قانون، باید از چراغ های پیش روی خود در مواقعی استفاده کنید که نمیتوانید بیشتر از 500 فوت پیشتر را ببینید و یا زمانی که باران، برف یا ژاله میبارد. آنها را به نور دیم تنظیم کنید تا تابش خیره کننده کم شود.

اگر نمیتوانید فاصله ایمن پیش روی خود را ببینید، از جاده خارج شده و تا زمانی که دید شما بهتر نشده توقف کنید.

## آب گردشی (Hydroplaning)

اکثر تایرها در سرعت های 35 مایل فی ساعت یا کمتر آب را از سطح جاده "پاک میکنند" تا تایرها در تماس با جاده باقی بمانند. در سرعت های زیادتر، ممکن است آب در زیر تایرها جمع شود و آنها را از سطح جاده بلند کند - به این کار "آب گردشی" میگویند.

زمانی که تایرهای شما دچار آب گردشی شوند، تمام تماس خود را با جاده از دست میدهند. اگر چنین اتفاقی بیفتد، نمیتوانید بریک کنید، سرعت بگیرید یا تغییر جهت بدهید. اگر تایرهای شما شروع به آب گردشی کردند، پای خود را از بالای پایدل ریز نگ بردارید.

اگر واسطه نقلیه شما دارای تایرهای خوب با آج هایی عمیق باشد، احتمال اتفاق افتادن آب گردشی در سرعت های نورمال در شاهراه ها کمتر است چراکه تایرها به آب اجازه میدهند بگریزد. اما اگر عمق آب در جاده بیشتر از عمق آج تایر باشد، آب گردشی ممکن است با هر سرعتی اتفاق بیافتد. در زمان باران شدید، ممکن است موترهای استندرد با سرعت 35 مایل فی ساعت شروع به آب گردشی کنند.

برای جلوگیری از آب گردشی، تایرهای خود را در یک وضعیت مناسب نگاهداری کرده و در زمان در پیوری در جاده های مرطوب سرعت خود را کم کنید.

## در پیوری در جاده های باریک و تپه ها

وقتی در جاده های باریک یا در مناطقی که بوته ها و درختان دید شما را از جاده پیش رو مسدود میکنند، به گولایی نزدیک میشوید میتوانید از هارن خود برای هوشدار دادن به دیگر در پیوران یا عابرین پیاده استفاده کنید تا بدانند که در جاده هستید. توصیه نمیشود که از سرازیری های تند در حالت نوتل پایین بیاپید. در سرازیری های تند، گنج سرعت خود را مکرراً بررسی کنید. سرعت واسطه نقلیه حتی زمانی که پای شما بالای پایدل ریزینگ نباشد زیاد میشود.

## ترکیدی ها

"ترکیدی" عبارت است از ترکیدن تایر که میتواند واسطه نقلیه شما را از کنترل خارج کند. قبل از وقوع ترکیدی، ممکن است صدای کوبیدن بشنوید یا متوجه شوید که اشتربینگ به طرف راست یا چپ کشیده میشود. اگر دچار ترکیدیگی تایر شدید، اشتربینگ را محکم بگیرید، خود را مستقیماً به پیش رو هدایت کنید و به آرامی پای خود را از بالای پایدل ریزینگ بردارید. تا زمانی که واسطه نقلیه تحت کنترل شما نشده است، بریک نکنید. در نزدیکترین مکان امن موتر را به طور مکمل از جاده خارج کنید.

## خرابی اشتربینگ

اگر زمان چرخاندن اشتربینگ، تایرهای پیش روی واسطه نقلیه شما عکس العمل نمیکند، فشار را از بالای پایدل ریزینگ بردارید. بریک نکنید مگر اینکه برای جلوگیری از حادثه ضروری باشد.

ممکن است واسطه نقلیه شما به خودی خود تعادل داشته باشد و با کاهش سرعت در خط سیر مستقیم حرکت کند. اگر ضرور است بریک بگیرید، این کار را به آرامی انجام بدهید. اگر ناگهان بریک بگیرید یا بخواهید گیر تبدیل کنید، ممکن است تغییر سرعت، واسطه نقلیه را از تعادل خارج کند و در نتیجه از کنترل خارج شود.

## خرابی بریک

وقتی پایدل بریک در زمان فشار دادن به آرامی پایین میرود، این مسئله یکی از نشانه هایی است مبنی بر اینکه ممکن است بریک های واسطه نقلیه شما خراب شده باشد. در صورت جدی بودن مشکل باید چراغ هوشدار روشن شود. اگر پایدل بریک تان به شکل ناگهانی تا پایین ترین اندازه پایین رفت، کوشش کنید پایدل را پمپ کنید تا فشار ایجاد شود. اگر این روش مؤثر نبود، آهن بریک/ایمرجنسی خود را به آرامی کش کنید. بریک گرفتن بیشتر از حد ناگهانی میتواند باعث لخشیدن موتر شود. به یاد داشته باشید: آهن بریک/ایمرجنسی فقط بریکهای عقب را قید میکند. اگر شرایط جاده به شما اجازه میدهد توقف کنید، گیر را به کمترین گیر تبدیل کنید. با کم کردن سرعت به تبدیل کردن گیر پایین تر ادامه بدهید تا زمانی که بتوانید به شکل مصنون به یک کنار بروید و توقف کنید.

## خارج شدن از سطح جاده

اگر تابرهای شما بالای شانه جاده میچرخد، کوشش نکنید دوباره به سطح جاده برگردید. بالای شانه جاده بمانید و به آرامی پایدیل ریزینگ را رها کنید. بعد از اینکه سرعت خود را کم کردید، دومرتبه به سطح جاده برگردید. سپس دوباره سرعت خود را زیاد کنید.

## متوجه آهو باشید

اقداماتی وجود دارد که میتواند برای کاهش خطر تصادم با آهو انجام دهید. آهوها در ساعات غروب الی سحر بیشترین فعالیت را دارند، بنابراین زمان دريوری در این زمان ها باید هوشیار باشید. در زمان شب به کناره های جاده توجه کنید تا انعکاس چراغ های واسطه خود را در چشمان آهوها مشاهده کنید. اگر چنین انعکاسی را در کنار جاده دیدید، سرعت خود را کم کنید. هارن بزنیید و آماده توقف کردن باشید. همیشه انتظار چندین آهو را داشته باشید. هرچند عبور آهوها معمولاً در مناطق قریه ای اتفاق میافتد، بعضی اوقات آهوها در داخل شهرهای کوچک یا حتی بزرگ نیز میشوند. آهو ممکن است از هر کجا و در هر زمان عبور کند.

## واسطه نقلیه در حال نزدیک شدن به خط سیر شما

اگر واسطه نقلیه ای در خط سیرتان به طرف شما حرکت میکند، به طرف راست بروید. برای اجتناب از تصادم به موتر از خط سیر چپ استفاده نکنید. ممکن است دريور به خط سیر صحیح برگردد و سپس در خط سیر شما قرار بگیرد.

اگر واسطه نقلیه به حرکت به طرف شما ادامه میدهد، چنانچه برای جلوگیری از تصادف ضرور است از طرف راست از جاده خارج شوید. به صدا در آوردن هارن و علامت دادن با چراغ های پیش رو ممکن است به دريور خواب آلود یا هوش پرک کمک کند تا هوشیار شود.

## کوشش واسطه نقلیه برای سبقت گرفتن از شما

در یک جاده دولینه و دارای ترافیک در هر دو جهت ممکن است یک دريور دیگر بخواهد از شما سبقت بگیرد. اگر دريور سرعت ترافیک مقابل را غلط ارزیابی کرده یا به دلیل دیگری نتواند سبقت را مکمل کند، شما و دیگر دريوران همگی در معرض خطر خواهید بود. ضرور است برای جلوگیری از حادثه اقدام کنید.

اگر واسطه نقلیه در حال سبقت گرفتن تقریباً در موقعیتی است که میتواند به خط سیر راست برگردد، سرعت خود را کم کرده و به دريور اجازه دهید تا در سریع ترین زمان ممکن سبقت گرفتن را تکمیل کند. اگر واسطه نقلیه در حال سبقت گرفتن مجبور به عقب رفتن است، سرعت خود را زیاد کنید تا مطمئن شوید که فضای کافی برای حرکت موتر به خط سیر پشت سرتان وجود دارد.

اگر احتمال حادثه وجود دارد و شانه طرف راست از عرض کافی برای واسطه نقلیه شما برخوردار است، به سرعت به طرف راست حرکت کرده و به واسطه نقلیه در حال سبقت گرفتن اجازه بدهید وارد خط سیر شما شود.

## بند ماندن بالای ریل خط آهن

اگر واسطه نقلیه شما بالای ریل راه آهن بند ماند و قطار نزدیک شد، واسطه نقلیه را ترک کنید. برای جلوگیری از تصادم با پرزه جات ناشی از تصادم، فاصله ایمن را از خط راه آهن حفظ کنید. به سرعت و با زاویه 45 درجه در جهتی که قطار از آن جهت نزدیک میشود، از خط راه آهن دور شوید.

## معابر دچار سیل گرفتگی

- وقتی نهرها و رودخانه‌ها بر روی کناره‌های خود جاری میشوند، زمانی که بندها یا پلچک‌ها میشکند، زمانی که آب روان ناشی از برف شدید به وجود می‌آید یا بارندگی شدید واقع میشود، ممکن است سیل اتفاق بیفتد. سیل ممکن است در جاده‌ها، پل‌ها و مناطق کم ارتفاع مشاهده شود. سیل‌های ناگهانی ممکن است به سرعت و به شکل غیرمنتظره اتفاق بیافتند. یعنی میتوانند در عرض چند دقیقه یا چند ساعت بعد از بارندگی زیاد اتفاق بیافتند.
- در مناطق سیل زده در پیوری نکنید. اگر جاده دچار سیل گرفتگی در پیش روی شما است، برگردید و یک خط سیر دیگر را برای رسیدن به مقصد خود پیدا کنید.
  - احتیاط کنید، بخصوص در شب که دید محدود است.
  - به یاد داشته باشید، سطح آب به مقدار 6 اینچ به کف بیشتر موثرهای خورد میرسد و باعث از دست رفتن کنترل یا احتمالاً بند ماندن میشود.
  - دو فیت آب در حال حرکت میتواند بیشتر وسایط نقلیه از جمله وسایط نقلیه ورزشی و پیکاپ‌ها را با خود ببرد.
  - کوشش نکنید از جاده دچار سیل گرفتگی عبور کنید، حتی اگر به نظر میرسد عمق آب آنقدر کم هست که بتوان از آن عبور کرد. آب میتواند چقوری‌ها را پنهان کند، یا حتی بدتر از آن، سیل میتواند با شستن زیرسازی جاده به جاده‌ها صدمه برساند.
  - اگر کدام خط سیر دیگری وجود ندارد، به طرف ارتفاعات بروید و منتظر بمانید تا آب کم شود.

## غرق شدن در زیر آب

- بیشتر وسایط نقلیه بین 30 الی 60 ثانیه بالای سطح آب شناور میمانند. اگر واسطه نقلیه شما وارد آب‌های عمیق شد، نهایت کوشش خود را بکنید تا فوراً از واسطه نقلیه خارج شوید. در صورت امکان قبل از رسیدن آب به سطح شیشه، با باز کردن شیشه از واسطه نقلیه خارج شوید.
- اگر واسطه نقلیه شما به زیر آب رفت، کوشش کنید وحشت نکنید. تا زمانی که فشار آب داخل موتر با فشار بیرون؛ برابر نباشد دروازه‌های موتر باز نمیشوند. زمانی که واسطه نقلیه کاملاً پر از آب شد، در صورت عدم تخریب، میتوان دروازه‌ها را باز کرد. وزن انجین باعث میشود ابتدا قسمت پیش روی موتر غرق شود. درحالی که برای استراتژی فرار خود پلانگذاری میکنید، حصه راکبین در پشت سر میتواند مقداری هوا به اختیار شما قرار دهد. اگر اشخاص دیگری نیز در واسطه نقلیه هستند، وضعیت آنها را بررسی کرده و کوشش کنید با هم از واسطه نقلیه خارج شوید.

## حریق

- اگر متوجه شدید از زیر هود واسطه نقلیه شما دود بلند میشود، از جاده خارج شده، انجین را خاموش کنید و بلافاصله از واسطه نقلیه خارج شوید. از آب برای خاموش کردن حریق استفاده نکنید - این کار باعث زیاد شدن آتش میشود.

## داغ شدن بیشتر از حد

اکثر وسایط نقلیه در داشبورد خود آمپیرها یا چراغ‌هایی دارند که درجه حرارت انجین را نشان میدهد. فعالیت‌هایی مانند دریوری در ترافیک همراه با توقف و حرکت در روزهای گرم، دریوری در شیب‌های تند و کیبل کردن تریلر میتواند باعث شود انجین شما از حد نورمال گرم‌تر شود.

زمانی که انجین داغ میشود، تجهیزات غیرضروری موتو را مانند ایرکندیشن را خاموش کنید. اگر درجه حرارت همچنان بلند است، روشن کردن بخاری به خروج هوای گرم از انجین کمک میکند. اگر این تکنیک‌ها جواب نداد و درجه حرارت انجین به طور ناگهانی زیاد شد یا بخار از انجین بلند شد، به کنار جاده بروید، موتو را متوقف کرده و بلافاصله انجین را خاموش کنید.

## خرابی چراغ پیش رو

اگر چراغ‌های پیش روی شما ناگهان خاموش شد، چراغ‌های پارک، چراغ‌های هوشدار خطر یا چراغ‌های راهنما را امتحان کنید - ممکن است یکی از آنها کار کند و نور کافی به شما فراهم کند تا بتوانید از جاده خارج شوید. اگر چراغ‌های پیش روی شما در یک جاده مزدحم یا دارای روشنایی از کار بیفتند، احتمالاً نور کافی برای هدایت واسطه نقلیه در اختیار خواهید داشت. اگر همه چراغ‌های شما در یک جاده تاریک و دورافتاده خاموش شد، سرعت خود را کم کنید و موتو خود را بالای سطح جاده نگاهدارید تا بتوانید به شکل مصنون به شانه جاده بروید.

## خرابی برف پاک کن شیشه پیش رو یا باز شدن

### ناگهانی هود

اگر در زمان باران یا برف شدید برف پاک کن‌های شیشه پیش روی شما ناگهان از کار افتادند، سرعت خود را کم کرده و چراغ‌های هوشدار خطر خود را فعال کنید. اگر وسایط نقلیه دیگری پشت سرتان هستند سرعت خود را به شکل ناگهانی کم نکنید. زودتر از جاده خارج شوید و به یک مکان امن بروید.

اگر هود واسطه نقلیه شما به طور ناگهانی باز شد و مانع دید شما شد، ممکن است بتوانید از فضای بین هود و داشبورد جاده را ببینید. اگر این کار ممکن نیست، شیشه را پایین بیاورید و از کنار هود نگاه کنید. چراغ‌های هوشدار خطر خود را فعال کنید، سرعت خود را کم کنید و یک خط سیر مصنون را برای خروج از جاده انتخاب کنید.

## بند ماندن پایدل ریزینگ

اگر پایدل ریزینگ شما بند ماند، ممکن است بتوانید با چنگک کردن انگشت پای خود در زیر پایدل و بالا کشیدن آن، پایدل را آزاد کنید. اگر این کار فایده نکرده، بریک بگیریید و گیر را در حالت نوتل قرار دهید، این کار باعث غیرفعال شدن موتو میشود. سپس، یک خط سیر امن را انتخاب کرده و به طرف شانه جاده بروید. اگر شانه جاده آسفالت نیست، چراغ‌های خطر خود را روشن کرده و به هدایت واسطه نقلیه در خط سیر مستقیم ادامه دهید تا زمانی که بتوانید به شکل مصنون به شانه جاده بروید.

## حادثه واسطه نقلیه با پایه برق یا صندوق برق

- اگر موتر شما با پایه برق، سیم یا صندوق برق تماس پیدا کرد، باید:
  - در واسطه نقلیه خود بمانید و با 911 به تماس شوید.
  - فقط در صورت حریق شدن واسطه نقلیه از آن خارج شوید.
  - اگر مجبور هستید پیاده شوید، با هر دو پای از واسطه نقلیه بیرون بپرید و در زمان دور شدن از صحنه، پاهای خود را به آرامی بالای زمین بکشید.
  - همیشه فرض را بر این بگیرید که تمام کیبل ها و تجهیزات برق دارند.

## مسمومیت با مونواکساید کاربن و نکات ایمنی

- مونواکساید کاربن یک گاز کشنده، بی بو و بی رنگ است که توسط انجین تولید میشود. زمانی که شیشه ها بسته است این گاز میتواند در داخل واسطه نقلیه شما جمع شود، یا اگر انجین به شکل ثابت در یکجای کار کند این گاز در پارکینگ تان جمع میشود. تنها راه تداوی مسمومیت با مونواکساید کاربن، هوای آزاد است.
- علائم اولیه مسمومیت با مونواکساید کاربن عبارتند از: ماندگی ناگهانی، سردرد، سرگنسی و حالت دلبدی. اگر هریک از این علائم را تجربه کردید، شیشه ها را باز کنید، انجین را خاموش کنید و در اسرع وقت از موتر یا پارکینگ خارج شوید. اگر احتمال میدهید سیستم اگزاز واسطه نقلیه لیکی دارد، سیستم اگزاز را بررسی کنید.
- مسمومیت ذریعه مونواکساید کاربن بیشتر در ماه های زمستان که شیشه های موتر بسته است، رخ میدهد. زمانی که هوا سرد است، مونواکساید کاربن میتواند در داخل پارکینگ حبس شود، حتی وقتی دروازه پارکینگ کاملاً باز باشد. مونواکساید کاربن میتواند به خانه وصل شده به پارکینگ نفوذ کند. مونواکساید کاربن میتواند شخص را در عرض چند دقیقه بیهوش نماید.

بمنظور کاهش خطر مسمومیت با مونواکساید کاربن و احتمالاً مرگ:

- از کار کردن واسطه نقلیه ثابت در یکجای در پارکینگ جلوگیری کنید. مکان مصئون تر برای گرم کردن واسطه نقلیه، خط سیر موتر رو است.
- از نشستن در واسطه نقلیه ای که انجین آن در حالت ثابت در یکجای کار میکند پرهیز کنید.
- در زمان درپوری تمام شیشه ها نباید مکمل بسته باشند.
- زمان گیر کردن واسطه نقلیه در برف یا گل ولای، از کار کردن انجین در حالت ثابت در یکجای جلوگیری کنید.
- مطمئن شوید که سیستم اگزاز واسطه نقلیه شما لیکی نداشته و مسدود نشده باشد.
- هر از چند وقت یکمرتبه با پایین کشیدن شیشه ها اجازه بدهید هوای تازه وارد واسطه نقلیه شود.

دريوري در مينه سوتا يك امتياز است. اگر قوانين خاصي را نقض كنيد، يا مكلفيت هاي خاصي را مراعات نكنيد، ممكن است حق دريوري خود را از دست بدهيد. اداره ايمني عامه مينه سوتا ريكارد دريوري شما را نگاهداري ميکند که شامل معلوماتي دربارۀ تخلفات دريوري و صدور ليسانس در مينه سوتا و ديگر ايالت ها است. تخلفات جدی یا مکرر ميتواند باعث از دست دادن حق دريوري يا تطبيق محدوديت در حصه مکان، زمان و نوع واسطه نقلیه شما جهت دريوري شود.

### پس گرفته شدن ليسانس

ممكن است ليسانس شما از طريق تعليق، ابطال يا لغو، پس گرفته شود. اگر مرتكب تخلف شويد و ليسانس شما پس گرفته شود، اداره ايمني عامه اخطار پس گرفتن ليسانس و يك لست از شرايط لازم براي صدور مجدد آن را براي شما ارسال خواهد کرد. بعضی از شرايطی که ميتواند باعث شود حق دريوري خود را از دست بدهيد ذيلاً لست شده است.

### تعليق

- در شرايط زير ممكن است ليسانس دريوري شما تعليق شود:
- تخلف مکرر از قوانين ترافیکی.
  - محکوم شدن در محکمه به دليل تخلفی که باعث حادثه ترافیکی منتج به مرگ، صدمه شخصي يا وارد آمدن صدمه جدی به اموال شده باشد.
  - استفاده از ليسانس شما براي يك اقدام غيرقانونی يا دادن اجازه به يك شخص ديگر براي انجام اين کار. اين مسئله که به هر شخصي اجازه بدهيد از ليسانس يا پريميت شما استفاده کند غيرقانونی است.
  - در ايالت ديگري مرتكب تخلف دريوري شويد که دليلی براي تعليق در مينه سوتا باشد.
  - نظر به قضاوت محکمه از لحاظ قانونی براي دريوري کردن واسطه نقلیه موتوری مناسب نباشيد.
  - گزارش ندادن مشکلات صحتی که ميتوانست باعث لغو حق دريوري شود.
  - در جريان پنج سال بعد از محکوميت به دليل توقف نکردن براي بس مکتب که لوحه توقف آن باز بوده و چراغ های سرخ آن چشمک ميزنند به ارتکاب جرم مشابهی محکوم شويد.
  - مشخص شود که ليسانس جعلی يا دستکاری شده داريد.
  - درخواست فريبکارانه براي دريافت ليسانس يا کارت شناسایی ارائه دهيد.
  - از طرف يك شخص ديگر در هر بخشی از امتحان ليسانس دريوري اشتراک كنيد، يا اجازه بدهيد شخص ديگري براي شما امتحان بدهد.
  - خود را به دروغ به افسر پوليس معرفی كنيد.



- عدم حضور در محکمه یا پرداخت جریمه تخلفات مربوط به وسایط نقلیه موتوری در زمانی که انجام این کار ضروری است.
- به دلیل نقض قانون ترافیک مینه سوتا به ارتکاب جرم محکوم شده باشید.
- عدم پرداخت هزینه حمایت از طفل نظر به حکم محکمه.
- از لیسنس، پریمیت یا کارت شناسایی برای خرید محصولات توتون و تنباکو برای اشخاص خردتر از 18 سال یا الکل برای اشخاص خردتر از 21 سال استفاده کنید یا به دیگران اجازه استفاده از آنها را بدهید.
- کمتر از 21 سال سن داشته باشید و محکمه تشخیص دهد که در زمان یا بعد از مصرف الکل با واسطه نقلیه موتوری دریوری کرده اید.
- مصارف ایالتی یا نماینده لیسنس دریوری را با چک بدون پول پرداخت کنید. (بعد از اینکه چک بدون پول و هر نوع هزینه مربوط به آن، به شکل مکمل پرداخت شود، تعلیق برداشته خواهد شد.)
- به جرم سرقت پطرول محکوم شده باشید.
- بعد از ختم دوره تعلیق، ممکن است حق دریوری شما در صورت پوره شدن تمامی الزامات، پس مسترد شود. یکی از این شرایط، پرداخت هزینه صدور مجدد است. اگر در جریان دوره تعلیق لیسنس شما منقضی شد، یا نام یا آدرس شما تغییر کرد، باید برای لیسنس جدید درخواستی بدهید و هزینه مربوطه را بپردازید.

### ابطال

- در شرایط زیر ممکن است لیسنس دریوری شما لغو شود:
- از انجام آزمایش برای تعیین اینکه آیا تحت تأثیر الکل یا یک ماده کنترل شده هستید خودداری کرده یا در چنین آزمایشی ناکام شوید.
  - به قتل عمد یا هر عمل مجرمانه دیگری در زمان دریوری با واسطه نقلیه موتوری محکوم شوید.
  - به جرم دریوری با واسطه نقلیه موتوری تحت تأثیر مواد مخدر یا الکل محکوم شوید.
  - به جرم جنایی محکوم شوید که در آن از واسطه نقلیه موتوری استفاده کرده اید.
  - به دلیل دریوری با سرعت بیشتر از 100 مایل فی ساعت محکوم شوید.
  - به جرم فرار از دست افسر پولیس محکوم شوید.
  - به دلیل عدم توقف، عدم ارائه کارت شناسایی و کمک نکردن در زمان شامل بودن در حادثه با واسطه نقلیه موتوری - به خصوص حادثه ای که باعث مرگ یا صدمه شخصی به دیگران میشود - محکوم شوید.
  - به دلیل ادای شهادت کذب، امضای هر سند قانونی که حاوی معلومات کذب در مورد مالکیت قانونی یا استفاده از واسطه نقلیه موتوری است، یا ارائه اظهارات کذب به اداره ایمنی عامه یا نمایندگان آن در حصة چنین معلوماتی، محکوم شوید.
  - به دلیل سه مورد تخلف از هر قانون ترافیکی مینه سوتا در یکسال که مستلزم محکومیت به حبس است به جرم خود اعتراف کرده یا وثیقه شما مصادره شود.
  - در یک ایالت دیگر به جرمی محکوم شده باشید که محکوم شدن به آن جرم در مینه سوتا، دلیلی برای ابطال لیسنس شما فرض میشود.

- با اطلاع قبلی از اینکه مالک واسطه نقلیه فاقد بیمه عدم قصور واسطه نقلیه است، به دلیل درگیری با واسطه نقلیه موتوری به ارتکاب جرم محکوم شوید.
- مالک واسطه نقلیه فاقد بیمه عدم قصور باشید و مشخص شود که با آگاهی مکمل از اینکه واسطه نقلیه بیمه نشده است با آن درگیری کرده یا به دیگران اجازه درگیری با آن را بدهید.
- به دلیل توقف نکردن برای بس مکتب که لوحه توقف آن باز بوده و چراغ های سرخ آن چشمک میزنند به ارتکاب جرم آشکار محکوم شوید.
- به دلیل فروش یا در اختیار داشتن مواد کنترل شده در زمان کار با واسطه نقلیه موتوری محکوم گردید.
- بعد از ختم دوره ابطال، ممکن است حق درگیری شما مجدداً ارائه شود به شرطی که تمام شرایط ذکر شده در اخطار پس گرفتن شما، پوره گردد. زمان اشتراک در امتحان تئوری یا امتحان عملی باید کارت شناسایی مناسب را ارائه دهید. بعد از اینکه تمام شرایط امتحان را پوره کردید باید برای لیسنس جدید درخواستی بدهید.

### لیسنس محدود

- در بعضی شرایط ممکن است برای شخصی که حق درگیری او باطل یا تعلیق شده است، لیسنس محدود صادر شود. قبل از صدور لیسنس محدود، باید شرایط خاصی از جمله اتمام دوره انتظار اجباری مراعات گردد. اگر برای شما لیسنس محدود صادر شده باشد، فقط قادر به انجام کارهای زیر هستید:
- به محل کار خود سفر کنید و برگردید.
- سفر به جلسات تداوی یا مشاوره اعتیاد به مواد کیمیای و برگشتن.
- ارائه ترانسپورتیشن به فرزندان خود و دیگر اشخاص مربوطه ساکن در خانوار شما در حصه نیازمندی های معالجوی، آموزشی یا تغذیه.
- رفت و برگشت به یک مؤسسه تحصیلات عالی که در آن ثبت نام کرده اید.

### لغو

- اگر نسبت به لیسنس درگیری که برای شما صادر شده است حق قانونی نداشته باشید، ممکن است لیسنس شما لغو شود. در شرایط زیر ممکن است لیسنس شما لغو شود:
- دچار ناتوانی ذهنی یا جسمی شوید که باعث گردد نتوانید به شکل مصئون درگیری کنید.
- در امتحانی که قانوناً توسط اداره ایمنی عامه بمنظور تعیین توانایی شما جهت درگیری ایمن درخواست شده باشد، قبول نشوید.
- در درخواست لیسنس خود معلومات غلط یا فریب دهنده ارائه کنید. (لیسنس شما بمدت 60 روز یا تا زمانی که معلومات صحیح ارائه شود - هرکدام که بیشتر طول بکشد - لغو خواهد شد).
- مرتکب جرمی شوید که مجازات قانونی آن لغو لیسنس است.
- طبق قانون مینه سوتا واجد شرایط دریافت لیسنس درگیری نباشید.

## سلب صلاحیت لیسنس دریوری تجاری

در صورت ارتکاب بعضی تخلفات دریوری، ممکن است حق استفاده از لیسنس دریوری تجاری خود را از دست بدهید. جهت کسب معلومات در مورد شرایط لیسنس دریوری تجاری، به کتابچه راهنمای لیسنس دریوری تجاری مینه سوتا مراجعه کنید.

استفاده از واسطه نقلیه در جاده های مینه سوتا در صورتی که تحت تأثیر الکل یا مواد دیگر باشید غیر قانونی است.

### الکل و دریوری

نوشیدن مشروبات الکولی و دریوری مشکلی جدی در مینه سوتا و در سراسر کشور است.

بین مصرف الکل و شدت تصادفات دریوری یک رابطه نزدیک وجود دارد. مصرف الکل سالیانه در بیشتر از یک سوم مرگ های اتفاق افتاده در جاده های مینه سوتا، نقش ایفا میکند.

تصادفات شامل دخالت دریوران تحت تأثیر مستی به طور متوسط در هر سال باعث مرگ 240 نفر و آسیب دیدن هزاران نفر دیگر در مینه سوتا میشود. شخصی که در حادثات مربوط به مصرف الکل بیشتر از همه کشته میشود، دریور تحت تأثیر الکل است. مردان جوان بیشتر از دیگران شامل این رویه مرگبار میشوند.

### مواد مخدر و دریوری

دریوری تحت تأثیر مواد به همان اندازه دریوری تحت تأثیر الکل خطرناک است. قانون مینه سوتا دریوری در زمان تحت تأثیر بودن مواد کنترل شده یا سکرآور را منع میکند. این مواد شامل دواهای غیرقانونی، دواهای تجویزی و دواهای بدون نسخه (دواهای سرماخوردگی) و همچنین محصولات خانگی است. این مواد میتواند باعث خواب آلودگی شده و توانایی ذهنی و جسمی دریور را برای دریوری مصنوعی با واسطه نقلیه و عکس العمل نشان دادن به شرایط دریوری مختل سازند.

احتمال دارد دواهای قانونی که ممکن است به تنهایی باعث اختلال نشوند، در زمان مخلوط شدن با الکل اثرات سکرآور داشته باشند. ایمن ترین قانون این است که هرگز مواد مخدر را با دریوری یکجای نکنید. استفاده از مواد مخدر میتواند به حادثات دریوری و منجر به مرگ، صدمات و خسارت مالی بینجامد. همچنین میتواند باعث دستگیری، جریمه نقدی و مجازات حبس شود.

در اختیار داشتن و مصرف دوابی که توسط داکتر به دریور داده میشود در صورتی اجازه است که داکتر به دریور خیر بدهد که این دوا بالای توانایی دریوری کردن مصنوعی تأثیری نخواهد گذاشت. به استیکرهای هوشدار مواد و دواهای مجاز و هدایات داکتر در حصة عوارض احتمالی آنها توجه کنید.

از مواد مخدر غیرقانونی پرهیز کنید. هیچ دوابی که ماندگی را پنهان کند مصرف نکنید - تنها راه تداوی ماندگی استراحت کردن است.

### تأثیر الکل بالای مهارت های دریوری

الکل یک ماده ضدافسردگی است که کارکرد بدن را آهسته و مهارت های حرکتی را مختل میکند. مقدار الکل موجود در خون "غلظت الکل" نامیده میشود. بلندتر بودن

غلظت الکل به معنای شدیدتر بودن درجه اختلال است. توانایی درپوری بعد از مصرف یک نوشیدنی تضعیف میشود.

## انواع تأثیرات

الکل بالای سیستم عصب مرکزی تأثیر میگذارد و توانایی درپوری مصئون را مختل میسازد. قسمت ذیل نحوه تأثیر مصرف الکل بالای کارکردهای مشخص را تشریح میکند.

## قضایوت

درپورانی که مشروبات الکولی مصرف میکنند میزان تحت تأثیر بودن خود را اشتباه ارزیابی میکنند. آنها ممکن است با سرعت زیاد درپوری کنند، فاصله توقف را اشتباه ارزیابی کرده، کمربند ایمنی بسته نکنند و درپوری محتاطانه را فراموش کنند.

## بینایی

وسعت حرکت چشم کم میشود و دید محیط ماحول کم میشود. همچنین ممکن است در سطوح بالای الکل، تاریکی دید اتفاق بیافتد.

## زمان عکس العمل

زمان عکس العمل آهسته تر است. درپوران تحت تأثیر مستی نمیتوانند به علائم کنترل ترافیک، اقدامات دیگر درپوران و عابرین پیاده و رویدادهایی که در جاده اطراف شان واقع میشود به سرعت عکس العمل نشان دهند.

## اشترینگ

درپوران تحت تأثیر مستی، اشترینگ را بیشتر از حد حرکت میدهند که میتواند باعث زیگراگ رفتن و خروج از جاده شود.

## ادراک

درپوران تحت تأثیر مستی، متوجه صداها و مناظر نمیشوند - یا آنها را به شکل صحیح تفسیر نمیکند.

## هماهنگی و تعادل

درپوران تحت تأثیر مستی، توانایی حفظ ثبات همراه با سرعت و دقت را از دست میدهند.

## توجه

درپوران در حصه تمرکز بالای بسیاری از کارهای حتمی جهت کار با واسطه نقلیه موتوری دچار مشکل هستند.

## چیزهایی که باید در مورد الکل بدانید

معمولاً یک گیلز بیر به وزن 12 اونس، یک لیوان شراب به وزن پنج اونس، یک نوشیدنی مخلوط نورمال و یک خنک کننده شراب به وزن نه اونس، تقریباً مقدار الکل آنها برابر است. با اینحال، درک این نکته مهم است که نوشیدنی های مخلوط ممکن است بیشتر از مقدار یک و نیم اونس الکل استندرد داشته باشند و میزان الکل موجود در بیر ممکن است حتی به 40 فیصد هم برسد. اصطلاح "خلوصیت" به قدرت نوشیدنی اشاره داشته و برابر است با دو برابر

فیصد الکل موجود در یک ماده. به عنوان مثال، یک بوتل ویسکی با خلوصیت 80، حاوی 40 فیصد الکل است.

مدت زمان مصرف الکل بالای غلظت الکل تأثیر میگذارد. اگر در هر ساعت بیشتر از یک نوشیدنی استاندارد مصرف کنید، غلظت الکل شما زیاد میشود. تأثیرات الکل بالای اشخاص بسیار متفاوت است.

عواملی مانند سن، جنسیت، وزن بدن، خلق و خوی، مصرف غذا، متابولیسم، و جنینیک بالای نحوه تأثیر الکل بر یک شخص تأثیر میگذارد. ممکن است در زمانهای مختلف به دلیل عوامل متفاوتی مانند خلق و خوی، مصرف غذا و حتی خواب آلودگی، تأثیر الکل بالای شما فرق میکند.

مردان و زنان به شکل متفاوتی تحت تأثیر الکل قرار میگیرند. عموماً مردان انساج عضلانی بیشتری دارند، که اجازه نمیدهد الکل به راحتی همچون چربی وارد جریان خون شود. یک شخصی که فیصدی چربی بیشتری نسبت به شخص هم وزن خود دارد با مصرف مقدار الکل برابر، غلظت الکل بالاتری را تجربه میکند.

تنها راه برای کاهش غلظت الکل صبر کردن است. به طور عموم الکل به اندازه تقریباً یک نوشیدنی در ساعت حذف میشود، اما عوامل زیادی بالای مقدار الکل باقیمانده، تأثیر میگذارند.

بدن 95 فیصد الکل را از طریق اکسیداسیون توسط جگر دفع میکند. الکل باقیمانده از طریق تنفس، تعریق و ادرار دفع میشود. نوشیدن قهوه، ورزش و شاور آب سرد مقدار اکسیداسیون را زیاد نمیکند.

### انتخاب های با خطر کمتر

نوشیدن الکل با یک جمع، اغلب باعث اختلال در دريوری میشود. مصئون ترین روش این است: اگر میخواهید مشروبات الکولی بنوشید، دريوری نکنید؛ و اگر قصد دريوری دارید، مشروبات الکولی ننوشید. بعضی از راههای بدیل دريوری تحت تأثیر الکل عبارتند از:

- یک نفر را به عنوان دريور تعیین کنید.
- تکسی بگیرید.
- با یکی از دوستان خود به تماس شوید.
- شب را در خانه دوست خود بمانید.
- اگر یک دوست تحت تأثیر الکل است، کلیدها را بردارد.

از آنجا که مصرف الکل قضاوت را تخریب میکند، مهم است درحالی که هوشیار هستید در مورد اینکه بعداً چی قسم از دريوری تحت تأثیر الکل جلوگیری خواهد کرد تصمیم بگیرید.

### قانون دريوری تحت تأثیر مستی (DWI) مینه سوتا

یک شخص با غلظت الکل 0.08 یا بیشتر (یا 0.04 اگر شخص در حال دريوری با یک واسطه نقلیه تجاری باشد) که کنترل یک واسطه نقلیه در حال حرکت یا پارک شده را در اختیار دارد، ممکن است به دلیل دريوری تحت تأثیر مستی (DWI) دستگیر شود. اگر افسر مجری قانون بتواند ثابت کند که الکل باعث شده یک دريور مرتکب اشتباهات دريوری شود، میتواند وی را بدلیل دريوری تحت تأثیر الکل با سطح غلظت حداقل 0.04 دستگیر نماید.

این قانون در مورد استفاده از وسایط نقلیه تفریحی خارج از جاده یا قایق های موتوری نیز تطبیق میشود.

## قانون رضایت ضمنی / حکم جستجو

اگر افسر مجری قانون دلایل معقولی برای باور به این مسئله داشته باشد که درپور تحت تأثیر مستی بوده و در حال کار یا کنترل فزیک و واسطه نقلیه موتوری است، درپور موظف است آزمایش خون، تنفس یا ادرار را قبولدار شود. امتناع از قبول این آزمایش جرم است. امتناع از دادن این آزمایش باعث ابطال حق درپوری بمدت یک الی شش سال نظر به تعداد تخلفات موجود در سوابق خواهد شد.

این قانون در مورد استفاده از وسایط نقلیه تفریحی خارج از جاده یا قایق های موتوری نیز تطبیق میشود.

ممکن است افسر مجری قانون از شما بخواهد در دستگاه اسکریننگ اولیه کنار جاده پوف کنید. این آزمایش تنفس قبل از بازداشت به افسر کمک میکند تا مقدار الکول موجود در سیستم بدن شما را تعیین کند. این ابزار فقط به عنوان نشان دهنده مقدار غلظت الکول شما مورد استفاده قرار میگیرد و نتایج آن منحصی مدرک در محکمه استفاده زیادی ندارد. اگر دستگیر شوید، از شما خواسته میشود آزمایش خون، تنفس یا ادرار بدهید که میتواند بعنوان مدرک مورد استفاده قرار بگیرد. هر افسر مجری قانون میتواند در موارد زیر از شما بخواهد آزمایش بدهید:

- به دلیل درپوری تحت تأثیر مستی در بازداشت باشید.
  - از انجام آزمایش تنفس قبل از بازداشت خودداری کنید.
  - آزمایش تنفس قبل از بازداشت را انجام داده و مثبت تشخیص شوید.
  - در حادثاتی ناشی از مصرف الکول که باعث صدمه شخصی، خسارت مالی یا مرگ شود دخالت داشته باشید.
- آزمایش تنفس قبل از بازداشت میتواند برای درپورانی مفید باشد که به نظر میرسد مست هستند، اما در حقیقت چنین نیست. بعضی اشخاص دارای مشکلات صحتی با اعراض و علائم مشابه مربوط به مستی هستند. افسران مجری قانون برای درپوران مریض کمک صحتی درخواست خواهند کرد.

## جریمه ها

جریمه های مربوط به لغو لیسنس درپوری ناشی از مصرف الکول شامل هزینه صدور مجدد 680 دالری و درخواست لیسنس درپوری بوده و همچنین ممکن است مستلزم ثبت نام در پروگرام دستگاه قفل سلف باشد. علاوه بر جزای اداری، هر تخلفی نظر به وضعیت دستگیری، تخلفات درپوری سابقه و سوابق جزایی، مجازات های جزایی مخصوص خود را دارد. جریمه ها در صورتی شدیدتر خواهد بود که درپور:

- قبلاً به خاطر درپوری تحت تأثیر مستی دستگیر شده باشد.
- دارای غلظت الکول 0.16 یا بلندتر باشد.
- در زمان توقف، یک طفل با سن کمتر از 16 سال در واسطه نقلیه موجود باشد.
- کمتر از 21 سال سن داشته باشد.
- از انجام آزمایش تنفس (الکول) قبل از بازداشت خودداری کند.

دریوری که دارای غلظت الکل 0.08 یا بلندتر بوده یا از انجام آزمایش برای تعیین غلظت الکل خودداری میکند، ممکن است لیسنس موقت هفت روزه دریافت کند. در پایان مهلت هفت روزه، لیسنس دریوری شخص متخلف باطل میشود.

### اولین تخلف

- حداقل ابطال 90 روزه (30 روز در صورت اعتراف به دریوری تحت تأثیر مستی).
- تا زمانی که دوره 15 روزه ابطال سپری نشده و تا زمانی که شرایط صدور مجدد پوره نشود، جواز کار صادر نخواهد شد. صدور جواز کار برای دریوران دارای غلظت الکل 0.16 یا بیشتر ممکن نیست.
- یکی از انتخاب ها، ثبت نام در پروگرام دستگاه قفل سلف است.
- 90 روز حبس و/یا 1,000 دلار جریمه.

### دومین تخلف

- در صورتی که دومین تخلف در جریان 10 سال از اولین تخلف اتفاق بیافتد، حداقل یکسال لغو لیسنس.
- ممکن است ثبت نام در پروگرام دستگاه قفل سلف حتمی باشد.
- یکسال حبس و/یا 3,000 دلار جریمه.
- پلیت موثر صادره میشود.

### سومین تخلف

- از دست دادن لیسنس بمدت حداقل سه سال، در صورتی که سومین تخلف در جریان 10 سال از دو تخلف اول واقع شود.
- لیسنس لغو میشود.
- ارزیابی مصرف مواد کیمیای حتمی است.
- ثبت نام در پروگرام دستگاه قفل سلف الزامی است.
- یکسال حبس و/یا 3,000 دلار جریمه.
- موثر مصادره میشود و پلیت موثر نیز مصادره میشود.
- حبس یا حداکثر مذار وثیقه و نظارت الکترونیکی.

### پروگرام دستگاه قفل سلف

پروگرام دستگاه قفل سلف با نظارت بالای متخلفین مصرف الکل، ایمنی عامه را ارتقاء میدهد. دستگاه قفل سلف نصب و به سلف وصل میشود. دریور برای روشن کردن واسطه نقلیه باید در داخل این دستگاه نفس بکشد. دستگاه در صورت تشخیص غلظت الکل به مقدار 0.02 یا بیشتر، از روشن شدن واسطه نقلیه جلوگیری میکند. مجرمین مصرف الکل برای مرتبه اول با غلظت الکل 0.16 یا بیشتر، این امکان را دارند که با اشتراک در پروگرام دستگاه قفل سلف حق دریوری خود را دومرتبه به دست بیاورند. دریورانی که لیسنس آنها لغو شده و حق دریوری شان با عنوان "اختلال کننده ایمنی عامه" سلب شده است، باید برای بدست آوردن حق کامل دریوری بمدت سه الی شش سال در پروگرام دستگاه قفل سلف ثبت نام کنند.



## جرم جنایی در پیوری تحت تأثیر مستی

در صورت دستگیری به خاطر موارد زیر ممکن است به جرم جنایی در پیوری تحت تأثیر مستی متهم شوید: چهارمین مورد در پیوری تحت تأثیر مستی در یک دوره 10 ساله؛ چنانچه قبلاً به جرم جنایی در پیوری تحت تأثیر مستی محکوم شده باشید؛ اگر به قتل جنایی با واسطه نقلیه تحت تأثیر مستی الکل یا مواد مخدر محکوم شده باشید. چهارمین تخلف ممکن است باعث از دست دادن لایسنس بمدت چهار سال و تا زمانی شود که شرایط توانمندی مجدد و دیگر شرایط صدور مجدد پوره گردد. مجازات های جنایی برای جرم جنایی در پیوری تحت تأثیر مستی میتواند شامل مجازات الی هفت سال حبس با پنج سال آزادی مشروط و جریمه 14,000 دالری باشد.

## مصرف مشروبات الکولی اشخاص زیر سن قانونی - قانون عدم تحمل

سن قانونی برای خرید و نوشیدن الکل در مینه سوتا 21 سال است. استفاده اشخاص خوردهتر از 21 سال از واسطه نقلیه موتوری در صورت وجود هر مقدار قابل تشخیص الکل در سیستم جسمی شان غیرقانونی است. اگر به این جرم محکوم شوید، حق در پیوری شما بمدت 30 روز تعلیق خواهد شد. محکومیت دوم باعث تعلیق حق در پیوری بمدت 180 روز خواهد شد.

## لایسنس در پیوری تجاری و الکل و مواد کنترل شده

در اولین تخلف، لایسنس در پیوری تجاری خود را بمدت حداقل یکسال از دست خواهید داد، در صورتیکه:

- وقتی غلظت الکل شما 0.04 یا بیشتر باشد، با یک واسطه نقلیه تجاری در پیوری کنید. چنانچه غلظت الکل شما کمتر از 0.04 بوده اما قابل تشخیص باشد، بمدت 24 ساعت اجازه کار نخواهید داشت.
  - وقتی غلظت الکل شما 0.08 یا بیشتر باشد، با هر واسطه نقلیه ای در پیوری کنید.
  - در زمان در پیوری با هر واسطه نقلیه موتوری از دادن آزمایش خون، تنفس یا ادرار خودداری کنید.
  - تحت تأثیر یک ماده کنترل شده باشید.
  - صحنه حادثه مربوط به واسطه نقلیه موتوری که با آن در حال در پیوری بودید را ترک کنید.
  - از هر واسطه نقلیه موتوری برای ارتکاب جرم جنایی استفاده کنید.
- اگر تخلف در زمان کار با واسطه نقلیه موتوری تجاری دارای لوحه مواد خطرناک اتفاق بیافتد، لایسنس در پیوری تجاری خود را بمدت حداقل سه سال از دست خواهید داد. دومین تخلف باعث از دست دادن دائمی لایسنس در پیوری تجاری شما میشود. استفاده از یک واسطه نقلیه موتوری تجاری برای ارتکاب جرم جنایی شامل مواد کنترل شده منجر به از دست دادن دائمی لایسنس در پیوری تجاری شما خواهد شد.
- دریورانی که دارای لایسنس در پیوری تجاری بوده و بدلیل در پیوری تحت تأثیر مستی با واسطه نقلیه مسافری دستگیر میشوند در طول دوره پس گرفتن لایسنس نمیتواند جواز کار برای واسطه نقلیه تجاری را دریافت کنند.

## دیگر قوانین مربوط به الکل و مواد کنترل شده ماری جوانا (چرس)

وقتی تحت تأثیر محصول ماری جوانا، شاهدانه خوراکی با قدرت کمتر، محصول مصرفی مشتق از شاهدانه، کانابینوئید مشتق شده مصنوعی یا تتراهیدروکانابینول ها قرار دارید، کار با واسطه نقلیه غیرقانونی است.

### استفاده

استفاده از گل ماری جوانا، محصول ماری جوانا، شاهدانه خوراکی با قدرت کمتر، محصول مصرفی مشتق از شاهدانه، کانابینوئید مشتق شده مصنوعی یا هر محصول دیگری که حاوی کانابینوئید مشتق شده مصنوعی باشد در واسطه نقلیه موتوری، وقتی آن واسطه نقلیه در خیابان یا شاهراه باشد، غیرقانونی است.

### قانون تملک و پکیج باز

در اختیار داشتن گل یا محصول ماری جوانا، شاهدانه خوراکی با قدرت کمتر، محصول مصرفی مشتق از شاهدانه یا هر محصول دیگری که حاوی کانابینوئید مشتق شده مصنوعی بوده و از پکیجی که در آن فروخته شده خارج شده باشد، پکیج آن باز شده یا لاک و مهر آن شکسته شده باشد، یا قسمتی از محتویات از پکیج خارج شده باشد توسط شخص و در زمان حضور در واسطه نقلیه موتوری شخصی در خیابان یا شاهراه غیرقانونی است. چنین پکیجی میتواند در تولبکس واسطه نقلیه یا در صورتی که واسطه نقلیه تولبکس ندارد در قسمت دیگری از واسطه نقلیه که معمولاً توسط دربور و راکبین اشغال نمیشود، قرار داشته باشد. نگهداری بسته در تولبکس یا جای دستکش موتر مجاز نیست.

همچنین نگهداری گل یا محصول ماری جوانا، شاهدانه خوراکی با قدرت کمتر، محصول مصرفی مشتق از شاهدانه یا هر محصول دیگری که حاوی کانابینوئید مشتق شده مصنوعی بوده و از پکیجی که در آن فروخته شده خارج شده باشد، پکیج آن باز شده یا لاک و مهر آن شکسته شده باشد، یا قسمتی از محتویات از پکیج خارج شده باشد توسط مالک واسطه نقلیه شخصی، یا دادن اجازه نگهداری در صورتی که مالک در واسطه نقلیه حضور نداشته باشد در زمان حضور واسطه نقلیه در خیابان یا شاهراه غیرقانونی است.

### ظرف باز

نوشیدن یا در اختیار داشتن ظرف باز مشروبات الکولی در داخل واسطه نقلیه موتوری در خیابان یا شاهراه عمومی غیرقانونی است. همچنین دادن اجازه به مسافر برای نوشیدن یا در اختیار داشتن ظرف باز هر نوع مشروبات الکولی در داخل واسطه نقلیه موتوری غیرقانونی است.

### مواد کنترل شده در وسایط نقلیه موتوری

استفاده، در اختیار داشتن یا فروش مواد کنترل شده در واسطه نقلیه موتوری غیرقانونی است.

این فصل به شما کمک میکند خدمات و معلومات مربوط به درگیری در مینه سوتا را پیدا کنید.

### خدمات وب

- خدمات آنلاین و معلومات در این آدرس قابل دسترس است: [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) یک سمپل از کارهایی که میتوانید انجام بدهید در اینجا آمده است:
- برنامه ریزی یا برنامه ریزی مجدد امتحان عملی یا امتحان تئوری نوع D.
  - بررسی کنید که آیا حق درگیری شما هنوز هم معتبر است یا نخیر.
  - فروش موتر را راپور بدهید.
  - ثبت واسطه نقلیه خود را تمدید کنید.
  - محل نزدیکترین دفتر به خود را پیدا کنید.
  - کتابچه راهنمای لیسنس درگیری را چاپ کنید.
  - فورم ها و معلومات مربوط به لیسنس های درگیری و استفاده و مالکیت واسطه نقلیه موتوری را دانلود کنید.
  - مکاتب و کلینیک های ارتقای تأیید شده آموزش درگیری را پیدا کنید.

### آدرس شعبات

خدمات لیسنس درگیری و وسایط نقلیه موتوری در بیشتر از 200 مکان در سراسر ایالت انجام میشود. معلومات موقعیت مکانی این دفاتر به شکل 24 ساعته/7 روز هفته قابل دسترس میباشد. به [drive.mn.gov](http://drive.mn.gov) مراجعه کرده یا با نمبر 2005-297-651 به تماس شوید.

### معلومات تماس

ایمیل: [dvs.driverslicense@state.mn.us](mailto:dvs.driverslicense@state.mn.us)

651-284-1234	..... برنامه ریزی امتحان عملی (فقط مترو)
651-297-2005	..... موقعیت مکانی دفاتر
651-297-3298	..... معلومات لیسنس درگیری
651-297-5029	..... معلومات لیسنس درگیری تجاری
651-296-2025	..... ارزیابی دربور
651-296-2948	..... قفل سلف
651-296-2025	..... رعایت الزام بیمه عدم قصور
651-297-5034	..... پلیت های مصادره شده
651-297-2126	..... ثبت و مالکیت واسطه نقلیه

651-297-3166	..... پلیت های خاص
	..... کمک به مشتریان برای تماس گیرندگان با مشکل شنوایی
651-282-6555	..... (TTY/TDD)

### دیگر خدمات ایالتی

خط اطلاع رسانی گزمه ایالتی ..... 651-201-7100

شرایط جاده MnDOT ..... 511 یا به این آدرس مراجعه کنید: [www.511mn.org](http://www.511mn.org)

خدمات انتقال دهنده موتوری MnDOT..... 651-215-6330

## معلومات مشتری

دفتر لوی سارنوالی ..... 651-296-3353  
 نمبر تلفون رایگان ..... 800-657-3787  
 رله مینه سوتا (برای اشخاص با مشکل شنوایی) ..... 800-627-3529

وبسایت: <https://www.ag.state.mn.us/Office/ContactUs.asp>

## ثبت نام رأی دهنده

بجای گزینه "انتخاب" ثبت نام برای رأی دادن در زمان درخواست یا تمدید لیسنس درپوری یا کارت شناسایی، دیتاهای مربوط به متقاضیانی که مدارک شهروندی را ارائه میدهند (پاسپورت ایالات متحده، کارت ولادت ایالات متحده، تصدیق شهروندی و غیره) به شکل اتوماتیک بمنظور ثبت نام اشخاص برای رأی دادن به شعبه وزارت داخله ارسال میگردد.

اگر یک شخص قبلاً برای دریافت تصدیقنامه در مینه سوتا درخواست داده باشد، ممکن است DVS، دیگر سوابق مربوط به مدارک مورد استفاده جهت اثبات هویت را در اختیار نداشته باشد. این شخص میتواند مدارکی مبنی بر شهروندی را برای شروع پروسه ثبت نام رأی دهندگان طبق سیستم جدید ارائه دهد. اگر متقاضی این اسناد را قبل از 1 اکتوبر 2023 ارائه کرده باشد، DVS، دیتاها را برای شعبه وزارت داخله ارسال نخواهد کرد. اگر یک شخص بعد از ارائه مدارک شهروندی به DVS، علاقه مند به ثبت نام برای رأی دادن نباشد، باید نزد شعبه وزارت داخله انصراف دهد. معلومات بیشتر درباره رأی دادن را

میتوان در این آدرس مشاهده کرد: <https://www.sos.mn.gov/elections-voting/register-to-vote/>

## اهدای عضو، چشم و انساج

اهدای عضو، یک هدیه زیبا و فداکارانه است. با چنین تصمیمی، یک نفر میتواند جان 75 نفر را نجات دهد و صحتمندتر نماید. نیازمندی زیادی در این زمینه وجود دارد: هزاران نفر در انتظار پیوند نجات دهنده جان یا ارتقاء دهنده زندگی خود هستند. درخواست شما برای لیسنس یا کارت شناسایی مینه سوتا شامل قسمتی است که میتوانید علاقه مندی خود را برای تبدیل شدن به اهداکننده عضو بعد از مرگ اعلام کنید. این کار نظر به رضایت شما انجام میشود، با اینحال مهم است که تصمیم خود را با خانواده تان نیز شریک بسازید. حتی درپوران خورتر از 18 سال نیز میتوانند با رضایت والدینشان خود را منحیث اهداکننده عضو معرفی کنند.

اعضای قابل اهدا عبارتند از: قلب، شش، جگر، گرده، پانقراس و امعاء. اعضای بدن بر اساس ایمرجنسی طبی، مدت زمان انتظار، تطابق جنتیکی و جغرافیه به گیرندگان عضو تخصیص داده میشود. میتوان کل چشم یا قرنیه را بمنظور کمک به بازیابی بینایی اهدا نمود. انساج، استخوان و دریچه های قلب جهت جراحی های ترمیمی بمنظور ترمیم جلد آسیب دیده، نقایص قلبی و موارد دیگر مورد استفاده قرار خواهد گرفت. پروسه اهدای عضو مانع از مراسم تشییع جنازه همراه با باز بودن تابوت نمیشود. در صورت

اهدای عضو، هیچ مصرفی از اهداکننده یا خانواده اش دریافت نمیشود. برای دریافت کورس مکمل مطالب آموزشی اهدای عضو به [Donatelifemn.org](http://Donatelifemn.org) مراجعه کنید. جهت کسب معلومات بیشتر در مورد اهدای عضو یا انساج، با LifeSource به شماره (1-888-536-6283) (1-888-5-DONATE) به تماس شوید یا به این آدرس مراجعه کنید: [Life-Source.org](http://Life-Source.org)

جهت کسب معلومات در مورد اهدای مکمل چشم یا قرنیه، با Lions Gift of Sight به شماره (1-866-887-4448) (1-866-88-SIGHT) به تماس شوید یا به این آدرس مراجعه کنید: [Lionsgiftofsight.umn.edu](http://Lionsgiftofsight.umn.edu)

جهت کسب معلومات بیشتر در مورد اهدای انساج با American Donor Services به شماره 1-877-365-3668 (DON8-365-877-1) به تماس شوید یا به این آدرس مراجعه کنید: [Americandonorservices.org](http://Americandonorservices.org)

## عنوان ها

51.....	بس های مکتب
108.....	اختلال در دریوری
66.....	الحاق زیب مانند
28.....	الزامات واسطه نقلیه
108.....	الکول و دریوری
48.....	ایمنی حیوانات خط سیرها
35.....	خط سیرهای ترافیک
35.....	تغییر خط سیرها
81.....	چراغ های کنترل استفاده از خط سیر
82.....	علائم لین ها
43.....	پارک کردن
67.....	لوحه ها
49.....	حادثه دریوری
92.....	حادثات
35.....	تغییر خط سیرها
64.....	تقاطع خط آهن
51.....	توقف کردن
50.....	ثبت واسطه نقلیه شما
54.....	حق تقدم و رعایت آن
94.....	حمل کردن بار بیرون مانده
	در صورت متوقف شدن توسط مجری قانون چه باید کرد و باید انتظار چه چیزی را داشت.....
55.....	بایسکل ها
59.....	بایسکل های موتوری
61.....	دریوری بی احتیاطانه و سهل انگارانه
55.....	دریوری تهاجمی
93.....	دریوری در آزادراه
88.....	دریوری در زمستان
95.....	سبقت گرفتن
42.....	چوکی ایمنی
47.....	چوکی ایمنی طفل
47.....	عابرین پیاده
58.....	علامت دهی
34.....	علائم روی سطح خط سیر
82.....	علائم کنترل ترافیک
77.....	فرار از دست افسر پولیس
57.....	قفل سلف
112.....	

33.....	قوانین ترافیکی
27.....	کارت های شناسایی
94.....	کمپ و تریلر
46.....	کمر بند ایمنی
30, 48 .....	ایر بگ ها
40.....	گردش J شکل
36.....	گردش کردن
53.....	گزمه ایمنی مکتب
	لیسنس دریوری
105.....	ابطال
13.....	ارائه درخواست جهت
13.....	ارائه کارت شناسایی
16.....	امتحان عملی
15.....	امتحان تئوری
24.....	تأییدیه ها
104.....	تعليق
14.....	تغییر نام
25.....	تمدید و تبدیل
12.....	چه کسانی نمیتوانند لیسنس بگیرند؟
11.....	چه کسی به لیسنس مینه سوتا ضرورت ندارد
25.....	وظیفه نظامی بر حال
107.....	سلب صلاحیت لیسنس دریوری تجاری
19.....	سیستم صدور لیسنس دریوری فارغ التحصیلان (GDL)
23.....	صنف بندی لیسنس ها
15.....	اسکریننگ بینایی
26.....	کارکنان قول اردو های صلح و سرویس خارجی فدرال
11.....	گرفتن لیسنس تان
20.....	لیسنس موقت
24.....	لیسنس های دریوری تجاری
19.....	پریمیت
108.....	مواد مخدر و دریوری
27.....	هزینه ها
54.....	وسایط نقلیه ایمرجنسی
33.....	محدودیت های سرعت
65.....	زون کاری شاهراه
61.....	موتورسایکل ها
103.....	مونواکساید کاربن
38.....	چهار راهی ها
35.....	نقاط کور
108.....	نوشیدن مشروبات الکولی و دریوری
61.....	وسایط نقلیه تجاری

